

education

Education Epidemic

PEOPLE
The Blue Fairy's P24

CULTURE
Money vs. Power P42

LIFESTYLE
How Do You Fly P44

DINING FEATURE
Have Much Dim Sum As You Can P50

国内统一刊号: CN12-1262/Z 定价: 10元

ISSN 1004-826X



9 771004 826095

FOLLOW JIN MAGAZINE



TheJin



JINMAGAZINE

TheJin is the new Wechat subscription account of Jin Magazine
More exciting stories to come...



START HERE GO ANYWHERE

TIANJIN INTERNATIONAL SCHOOL



Address: No.4-1 Sishui Road, HeXi District, Tianjin
地址：天津市河西区泗水道 4 号增 1 号

Website: www.tiseagles.com
Tel: 022- 8371 0900 EXT. 311





INTERNATIONAL SCHOOL of TIANJIN

Working Learning Acting TOGETHER



IST offers your children a welcoming, inclusive international school experience, where skilled and committed teachers deliver an outstanding IB education in an environment of quality learning resources and world-class facilities.



IST is... fully accredited by the Council of International Schools (CIS)
IST is... fully authorized as an International Baccalaureate World School (IB)
IST is... fully accredited by the Western Association of Schools and Colleges (WASC)
IST is... a full member of the following China and Asia wide international school associations:
ACAMIS, ISAC, ISCT, EARCOS and ACMIBS



Website: WWW.ISTIANJIN.ORG Email: info@istianjin.net Tel: 86 22 2859 2003/5/6
NO.22 Weishan South Road, Shuanggang, Jinnan District, Tianjin 300350, P.R.China

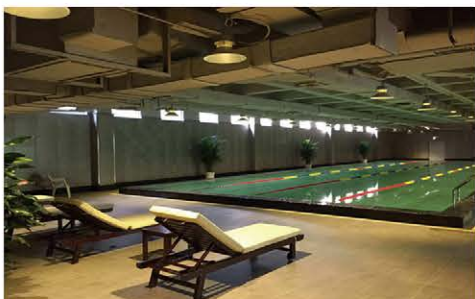
Safe Comfort At Home

Feels At Home with Green Park Villa

Green Park Villa has one purpose in mind: To Make You Feel At Home by comprehensively built as a modern, elegant, and top grade exclusive hotel targeting foreign guest & visitors, featuring two main hotel luxurious buildings and 39 private villas.

Green Park Villa reserves up to 42% for green space including: four-season plants decorated within the compound throughout the whole year, exquisite pavilions, and 2 fish ponds. The landscape draws like a beautiful painting.

We provide a variety of dedicated services, ranging from accommodation, conference venue, and recreation areas to enjoy and relax. We also have a variety of restaurants to cater to your appetite: from Western to Chinese & Japanese restaurants. To top it off, we have Japanese hotpot and French style Teppanyaki restaurants, and BBQ in the garden for different occasion. Green Park Villa, your first choice of residence, regardless for long term residence, or short term business trip, we welcome you to feel at home.





TEDA
INTERNATIONAL SCHOOL



Dually accredited, TIS provides a rigorous, holistic education to students from 25 different nationalities. Contact us to learn more about our program.

CELEBRATING 23 YEARS IN TEDA
HABITAT FAIR



Teda International School
No.72, Third Ave. Teda.
Tianjin, China 300457
www.tedais.org

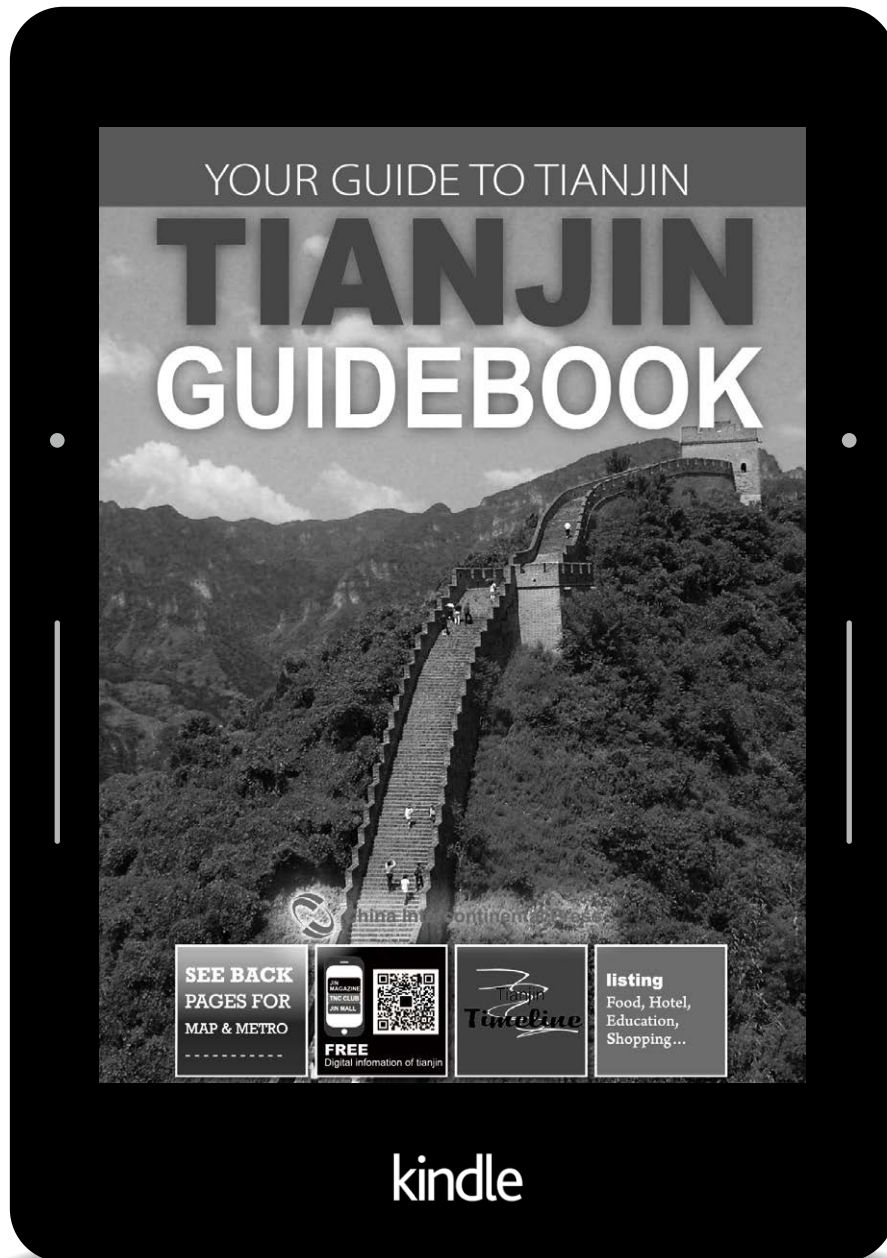
86-22-6622-6158

TIANJIN GUIDE IS NOW AVAILABLE ON KINDLE STORE!

How to find it...

Search Tianjin Guide on Amazon.com to download the Kindle-edition of the book for only \$1!

在amazon.cn上搜索Tianjin Guide, 下载Kindle版电子书, 只要 ¥0.99!



Tianjin Guide is your ticket to the newest, helpful advice on what to see, and what hidden discoveries await you around Tianjin. Check out the view from Tianta or the Tianjin Eye, wander the historic streets of Wu Da Dao and pop into the different local Chinese food and Western restaurants; just open your handy travel guide. Get to the heart of Tianjin and begin your journey now!

For more information, please contact : 022-2750-0877

ARIVA

ARIVA TIANJIN ZHONGBEI SERVICED APARTMENT
天津中北·艾丽华服务公寓

The newly built Ariva Tianjin Zhongbei Serviced Apartment is made up of 153 units of spacious and comfortable apartments ranging from studio to 1-bedroom and 2-bedroom apartments, catering to the different travel needs of an individual business traveler as well as traveler accompanied by family members. The serviced apartment is surrounded by banks, international school, large shopping & entertainment centers, etc. The strategic location of the serviced apartment allows residents to arrive at their business destinations in comfort and ease. It is only a 12 minutes' drive to Tianjin High Tech Industrial Park, 14 minutes' drive to Huayuan Science Park and 12 minutes' drive to arrive at Tianjin City.

Ariva Tianjin Zhongbei Serviced Apartment is equipped with a complete range of amenities including the gym, meeting room, business centre, restaurants, VIVA public kitchen, mini-mart, children's playroom as well as Wi-Fi for residents' usage. The Serviced Apartment addresses the residents' lifestyle, business and leisure needs and hosts the facilities all within the indoor compound of the building. All of the apartments come with security card access system and 24-hour security to ensure safety and privacy of residents at all times.



中国天津市西青区中北镇星光路80号 邮编 300380

t/电话: + 86(022)5863 1188 f/传真: + 86(022)5863 1186

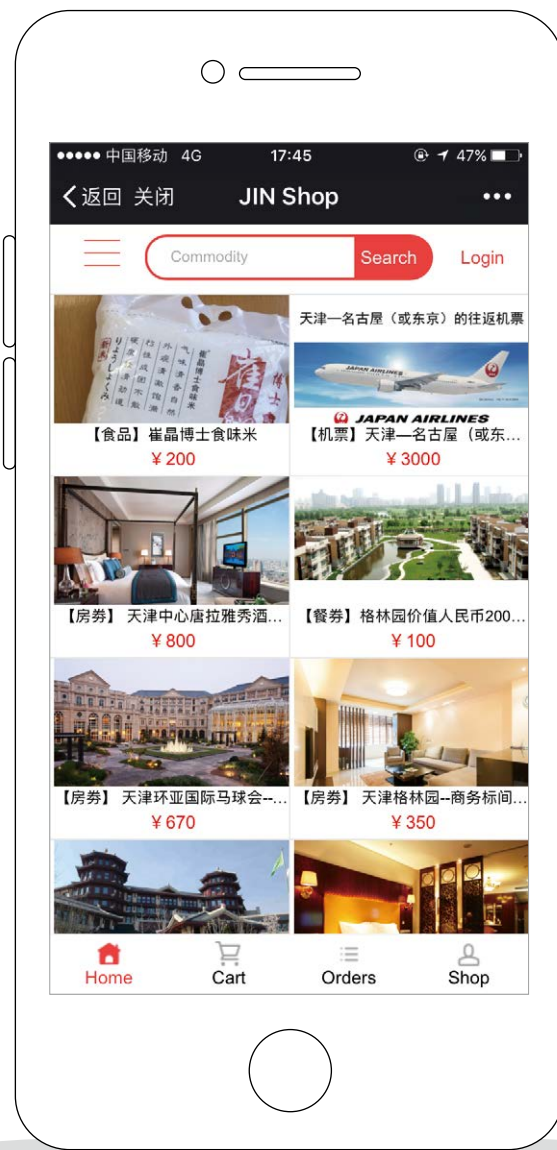
Ariva Tianjin Zhongbei Serviced Apartment
80 Xingguang Road, Zhongbei Town, Xiqing District, Tianjin
300380 P.R. China

www.stayariva.com

JIN Shop

OPENS!

We are excited to announce that, after several trials and tests, the Jin Shop operated exclusively for and by JINMAGAZINE has been formally launched in our JINMAGAZINE wechat account. The Jin Shop mainly manages the magazine's peripheral products and services along with premium vouchers. The limited number of products are aimed at giving something back to our loyal fans who have been supporting us for a long time. We hope all our old and new friends will enjoy a happy shopping experience.



Scan the QR code
for more information
of JIN Shop

扫描二维码了解更多jin shop
新鲜资讯及精彩活动

几经磨练和考验,由 JIN MAGAZINE 运营的 Jin Shop 已于近日正式上线。Jin Shop 主营杂志周边产品及系列超值礼券等。产品数量有限,旨在回馈长久以来一直支持我们的忠实粉丝。欢迎新老粉丝,热情选





Wagyu Beef Nights

Promenade's Chefs are inviting you to Wagyu beef nights. Every Saturday evening, the intense marbled, melt-in-your-mouth textured Wagyu beef will be served as free flow. To ensure that we serve meat tender, our chefs cook Wagyu beef as per your order on live cooking stations. Imagine pairing it with free flow sparkling, red and white wine. Get together with your family and friends at Promenade for a memorable weekend.

Price: CNY 528 per diner

Date: May 1st to 31st , 2018 , every Saturday

Time: 5:30 PM to 9:30 PM

Venue: Promenade, 1F

The St. Regis Tianjin

No.158 Zhangzizhong Road, Heping District, Tianjin, China 300041 t. +86 22 5830 9959 e. promenade.tianjin@stregis.com stregis.com/tianjin





18
FEATURE

Education Epidemic

解决教育的困局



24
PEOPLE

The Blue Fairy's

作一个健康快乐的蓝精灵



26
BUSINESS

Limited Liability

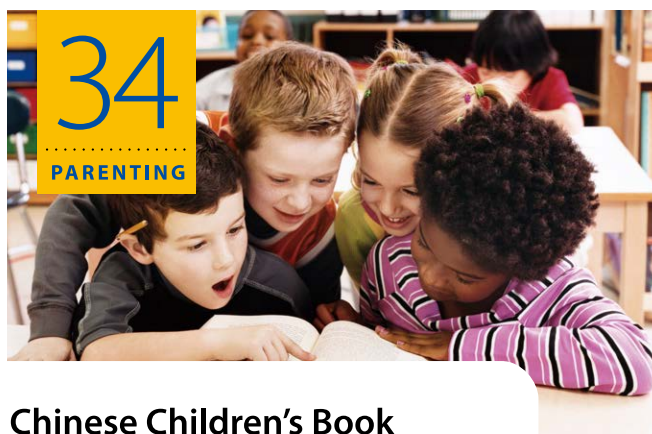
责任有限却值千金



32
EDUCATION

Unification via Uniforms

校服下的统一



34
PARENTING

Chinese Children's Book

为孩子选一本优秀的中文读物



42
CULTURE

Money vs. Power

金钱和权力的博弈



Tattoos and Football? Not in China

要踢球就不要纹身



Finding And Reading Books in Your Language

可以借阅外文图书的图书馆

HEALTH

Food Storage 41
恰当处理剩饭剩菜

LIFESTYLE

How Do You Fly 44
飞机上你会怎么穿?

DINING FEATURE

Have Much Dim Sum As You Can 50
点心任你选

TIANJIN TIPS

Finding a Doctor 52
如何找到对的医生

TRAVEL

Shanghai Weekend Tour 56
一个周末玩遍上海

PARTING SHOT

Almost Parting Forever 66
生死线上走一遭

Ads Index

Hotel 酒店

Green Park Villa

Ariva Tianjin Zhongbei Serviced Apartment

The St. Regis Tianjin

Four Seasons Hotel Tianjin

School 学校

Tianjin International School

International School of Tianjin

TEDA International School

Restaurant 餐厅

YY Craft Beer House

Others 其他

SINOBO

Sino-Credit

JINGS STUDIO

JIN Shop

AN EXTRAORDINARY GARDEN TERRACE EXPERIENCE



Enjoy a sweet and fresh escape in the heart of Tianjin at Aria on 9 Sky Garden of Four Seasons Hotel Tianjin. Find it the ideal pop up venue from spring to autumn with refreshing dining and drinking offerings and stunning view in elegant and stylish settings.

A globally inspired a la carte menu features garden canapés, grilled seafood and meats and exquisite dessert, pairing with distinctive Four Seasons signature cocktails, crafted beers, selected wines and garden soft drinks.

Corporate BBQ Party is from CNY 428+15% per person for decent gathering of 50 persons and above.

Valid from 20 April until 31 October 2018.
Find out more by contacting the Hotel at:
(022) 2716 6264/6688.

May 3

津湾大剧院 Jin Wan Grand Theater 天津津湾大剧院

Swan Lake - Russian State Ballet

爱乐汇·俄罗斯芭蕾舞国家剧院芭蕾舞《天鹅湖》-天津站

Time: 19:30

Price: 90-440RMB

Russian State Ballet is directed by Russian Ministry of Culture and has visited more than 80 countries and regions with international best level. The troupe has world tour in Germany, US, Italy, Spain, England, Japan etc. gaining success and recognition.



ADD: 48 Jie Fang Bei Lu
解放北路48号
Tel: 4006103721

May 19

天津市人民体育馆 Tianjin People's Gymnasium 天津市人民体育馆

Cheer Chen Concert

陈绮贞 Acoustic Cheer ego 房间里的音乐会 2018巡回演唱会-天津站

Time: 19:30

Price: 280-980RMB

Cheer Chen, born on June 6, 1975 in Taipei, is a popular Taiwanese singer-songwriter, guitarist, and pianist. Her earlier work is folk-oriented, generally using acoustic guitar accompaniment, but much of her more recent music is more rock-based. Her songs are generally straightforward and melodic, and she has a pure, young-sounding voice. She always appears with her Gibson Hummingbird acoustic guitar. Chen generally sings in Mandarin Chinese. She writes most of her own music and lyrics, and has produced several of her recordings independently. Her first recording, Demo 1, was released in September 1997.

ADD: 33 Gui Zhou Lu, Heping District, Tianjin
和平区贵州路33号
Tel: 022-23219969

May 25

津湾大剧院 Jin Wan Grand Theater 天津津湾大剧院

The Castle in the Sky

-Joe Hisaishi & Hayao Miyazaki Animations Audiovisual Concert

天空之城——久石让宫崎骏动漫视听龙猫乐队纯真之旅音乐会

演出: 爱乐汇轻音乐团 (Music Fans Classical)

Time: 19:30

Price: 100-360RMB

Hayao Miyazaki has been long working with Japanese composer Joe Hisaiyashi since 1984. Joe Hisaiyashi has composed scores for all his films including Nausicaa of the Valley of the Wind and The Castle of Cagliostro. He is also recognized for the soundtracks he has provided for filmmaker 'Beat' Takeshi Kitano, including A Scene at the Sea (1991), Sonatine (1993), Kids Return (1996), Hana-bi (1997), Kikujiro (1999), and Dolls (2002).

ADD: 48 Jie Fang Bei Lu
解放北路48号
Tel: 4006103721

May 10

天津滨海演艺中心歌剧院 Tianjin Binhai Show Center 天津滨海演艺中心歌剧院

Flamenco Carmen - Presented by Flamenco de Sevilla from Spain

西班牙塞维利亚弗拉门戈舞蹈团《卡门》

Time: 19:00

Ticket: RMB 60-1480

The dance show is based on Bizet's opera which is famous for its brilliant melody, atmosphere and orchestration, and for the skill with which Bizet musically represented the emotions of his characters. Antonio Andrade, artistic director of Compania Flamenca Antonio Andrade, was born in Puebla de Cazalla near Seville, a village with a strong tradition of flamenco singing. Growing up in a family of flamenco aficionados provided him with a cultural upbringing in this ancient art form.

Andrade began playing guitar at a very early age and many of his tutors were flamenco guitarists. He has proven his talent during many tours all over the world. Concert tours with large-scale productions of "Viva Sevilla," "Flamenco es mi Vida" and "Mi Carmen Flamenca" have taken him from Europe to the United States and Japan.



Add: 347 Xusheng Road, Binhai New Area
天津市滨海新区旭升路347号

May 25

天津大礼堂 Tianjin Grand Hall 天津大礼堂

The Silk Road - 2018 Maksim & His Band Crossover Piano Concert Tour

丝路狂想

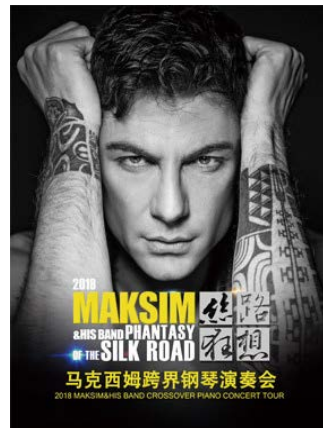
—马克西姆2018跨界钢琴演奏会天津站

Time: 19:30

Price: 280-1280RMB

Maksim Mrvica, born on May 3, 1975, is a popular pianist from Croatia.

Mrvica took up piano lessons from the age of nine and gave his first public performance in the same year. He won his first major competition in Zagreb in 1993. Mrvica was spotted by Tonči Huljić, who composed several tracks for the crossover string quartet, Bond. Mrvica's successful album, The Piano Player, has achieved Gold status in Singapore, Malaysia, Indonesia and China, Platinum in Taiwan and Croatia and Double Platinum in Hong Kong.



ADD: 1 Bin Shui Dao, Hexi
天津市河西区宾水道1号
Tel: 4006103721



Movie: Avengers: Infinity War

An unprecedented cinematic journey ten years in the making and spanning the entire Marvel Cinematic Universe, Marvel Studios' "Avengers: Infinity War" brings to the screen the ultimate, deadliest showdown of all time. The Avengers and their Super Hero allies must be willing to sacrifice all in an attempt to defeat the powerful Thanos before his blitz of devastation and ruin puts an end to the universe.



Genre: Action & Adventure, Science Fiction & Fantasy
 Directed By: Anthony Russo, Joe Russo
 In Theaters: May 11
 Runtime: 156 minutes
 Studio: Walt Disney Pictures



Movie: Megan Leavey

MEGAN LEAVEY is based on the true life story of a young marine corporal (Kate Mara) whose unique discipline and bond with her military combat dog saved many lives during their deployment in Iraq. When she is assigned to clean up the K9 unit after a disciplinary hearing, Leavey identifies with a particularly aggressive dog, Rex, and is given the chance to train him. Over the course of their service, Megan and Rex completed more than 100 missions until an IED explosion injures them, putting their fate in jeopardy. Directed by Gabriela Cowperthwaite (BLACKFISH) from a screenplay by Pamela Gray and Annie Mumolo & Tim Lovestedt, the film also stars Edie Falco, Ramón Rodríguez, Bradley Whitford, and Common.



Genre: Drama
 Directed By: Gabriela Cowperthwaite
 In Theaters: May 11
 Runtime: 116 minutes
 Studio: Bleecker Street



Movie: Solo: A Star Wars Story

Board the Millennium Falcon and journey to a galaxy far, far away in Solo: A Star Wars Story, an all-new adventure with the most beloved scoundrel in the galaxy. Through a series of daring escapades deep within a dark and dangerous criminal underworld, Han Solo meets his mighty future copilot Chewbacca and encounters the notorious gambler Lando Calrissian, in a journey that will set the course of one of the Star Wars saga's most unlikely heroes.



Genre: Action & Adventure, Drama, Science Fiction & Fantasy
 Directed By: Ron Howard
 In Theaters: May 25
 Studio: Walt Disney Pictures

+ Follow
 Jin Magazine on
 Wechat



Scan the QR code or search JINMAGAZINE to know what's going on in Tianjin... news, shows, food, party, events, discounts

We know everything about Tianjin!
 Tell us what you want know via Wechat!

Jin Magazine Honorary Advisory Committee 《今日天津》杂志荣誉顾问委员会



Bjoern Lindemann

General Manager, Haver Technologies Tianjin
哈沃科技(天津)有限公司总经理

Christoph Kaiser

General Manager from Turck (Tianjin)
Technology Co., Ltd
图尔克(天津)科技有限公司总经理



Gabriele Castaldi

Local chair of European Chamber,
Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会主席

David Xu

Executive Chairman of HR Club
Sir, Partner Attorney at Law
人力资源经理俱乐部执行主席合伙人律师



Julian Jeffrey

Master, Wellington College International Tianjin
天津惠灵顿国际学校校长

Rachel Scroggins

Headmaster from Tianjin International School
天津思锐国际学校校长



Michael Hart

Executive Committee Member from American
Chamber of Commerce in China, Tianjin
美国商会天津分会执行委员会成员

Martin Winchell

Chairman, the American Chamber of
Commerce China, Tianjin Chapter
中国美国商会天津分会会长



Michael Yeung

Chairman, HK Chamber of Commerce
in China, Tianjin
中国香港(地区)商会—天津分会会长

Mark Wong

Honorary Chairman from Hong Kong Chamber
of Commerce in China, Tianjin
香港商会天津分会荣誉主席



Wei Chaoyi (PHD)

墨尔本驻天津代表处首席代表
Chief Representative Melbourne Office Tianjin

Tim Warren

Headmaster from TEDA International School
天津泰达国际学校校长



Tianjin Development and Reform Commission Issues Five Measures Creating "Green Channel" for Tianjin Port 市发改委出台五项举措 打造天津港口岸“绿色通道”

In order to give better play to Tianjin Port's significant role in serving the coordinated development of Beijing, Tianjin and Hebei and to help further the "Belt and Road Initiative", the Tianjin Development and Reform Commission recently issued five measures to promote the establishment of a "green channel" for Tianjin Port services. These will be used as a way to create a first-class business environment and to build a core area for international shipping in north China. The five measures include the implementation of special governance inspections, the standardization of port charges, the establishment of a dynamic monitoring system for port charges, a crackdown on price monopolies and the building of unimpeded channels for reporting violations.

为更好发挥天津港口岸在服务京津冀协同发展和“一带一路”建设中的重要作用,日前,市发展改革委出台五项政策措施,促进打造天津港口岸服务“绿色通道”,营造国内外一流营商环境,建设北方国际航运核心区。其中,五项政策措施包括,开展专项治理检查、规范口岸收费行为、建立口岸收费标准动态监测制度、严厉打击价格垄断行为、以及畅通举报违法违规行为渠道。

BOEING737 RADOM First Article Delivery Ceremony 庆祝波音737雷达罩首件交付

Among the 12 new programs Boeing Tianjin Composites (refers as BTC below) won in the past two years, Boeing737 Radome first article delivery marks the 8th successful on-time delivery by BTC to the Boeing Company. This string of successes highlight BTC's 18-year history of manufacturing advanced composite structures to the highest quality and delivery standards in the aviation industry.

Both Boeing Commercial Airplane Supply Chain team and BTC leadership attended the 737 Radome first article delivery ceremony and celebrate the event, adding yet another historical milestone in BTC's history of successfully supporting Boeing's commercial airplane programs.

波音737雷达罩首件交付仪式在天津波音复合材料有限责任公司(“BTC”)顺利举行,波音民用飞机供应链团队与BTC管理层团队共同出席此次737雷达罩首件交付仪式,见证BTC多年来鼎力支持波音飞机制造项目历史上又一里程碑式的成就。



**Seasonal Special Discount
for International School!!**

One FREE Chinese style antique furniture for client who exports Household Goods!



- Free of Charge Pre-Move Survey
- Professional Packing Material
- Professional Packing & Loading
- Special Crating
- Efficient Customs Clearance
- Shipment Forwarding
- Destination Delivery
- Unpacking and Set-up
- Transit Insurance for "All-Risks"
- Global Network in more than 200 Countries

Our Services:

International, Domestic and Local Moving (door to door service)
国际、国内、市内专业搬家 (门到门服务)

Office Moves
办公室搬迁

Document Storage and Warehouse Provides
文件仓储/货物存储

Customs House and International Insurance Brokers
进出口报关/保险代理

Liaison office: Beijing, Shanghai, Guangzhou, Tianjin, Qingdao, Dalian, Wuhan

在北京、上海、广州、天津、青岛、大连、武汉设置服务机构

Address: 天津市河西区大沽南路501号恒华大厦1号楼2201, 300202
Rm.2201, Tower 1, Heung Hua B/D, No 501He Xi District, Tianjin, China 300202

www.rexrelo.com

A Class Licence:1200000217

For more details, please contact: **Sonya Cui**
Email: sales1@rexmovers.com

M/Wechat: 150-1005-8549

Hotline: (86)22-58313121



**CTIT 2018 Ended with Total Investment Volume
Over RMB100 billion**

津洽会闭幕 达成投资超1000亿

The 2018 China (Tianjin) Investment and Trade Fair (CTIT) and PECC Expo ran for five days and ended on April 17th with more than 230,000 people, 5000 enterprises and 64 delegation groups from 26 provinces & regions and 34 countries participating. In consequence, 59 domestic and overseas investment projects were signed for contracts with a total investment volume of 101.115 billion Yuan. Moreover, the trade turnover was around 1.05 billion Yuan. In terms of personnel exchange, more than 4500 applicants have achieved a preliminary or signed employment contract.

历时5天的2018中国·天津投资贸易洽谈会暨PECC博览会于4月17日落下帷幕。展会期间,共有来自34个国家和地区、26个省区市的64个团组、5000余家企业、23万人次参展参会。59个内、外资项目在津洽会上签约,投资总额达101.15亿元。同时,商品贸易额达到10.5亿元,人才交流方面,约4500人达成意向或签订协议。

Tianjin's Women's Volleyball Team Wins Championship

天津女排逆袭夺冠续辉煌

On April 3rd, the 2017-2018 National Women's Volleyball Super League Finals were held in Shanghai. The Tianjin and Shanghai teams fought altogether five gruelling matches. In the deciding game, the Tianjin defeated the Shanghai with a score of 16 to 14 and won the this season's championship. This was the first championship to be decided after the Chinese Women's Volleyball League was upgraded to the Super League level. It is also the 11th League Championship won by the Tianjin Women's Volleyball Team. In the game, Li Yingying, a dynamic member of the Tianjin team, scored 43 points and was the best player on the court.

2017-2018中国女排超级联赛于4月3日落下帷幕。天津女排和上海女排战满5局,决胜局中以16比14惊险战胜上海队,从而夺得本赛季联赛冠军。这是中国女排联赛升级为超级联赛后诞生的首个冠军,也是天津女排获得的第11个联赛冠军。本场比赛中,天津队李盈莹独得43分,成为本场最佳球员。

**Chief Foreign Expert Project Funding Criteria Increased to
RMB 500,000**

本市首席境外专家项目最高资助标准提高到50万元

The Tianjin Municipal Government has issued Administrative Measures for the Special Fund of Tianjin Introduced Foreign (Overseas) Intelligent Project to further specify and strengthen the special funding management on intelligence introduction, and to expand the project's financial aid range. This will raise the highest funding criteria of chief foreign expert projects from 200,000 Yuan to 500,000 Yuan, according to information released by the Tianjin Administration of Foreign Experts Affairs.

从市外专局获悉,我市出台《天津市引进国际(境)外智力项目专项资金管理办法》,进一步规范和加强我市引智专项资金管理,拓展了资助范围,将首席境外专家项目最高资助标准由20万元提高到50万元。

LETTER

FROM THE EDITOR

May 1st is China May Day or International Labor Day, giving us a long weekend. Don't forget your mothers on May 13 this month, which is Mother's Day, although a Western holiday, it is becoming popular in China and many hotels will offer special food offerings.

Our feature article this month is about Education and how in the fast paced world, what you learn today may be obsolete when you or your children graduate. Education is the foundation for everyone's lives, so it is important to choose wisely. In the similar theme, we will look at how school uniforms in most of China's schools affect learning and the students' environment.

What about books? Our Parenting article will tell you where to find Chinese books and point out some interesting publications and Discovering Tianjin will let you know where you can spend time reading.

The Health article will provide tips of proper handling of food at home, how to store food, proper containers, the right temperature and for how long in order to maintain healthy habits. The Parting Shot describes a recent health issue experienced by one of our writers, it was a happy ending but hopefully our readers can learn from this experience.

Travel will take us to Shanghai. The Chinese section will provide an explanation of China's different classes of train tickets and how to book tickets.

Tianjin Tips will tell us how to find a doctor, based on websites and referrals and the all important process of registering or "Gua Hao" 挂号. The recent modernizations have made this a much fairer and more efficient procedure compared to previous systems of lineups and illegal payments.

The Culture article is about Power versus Money, an interesting look at a comparison of how sometimes rank and position will trump the dollar.

Enjoy the coming summer and we appreciate your comments and feedback.

五月伊始我们就迎来了劳动节假期，希望大家都能享受这3天的小长假。5月13日是今年的母亲节，虽然这个节日来自西方，但在中国也日益流行，你有没有想好带母亲去哪里过节呢？

本期的主题文章我们再一次关注教育问题，在这个瞬息万变的世界，我们今天学到的知识也许明天就过时了，变得一文不值，那我们应该如何以长远的眼光为孩子选择教育路径呢？在教育栏目中，我们讨论了穿统一校服的利弊。

教育离不开阅读。从幼儿时期，很多家长就开始为孩子精心挑选阅读材料，育儿栏目的作者就和大家分享一些适合孩子们阅读的书籍。对老外来说有哪些地方可以看书呢？“漫游天津”栏目这次不带你游山玩水，专门给你一些阅读的指引。

天气越来越热了，吃不了的饭菜如何保存是个大问题，关注健康栏目你能得到答案。突发心脏病该如何应对？我们的一位作者以亲身经历告诉你怎样才是正确的做法，翻到杂志最后一页了解一下。

平常身体有了不适自然要去医院，生活贴士栏目告诉你如何找到好医生。文化栏目聊一聊阶层和权利与金钱的较量。

希望大家在度过快乐的夏天，期待您对杂志的意见和反馈！

Monica Wang
Editor



MAY

Responsible Institute

Jinwan Media Newspaper Office

Publisher

Jinwan Media Newspaper Office

Editor-in-Chief

Miao Qiyuan

Assistant Editor-in-Chief

Liu Zheng

Editors

Monica Wang

Regular Contributors

David Wong, Carmen King, Aaron Eagles
Robert Watt, Paula Taylor, Charlotte Edwards

Design

Wang Xiaomin, An Rong

Sales & Advertising

CandyYang, Li He

Distribution

Chen Pengyu

Advertising

Tianjin Fenghua Advertising Co., Ltd.

Tianjin Office

16F, Jinwan Media Building, 358 Nanjing Lu,
Nankai District

Tel +86 22 2750 0877

Fax +86 22 2750 9201

Supervision Hotlines +86 22 27509361

E-mail editorial@jinmagazine.com.cn

@jinmagazine

JIN MAGAZINE

Legal Consultants

Sino-Credit Law Firm

Korean Advertising Agency

Duoyun Advertising

Price ¥ 10



TheJin



JINMAGAZINE

主办 今晚报社

承办 今日天津画刊编辑部

总编 苗祺源

总编辑助理 刘箐

编辑 王宗元

美编 王晓敏, 安蓉

广告独家代理 天津市风华广告有限公司

固定形式印刷品广告登记证号 120103200482505027

地址 天津市南开区南京路358号今晚传媒大厦16楼

电话 +86 22 2750 0877

传真 +86 22 2750 9201

广告销售 杨颖, 李鹤

发行 陈鹏宇

E-mail service@jinmagazine.com.cn

法律顾问 天津共融律师事务所

韩国广告代理 天津市多芸广告有限公司

读者监督服务电话+86 22 27509361

2018年5月刊

国内统一刊号: CN12-1262/Z

国际标准刊号: ISSN1004-826X

价格: 10元



The mark of responsible forestry

未收到样刊和稿酬的作者请与本刊编辑部联系



Got a passion for Tianjin?
Want to share your China experience?
Are you a veteran expat with tips and tricks of the trade?
In tune with the expat community?

JIN Magazine is looking for **freelance writers** to contribute articles to the magazine in all areas. If you are interested, please get in touch with editorial@jinmagazine.com.cn

Tel:022-27253072,022-27252486

Address :
Room 07B 8th Floor Yanlord Land International Center, No.129
Dong Road, Nankai District, Tianjin P. R. China.
Room 105, Tianjin Binhai New Area Vocational skills training
appraisal center 1st floor, Tianjin Economic and Technological
Development Zone 3rd Avenue NO.22



GONGRONG

共融

Gongrong Law Firm



Mr. Xu Yongge

·Gongrong Law Firm Chief partner
·Tianjin human resources labor and
personnel dispute mediation center
Director
·HRCLUB Executive Chairman
·Tianjin Municipal Bureau of human
resources and social security
Legal adviser
·Tianjin society of social insurance
Vice President

·Phone: 13902115987
·E-mail: xyg@tjgrlaw.com

Gongrong Law Firm is a comprehensive law firm established by outstanding senior legal experts team, specializing in high-end civil and commercial legal services. We always adhere to the concept of "communion, share, win-win", while we provide customers with high-quality legal services, we share the resources, experiences and harvest with customers and partners to achieve win-win development. After years of efforts by the senior legal expert team, the company has become a law firm that provides comprehensive legal services and occupies a leading position in many fields of legal services.

Gongrong business areas include company legal operations affairs, commercial litigation and arbitration, foreign investment enterprise legal affairs, immigration visa legal affairs, intellectual property protection, human resources and labor law, tax law affairs, government legal services etc. Gongrong meets customers' multi-level service needs through a full range of professional combination.

Through professional services Gongrong legal team has won many proud of the trust and support of customers, including Chinese Novo Nordisk Pharmaceutical, Beijing Novo Nordisk pharmaceutical science and technology, OMRON China, NNIT, BTC, Airbus, Standard Chartered global, Rohm semiconductor, Joy Global, Woodward, Air Liquide, HANACO medical materials, Yuasa International, GE, Bohai securities, Northern Trust International, Tianjin Yingda stock, Binhai technology financial group and other well-known corporate clients. At the same time Gongrong lawyer team support for the government as think-tank staff and provide legal services for the governments of Tianjin Sports Bureau, Tianjin human resources and social security Bureau, Bureau of human resources and social security of Tianjin economic and Technological Development Zone, TEDA Talent, Northern Talent.

The goal of Gongrong Law Firm is to establish an open, shared and inclusive platform to achieve win-win cooperation among team members, partners and customers.

Intentness and concentrate on professionals. We pursuit to excellent legal services and win-win achievements!

Gongrong Vision: a legal person assuming social responsibility!
Facilitator of harmonious labor relations! Guardian of company operation development!



Issues about education have been raised worldwide.

EDUCATION EPIDEMIC

By David Wong and Carmen King

"Today, the world is facing a global learning crisis. I call it [a] learning crisis and not education crisis, because on top of the 250 million children, who are out of school today, more than 330 million children, are in school but failing to learn. And if we do nothing, if nothing changes, by 2030, just 12 years from now, half of 1.6 billion children and youth, will be either out of school or failing to learn." This was a quote from Dr. Amel Karboul, she is a Commissioner for the UN organized Education Commission which includes Mr. Jack Ma, Chairman of Alibaba. She has a master's degree of Mechanical Engineering from Germany and a doctorate of Mentoring and Coaching from Oxford.

Is there any irony to the fact that highly educated people discuss at length the

so-called uneducated? Do the uneducated spend their time in a similar way, constantly being concerned with those who have been educated? It is interesting how many times the people who discuss so extensively the issues of others, may not actually find themselves in the same situation themselves. Indeed, there seems to be a never ending link between those that have and those that don't. Those educated and those that aren't or have yet to be. The concern may have two sides. On the one side, some might see the uneducated as an opportunity. Such as creating and pushing new educational products for monetary benefit. On the other side, others work tirelessly to extend the scope and boundaries of non-profit, unpaid education. Essentially making education free for all. The later group run contrary to evolutionary theory. Why?

Evolutional ideology is anchored in the survival of the fittest, destruction and domination of the weak. From this perspective, benefitting financially or otherwise from the plight facing the uneducated seems acceptable. After all, the mentally strong empowered by education according to natural selection should and invariable will dominate the weaker uneducated masses. On the contrary, what does the purely altruistic efforts of those promoting free education for all, regardless of age, ethnicity, gender, or race embody? Simply put, why are some people willing to give free of charge educational opportunities to others who are perceived to be in need? Think about it, to do so runs completely contrary to the essence of survival of the fittest. Theoretically, instead of controlling the weak, providing free education empowers them. It is entirely

DEPENDING ON LOCATION AND THE CURRICULUM APPROVED AND AVAILABLE LOCALLY, A HUMAN COULD COME TO HAVE AN ENTIRELY DIFFERENT OUTLOOK ON LIFE.

possible, the so-called weak via education could become very powerful, more powerful perhaps than even the person who originally educated them! In the end, the person who freely educated the needy could possibly become the slave or subservient to the very one(s) they taught! Despite this perceived risk, some are willing to give of their time, educating free of charge, essentially empowering others.

There is a huge educational gap, much like the economical one. However, agreeing on what connotes a good education can cause much disputing. Some say education should be free, a basic right of every human. Others may argue the world dictates an economic element be added, or else education will suffer. To solve the education epidemic, isn't a universal standard needed? First, what is taught needs standardized. Second, how much education costs must be clarified. The fact that the education epidemic is global is obvious from Dr. Karboul's comments quoted at the outset. Therefore, what is really needed is a global solution. After all, a global problem needs a global resolution or else face what another educator once said long ago, 'a kingdom divided against itself will come to ruin.' The educational kingdom is facing the same threat. For one, as Dr. Karboul highlights, it needs to expand and rapidly, or risk losing hundreds of millions of humans to un-education. An educational standard is desperately needed. Only if the equality, nature, and scope of education keeps pace with the rate of expansion of the human family will the world society as a whole stand a chance of survival.

Some of the most sensitive topics which all humans need to be educated on are history, morality, politics, religion, sovereignty and sexuality. Standardizing education globally would require the admission of a single collect truth for the entire earth. Instead of each country promoting the culture and

philosophy beneficial to its political agenda, the world community would have to accept one story. Based on the current state of affairs such a concept might seem downright impossible. Still, for education to truly streamline and promote universal justice and peace for all, it actually is the only option. Education is extremely powerful. Each political power controls it and uses it to disseminate propaganda. This is why, where one is educated becomes such a big deal. Depending on location and the curriculum approved and available locally, a human could come to have an entirely different outlook on life.

Educational Variations

Due to large and significant educational variations, expats coming to China with children may choose to have them enrolled into one of the International Schools. In Tianjin, those are several of such. Another choice more recently emerging are Chinese schools that are providing international curriculums for local students that intend to continue secondary education (i.e. college) abroad. There are definite innate differences between education in China and abroad that fosters this demand. It can not be denied, there is a huge premium associated with an education that is recognized as international vs. domestic. Tuition at a purely international school, that is one owned and operated by a foreign entity, can be higher. Cost is a major reason why some choose locally controlled schools. Another big reason is the curriculum. True

international schools likely synchronize curriculums with international standards, or at a minimum consider such when formulating their own educational programs. Whereas local schools focus on intra-China ideology, which is why parents need to consider beyond a basic education and on into the adult years when choosing a school. Students planning to attend college or trade school domestically, may see little benefit to forking over huge sums of money to an international school for grades 1-12. After all, what is taught at international schools usually sets a student up for study outside of China in later years.

Education in China is an integral part of the culture. Local education is centered on Confucianism, which defines education as a strong sense of respect, not only for teachers but all of one's elders. Parental power rules supreme in Chinese culture. This can be observed in many domains. For example, the Tomb Sweeping Festival fosters ancestor worship. During the festival, locals around town can be seen offering sacrifices to deceased parents, grandparents, etc. A little earlier in the year is Spring Festival. Not only do families gather for a feast, but it is custom for younger family members to kowtow (磕头 kētóu), a very public act of acknowledgement of the higher position of older family members. The student-teacher relationship has many of the same elements. From reverential awe, bowing down, and even idolization, students are taught to revere teachers. In nearly every area and at all times, the learner will verbally address the instructor



In a classroom in college

with a title, such as: 老师 (lǎoshī), 导师 (dǎoshī), or 师傅 (shifu). Popular Chinese television shows where contestants compete under the guidance and direction of a “coach,” these instructors are constantly being called by the terms just mentioned. The same type of program in the west however, would have the learners simply call those instructing by their name without the burden or formality of constantly adding a title. This dramatic difference in the relationship between student and teacher, including how they are addressed, is just one educational variation between domestic and international education. When discussing the teacher-student-parent relationship, with an American teacher who has taught both in China and America, he expressed feeling more respected in China by both student and parent as the educational and social culture dictates this. In America, he felt like he was considered more of a peer or equal of students. Parents and students in the States don't worship or cower before him just because he is a teacher.

This may seem like a subtle educational variation, but actually permeates every area of life. Children growing up with reverence for the position of teacher may find life in China or

other Asian countries more comfortable as an adult. They have been trained from infancy with very clear class distinctions. This type of education sets them up for a version of success within China, as relationships between boss and employee are quite similar. In fact, the lines between teacher and leader get blurry in Chinese culture. It wouldn't be out of the question in some circumstances for an employee to refer to their supervisor as a “teacher” in Chinese. Yet, when would this ever happen in an international firm? Suffice it to say, it would be far less likely.

Based on the observations of Anthony Smales (Jesieforeignteacher), another variation is the Chinese educational system leans towards rote-memorization with an emphasis on accuracy and form. Chinese children are immersed in a culture of learning that puts strong emphasis on memory, imitation, and repetitive practice. In the early years the importance of discipline and the significance of giving children necessary knowledge is stressed. As such, the Chinese student is acculturated to be strongly field-independent and is typically under-exposed to the higher levels of Bloom's taxonomy, as compared to western students of the same age. Problems are therefore frequently encountered

CHINESE CHILDREN ARE IMMERSSED IN A CULTURE OF LEARNING THAT PUTS STRONG EMPHASIS ON MEMORY, IMITATION, AND REPETITIVE PRACTICE.

regarding appreciation and application of critical thinking skills, as the local culture of learning tends to promote mechanical learning and a lack of individualism and creative thinking. A possible manifestation of this penchant for robotic rote learning can be found in the Chinese' well known ability to master what layman may consider to be the more complex and dry subjects of mathematics, physics and chemistry. Therefore, the learning strategies employed domestically throughout China are not entirely without results.

The role “face” plays in Chinese education is also a variation. The concept of face which JIN discusses often, comes into play yet again when it comes to education. This important



Senior students who are preparing for Gao Kao

aspect of Chinese culture means students in a classroom tend to be cautious about asking questions in front of their peers and teachers for fear of embarrassment. They perhaps prefer being more of a conformist and going with the flow. Expats who have taught in China may be rather dumbfounded by how hard it can be to get a classroom full of Chinese students to warm-up and participate freely. The fear of losing face because of saying or doing something wrong is overwhelming. Despite constant encouragement and reassurance from a foreign teacher, Chinese students may simply want to sit silently and listen to the teacher lecture endlessly. After all, this rather customary in domestic Chinese classes.

It is said China invented bureaucracy and that is no exaggeration. In a post by 7aki (WeChat ID jkchiaki311), it is stated [China] is a credential society. Whether applying for a job or trying to enter a university or college, you need to have the proper or appropriate credentials. The name "Gao Kao" (高考 gāokǎo) literally means "High Exam" and is the "National Higher Education Entrance Exam." In excess of ten million high school graduates write this grueling 9-hour test throughout China held once a year during June 6-9.

Jack, who is now studying engineering in Canada commented on the difference with education in Canada and China. He started by quoting a famous Chinese saying: 一考定终身 (yī kǎo dìng zhōngshēn), which means: "The Gao Kao will decide all your life." He feels the Gao Kao is the baton that conducts the education orchestra in China. This makes clear the pressure that is put on students, parents and teachers alike. For young students entering lower grades of school, their thoughts are already centered on the Gao Kao. Jack's family moved 5 times just so he could be close to certain schools in preparation for the Gao Kao. An expat visited a remote school in Jiamusi (佳木斯 jiāmùsī) within the Heilongjiang province several years ago. There they saw a huge 10 foot sign in the school's outdoor football field with the number 57 displayed. The principal was asked what was the significance of this number. He replied, that was how many days until the Gao Kao.

The pressure related to Gao Kao is also heavy for parents and teachers. With only one child in many families, parents tend to feel they have only one chance to improve the families lot in live by means of that child's education. Teachers are in this pressure cooker



Students in a Chinese middle school are trying to memorize a text.

too because they are judged by how many of their students receive high test scores and enter top universities. So during those couple days in June, you will find that testing locations are in a frenzy, no noise is allowed, and hotels nearby will be booked by parents to reduce their child's commute time. One story has been circulated that when a mother was killed in an accident, the news was withheld for 12 days so it would not affect the student during test time. It could be argued, the national infatuation with Gao Kao in China far exceeds anything that goes on overseas with the SAT's. This countrywide exponential pressure resulting from a population exceeding one billion focusing on one test is a variation unique to China.

Conformity and Results

In the past, a university or college degree may have seemed necessary to get some certain job. Today, in a much more competitive environment, an undergraduate degree alone might no longer seem sufficient. The new worker must have additional requirements such as work experience, research results, graduate studies, specific references or all of the above. With a greater number of students graduating college, it appears a simple degree is not sufficient. Why? Students are rushed through the system in cookie cutter fashion. Most students and schools are ranked based on scores or grade point averages as the sole measurement of

success. There is little time or effort being spent on individual learning but rather most of the effort is on group teaching. This is true all over the world.

In a recent TED series of Education Talks, many of the problems with education were raised, such as schools have resorted to simply disseminating information rather than helping students to actually learn. Salman "Sal" Khan is the founder and chief executive officer of Khan Academy, a not-for-profit with a mission of providing a free, world-class education for anyone, anywhere. He states that the present education system leaves students behind if they do not grasp basic concepts and many students finish school without a complete foundation of learning. This is especially detrimental in the age of informatics and technology. He also claims that only 5% of individual face-to-face teacher/student time is now being realized in schools.

Another educationalist, Geoffrey Canada, criticizes school systems throughout the world for using the same tests every year to determine effectiveness with results that are published only after the student has finished. It's too late to make any affective corrections to the system and the system perpetuates the problem. In this world of change, what is valid today may not be tomorrow, so any changes to be implemented must be done quickly before the game has changed. He stated that some of these changes may be expensive, costing up to 5 Billion USD (for the United



A student is checking the school library.

States) but says this is a pittance when compared to the defense budget which is in the trillions, and Education is the future of America.

Needed Change

Education is not a mechanized system that can be changed by implementing simple remedies. Education is a human system, and humans are complex. In a complex environment which becomes more complex as we advance. When one deals with children, this becomes a very sensitive topic and people are scared to make a mistake. However, what worked 10, 20 or 50 years ago probably doesn't work now. It is so easy to say, "Well that was what we did in my school when I was young and it should work fine now too." This is probably the easy way out, but it is very dangerous and non-progressive thinking. Can you imagine if the banking system used this paradigm, we would still be stuck with "banking hours." Banks used to be only open during very limited hours from Monday to Friday. It seemed that only people not working were actually available during those times. Perhaps since they weren't working, they didn't even have much money, nor a need to

go to the bank. In time some banks decided that they might open late, or even open on weekends. Finally, why not have online banking available 24 hours a day? Ironically, after all these changes, when was the last time you actually had to go visit a bank?

In an attempt to change the rules of the educational game so to speak, according to Zaki and David (an expat currently managing educational relationships between Canada and China), some top universities are trying a new method to choose students besides a unified examination system. In accordance with university regulations, those colleges appoint their own staff and are responsible for selecting students by a specific exam or interview before the National College Entrance Examination. This may be a chance for a great reform of the Chinese education system but there is still a long way to go just as there are similar needs for reform in other countries, no system is perfect but needs to be responsive to the changing world.

Conclusion

Another famous Chinese saying is: "No matter how poor you are, never spare money on education." Most countries make education

a priority but money is not the only issue. There needs to be a big change to the present educational system to accommodate a new age of students and environment. Just being able to gain high marks on a uniform test is not enough. Steps must be taken to achieve better learning skills. Some schools are adopting new ideas. Progressive schools emphasize co-op programs, that provide students with actual work experience in companies. A student studying engineering or business will be placed in a company's work force for a short period of time. That time would count towards completion of a degree. The company benefits, because they get to assess if the student would be a good fit and can even treat this as a recruitment program. After the student graduates, the company can consider offering them a full time position, gaining a "new worker" who is actually familiar with the company and can start work immediately. This could create a new standard when it comes to a truly qualified candidate.

Another educational trend is a Combined Degree. The most common is a combination of Engineering and Business degrees, but there are also many students that choose Science and Art degrees (e.g. Music or

Drama). This may seem strange but remember that education is meant to be a learning experience, so why not enjoy at least part of what is being studied? The point is, try something innovative and avoid getting stuck in past norms. If new ideas are not tried, we would be still using the Palm Pilot, eight tracks, CD's and cassettes instead of fully digitalized audio tracks. Amazing that those "new" innovations at the time only lasted themselves for such a short period.

Education like the rest of the world is changing. It is a global epidemic with serious implications. The availability of education is real concern for those with limited economic means and lower social status. The type of education available including what is taught, and how it is taught are also real issues. Some topics are so sensitive that a school many choose to avoid the subject all together or share only part of the story. The relationship between student and teacher is quite different from one country to the next. A child who becomes acclimated to a certain type of culture during school years could struggle to adapt to an entirely different norm, such as when going abroad. One Tianjin family arranged for their daughter to study in Australia only to return home after graduating. Why? She simply couldn't successfully integrate into the local lifestyle sufficiently so as to facilitate her staying long term. To have spent so much time, money and effort simply to end up back in Tianjin, could easily seem like a waste. Yet, this story is hardly unique. Education could be so simple consisting of one global truth being taught throughout the earth. The framework for such a reality is already in place. Based on the current education epidemic, the time for change is now.



School test

解决教育的困局

“当今世界正在面临一场学习危机。我说这是学习危机，而非教育危机，因为全球范围内接受教育的人数没有减少，但是他们并没有学会如何学习。”这是联合国教育委员会理事Amel Karboul博士说过的一句话。受过高等教育的人总是在讨论文盲的教育问题，但他们可能没发觉自己也身处类似的境地。有些人把教育当成商机，不停开发新的教育产品来圈钱，而另一些人推崇义务教育甚至免费教育，但这似乎与达尔文的进化论相违背。进化论主张适者生存，强者吞食弱者。受教育程度高的人享受优越的生活，受教育程度低的人为生计奔波都是正常的现象。与之相反，为什么有人主张不分性别、种族、年龄都应该有平等的免费教育机会呢？他们不是像进化论中说的那样作为强者去征服弱者，相反，通过免费教育弱者会获得力量，也许有一天会超过给他们教育机会的所谓强者。

教育的鸿沟永远存在。什么是好的教育？人们众说纷纭。有人认为免费的教育是每个公民应该享有的基本权利，另外一些人认为经济必须在教育中发挥作用，否则教育事业就会瘫痪。那么要解决这个困境是不是需要一个普世的标准呢？如果能有一个放之四海皆准的解决方法那是最好，否则这个世界可能会变得四分五裂，无法受教育的人会越来越多。

在学校课堂上，一些历史、道德、政治、宗教、政权和性问题是敏感的，每个国家都会在教育中渗透对自己文化和对社会有利的内容。但是普世标准要求全世界都按照一个版本去授课，从当前来看，这完全是不可能的。因此你在哪里接受教育，就决定了你会有什么样的三观。

明白了这一点，带着家人来中国工作和生活的外国人可能会选择国际学校，因为这些学校和他们的本国的课程设置和教育环境都比较接近，可以为孩子未来申请大学打下基础。但是国际学校的学费自然是很高的，但既然孩子未来要回国上大学，那么花这笔钱也是值得的。

在中国，教育也是文化的一部分。中国崇尚孔孟之道，讲究尊师重道，老师的地位至高无上，可以与双亲比肩。虽然现在不用像古时候那样每天要给老师磕头，但学生仍然要对老师绝对服从，甚至家长也要对老师恭恭敬敬。

中国的教育注重记忆、模仿和重复性练习，在批判性思考的能力、创造性思维和独立性上稍显欠缺，所以中国学生很擅长学习数理化这样看起来很枯燥的学科。

我们之前经常提到“面子”在中国文化中的至高位，在课堂上也是如此，很多外教都抱怨难以活跃课堂气氛，因为学生害怕在老师和同学面前出丑，他们不愿意冒尖，更愿意随大流。

中国学生的全部压力都来自高考，这是在小学入学第一天就注定的事。一个外国人在参观东北一所中学的时候发现操场上立着一个巨大的牌子，上面写着数字57，校长解释说，这是离高考还有57天。每到高考的三天，考场周边禁止汽车鸣笛和建筑施工，周边宾馆被家长预订一空，甚至有新闻说，为了不影响孩子高考，母亲去世的消息被瞒了十几天，这是很多外国人难以理解的。过去一个学士学位就能确保你有一个体面的工作，但现在的社会竞争更加激烈，学士学位的含金量也大不如前，你还需要有工作经验、科研成果、以及有分量的推荐信。

很多教育家都提出现在的教育只是在传播信息，而没有教会学生如何学习，老师与学生一对一交流时间也少得可怜。市民大学作为补充教育资源每年都采用同样的试卷，这并不能检测到学生的真实能力，而且在变化飞速的世界，永远教授同样一套内容也远跟不上时代。

所以现在是时候做出改变了。只让学生考高分已经不够了，社会更需要多方位发展的人才。有些学校把岗位实习作为必修课，从而获得实际工作经验，只有完成实习才能毕业，而实习单位也可以为未来人才储备做准备。现在的大学还鼓励学生修多个专业，发展多种能力。理科生可以辅修更具创造性的专业，比如艺术，这样可以平衡自己的思维。

International logistics

SINOBO

中寶物流

Professional logistics supplier

專業物流供應商

Core service

- Supply Chain Management for E-Commerce
- ISO TANK
- Cold-chain logistics
- Household goods moving
- Exhibition
- Africa Line
- Domestic logistics & distribution

核心產品

- 電商供應鏈管理
- 集裝罐 · 冷鏈物流 · 私人物品搬遷
- 展覽 · 非洲航綫 · 國內物流及分撥

上海 Shanghai 北京 Beijing
 青島 Qingdao 威海 Weihai 大連 Dalian
 煙台 Yantai 天津 Tianjin

Email: service@elogistix.com.cn
www.elogistix.com.cn








Hinata

THE BLUE FAIRY'S

by Aaron Eagles Photo by Wang Zhiqiang

Zhang Yan, or Hinata as I know her, is from Hubei province and works at Foxconn Tianjin as a project manager. She has been working for the company since 2008 and moved to Tianjin in 2013. When she moved to the Tianjin Foxconn she started the Blue Fairy Community, AKA: The Smurfs. As a trained yoga teacher, she started this community because she wanted to use her skills to provide something for people to do on breaks or after work. Hinata wanted to bring people together who love yoga or dance and give people the opportunity to make friends with each other. Now, the yoga class has a mix of novice participants who are excited to learn something new, more advanced students who have learned from Hinata for years, and every level in-between. Another motivation of Hinata's was to give people whose budgets may not allow for joining a dance or yoga studio a chance to enjoy this healthy hobby.

The company has a space for practice

and they have regularly scheduled yoga and dance classes. Hinata teaches yoga and belly dance and her good friend Yue Yue teaches Chinese dance and Jazz dance. Her and Yue Yue make the plans and lead practices at lunchtime and after work. Hinata's dream to create a happy place for people to come together has come true and blossomed.

How they got their name

The name, the Blue Fairy Community, AKA: The Smurfs 蓝精灵社团, was thought of because the Smurfs are fairies who are happy, brave, united and seek wisdom. Also, the first time they performed dressed in blue belly dance skirts, so they thought of the blue fairies. The group started with just a few people and has grown to a community of over 400 people. Each events and activity is making a great impact on individuals, families, and the community as a whole. Due to the groups stable growth her Non-Profit is supported by the Foxconn labor union, the TEDA

government, and TEDA Labor Union Center.

I was introduced to Hinata through one of my yoga students after seeing a yoga activity at MSD with over 100 participants. I thought it was amazing and had to find out who put this marvelous activity together. We met at a Starbucks and had so many common dreams of bringing people together, ever since then Hinata has been like my sister and best friend. Hinata says her husband Wang Zhiqiang (nickname: Popeye), is very supportive of her and has helped in many ways including using his expertise in photography to capture the many activities. They, and their adorable son Bin Bin have blessed the lives of so many people, including myself.

Since knowing Hinata we have done and organized some amazing activities together and look forward to organizing more, bigger and better activities soon. Our first activity together was at the TEDA Welfare Community. This free yoga class was for the people in this

HINATA'S DREAM TO CREATE A HAPPY PLACE FOR PEOPLE TO COME TOGETHER HAS COME TRUE AND BLOSSOMED.

community and was a great first class. We Co-taught, and she helped me translate into Chinese. She is also a wonderful partner because she has quickly learned a lot of difficult poses that I can teach and explain well but can't do myself to demonstrate. It was a wonderful class and we had around 30 students who were able to learn and experience a bi-lingual yoga class, and at no cost.

Our next class was very multi-cultural and featured teachers from 3 different continents. We were hosting our first foreign teacher at Nomad Yoga Studio, Annika Saigi from Australia. She was the lead teacher for this practice and Hinata and I both helped to adjust students posture. Annika has traveled all over the world teaching and studying yoga, so it was an honor for us to have such a high-level teacher with us. The room was absolutely full, with almost 40 students.

The Tianjin Port Culture Media Company 天津港文化传媒有限公司 asked us to put together a yoga performance during the busy summer months. In the summer time there are different performances every weekend at the beach. Hinata is a pro at choreography, so it was awesome to have her spearhead the

show. She chose 4 of her best students and we all worked together. The sequence was a synchronized yoga flow choreographed to an amazing song: ZHU - Faded (ODESZA Remix), if you have a chance to listen to this song, I am pretty sure you will love it.

We also had an informational yoga session in the MSD-1984 building and were able to share with people about this beneficial exercise. It was a great activity for people to get better educated on this new fitness trend. Hinata is always great at helping me express the difference between my American style of teaching yoga as an exercise, and not as many teachers who teach more mystical things.

About six months ago, I was able to go and experience Hinata's yoga class at Foxconn. The company is huge and feels like a city of its own. Foxconn is one of Tianjin's biggest companies employing over 12,000 people at this location. For those who don't know, Foxconn is the company that makes the iPhone. This free lunchtime yoga class usually is full and holds about 70 people maximum. This was such an amazing experience to meet so many hard-working people who typically work 10-12 hours a day, 6 days a week. You could feel the joy, comradery, and appreciation in the room. Hinata has brought such a wonderful experience to so many people who now have a healthy and fun activity to add to their day.

Some of the other activities that we have done are a Foxconn modeling team, which modeled at one of our events. Hinata and I have a dream to continue this modeling team as a new part of the community in the future. We have also done a few cultural exchange

activities where we learn about Western and Chinese traditions and share cultures. Our goal is to learn, grow, share and make ourselves and others around us better.

Hinata's next planned activity is another outdoor yoga flow which will take place in the near future as the weather warms up. She will again partner with MSD and hold the event on the lawn of TEDA Investment Government Building. She is excited to draw more people to join in the activity and hopes to surpass the number of participants that came last year.

Hinata's plan for the groups future, is to bring even more people in TEDA together to do yoga, dance and become healthier and happier.

作一个健康快乐的蓝精灵

来自湖北的张艳目前在天津的富士康工厂任项目经理。2013年她工作调动到天津滨海新区，随后就成立了一个艺术社团，名为蓝精灵。张艳工作之余是一名瑜伽教练，她成立社团的初衷就是想让朋友们在工作之余能放松身心。每周这个社团的都有固定的课表，张艳教授瑜伽和肚皮舞，她的好朋友月月教民族舞和爵士舞。能够创造一个让人们开心愉悦的组织是张艳一直以来的梦想，而现在这个梦想已经实现了。

这个社团取名蓝精灵是因为张艳把她的成员比喻成仙子，而第一次演出的服装又是蓝色的，所以得此名号。目前这个社团已经成长为超过400人的大组织了，每次活动都能引起很大的轰动。张艳并不从此盈利，所以她的公益行为得到了公司工会和泰达管委会的大力支持。张艳的家人也非常支持她的举动，丈夫主动承担起为活动拍照的任务，可爱的儿子斌斌也做他力所能及的事情。

在和张艳认识之后，我发现我们非常投缘，不但都是瑜伽教练，而且都怀有同样的理想。于是我们一拍即合，一起合作瑜伽课程。我们邀请了世界各地的高水平瑜伽教练为天津的朋友上课，我和张艳为她们作助教。

一家本地的文化公司也与我们合作，张艳创作了一个适合表演的瑜伽操，每周在东疆港海滩为市民表演。我们还在泰达的中心地带举办公开课推广瑜伽，让更多市民了解瑜伽这项健康的运动。由于我的中文不好，张艳负责为我翻译，解释美国人教授瑜伽的风格和这里有什么不同。我把瑜伽当成一种身体训练，而不会像很多老师一样把瑜伽渲染得很神秘。

6个月前，我去张艳的公司观摩了一堂瑜伽课。富士康天津的工厂有12000多名员工，是一家规模很大的企业。中午的免费瑜伽课经常爆满，上课人数能达到70人。很难想象这些每天工作10-12小时，一周工作6天的员工们依然有热情投入到瑜伽锻炼中。在这间教室中，我能感受到愉悦、团结和感激。

我和张艳还一起打造了一支富士康模特队，而且已经在活动上表演过一次。我们还组织过一些文化交流活动，和大家分享东西方文化差异，我们的目标是学习、成长、分享，让我们都成为更好的人。未来我们一定会看到更多的瑜伽、舞蹈活动在泰达开展，让我们一起生活得更加健康快乐。



A public yoga activity organized by Hinata



Entrepreneurs in the west may almost instinctively ask not how much money an opportunity could make, but how much legal liability it will carry.

LIMIT LIABILITY by Carmen King

A common form of incorporation in the United States is the establishment of a "Limited Liability Company." In terms of foreign investment in China, a similar company type exists: 有限公司 (yǒu xiàn gōng sī). The nature of that name says it all. It is a limited, not zero liability company. A bit like stainless steel means less staining and not zero staining. The point? To do business, is to accept liability. It is a sobering reality that shouldn't be overlooked by anyone calculating the costs of incorporation, particularly in China.

Currently, there is a huge push for entrepreneurship in China. Alibaba, Ctrip, DiDi, and Meituan are but a few examples of successful Chinese startups. In fact, the current Chinese market may be an opportunity perhaps like never before. As discussed in the Culture column, free commerce exists far more than in the past where nearly everything was government owned and operated. While all industries are not deregulated yet, there is still considerable room for movement among those that are.

Among top things entrepreneurs often consider are things like location and industry. However, something not to be overlooked is

liability. Those hailing from western countries, such as the United States are no novices when it comes to legal liability. Simply look at any top T.V. station in the U.S. and it becomes obvious how much the law affects all areas of life. Entrepreneurs in the west may almost instinctively ask not how much money an opportunity could make, but how much legal liability it will carry. After all, sooner or later it is likely one will be in some sort of legal litigation. This isn't necessarily because they intentionally broke the law either.

Lurking Liability

A rather simple but sobering example, goes something like this. A small business owner in the States needed to setup a corporate website. In itself, this may have seemed quite benign. Time told a different story. The founders were shocked when notified they were unknowingly guilty of copyright infringement. Apparently, during the process of creating the website a copyrighted photograph was used. Though reports seem to indicate the photo had been provided by a third-party web development company used to create the site. Using sophisticated technology the photograph was found and flagged as a copyright violation all

unbeknownst to the entrepreneur until that fateful day of notification. The short story is, they had to immediately cease and desist using the photo and pay a settlement, or face further legal trouble.

In this case, theoretically they could have and maybe some will say should have gone after the third-party provider, that is the web-developer. After all they were the one who provided the photo. Yet, the business owner himself was fined since the website was owned and operated by them. Thus they had little choice but to pay the fine or litigate, which of course would be cost prohibitive. After settling that legal issue, they faced another decision, namely whether or not to

THAT'S THE POINT THOUGH, LEGAL LIABILITY IS EVERYWHERE FOR BUSINESS OWNERS. RUNNING A BUSINESS IS LIKE TRYING TO SAFELY NAVIGATE A MINEFIELD BLINDFOLDED. IT CAN BE EXTREMELY FRUSTRATING.

legally pursue the web-developer that provided a copyrighted photo with zero disclaimer or warning of repercussions. Sadly, as in many cases, neither fighting the company who claimed the copyright infringement, nor pursuing the web-developer for reimbursement would prove time or cost effective. Pretty much the only option was to pay the fine and move on.

That's the point though, legal liability is everywhere for business owners. Running a business is like trying to safely navigate a minefield blindfolded. It can be extremely frustrating. A little closer to home here in China, look at the legal trouble DiDi has gone through. First they had to cut through the red-tape of legislature so as to even exist legally in any form. Now comes the legal trouble with Meituan and other competitors over exactly how much a fare can be advertised and offered for. DiDi has been driving on a very rocky road from the beginning and it doesn't look to be getting any smoother in the near future. Even Uber has faced and continues to face incredible legal issues over their business practices in the States. The latest round of liability got so sticky it found the very founder of the company itself, Travis Kalanick resigning from his active role of running the company. Travis is hardly the first and no way the last entrepreneur to run aground and lose control over their proverbial baby. Good old Steve Jobs got ousted from the company he started too only later to return. Who knows if ever similar things will happen with Kalanick. The truth be told, business brings liability.

The goal becomes clear, limit liability. The big question is, how? More than ever before

investors in China need to be asking themselves that question. As America has become famous for high-profile corporate legal battles, so-too, perhaps in time China will as well. Is that the next big hit T.V. series to emerge in the mainland? As many things get reproduced and replayed in China only with a very distinct Chinese flavor, legal liability is definitively something to key an eye on. Be it real life cases or how they will get reenacted on the big-screen, liability quite possibly could become one of the biggest topics of discussion amongst the entrepreneur community within China.

Entrepreneurs are known for big ideas, game changers, or as some say disruption. Disruptive behavior on traditional business usually brings with it liability. Founding what essentially amounts to an LLC in China is nothing more than a shell, and rather thin, easily cracked shell at that. As corporate law continues to mature, the extent that founders will be held accountable for the firms they found is something that continues to be a rather ominous, open-ended question. Some expats choose to limit liability by partnering up with a local. Be it allowing the local Chinese citizen to file the incorporation paperwork or simply sharing the liability via a cooperative structure. Regardless, everyone involved is liable at some level.

Conclusion

The exact legal liability of doing business in China remains an X factor since "free commerce" is still a relatively new concept in the country. President Xi Jinping at the 2018 Boao Forum for Asia stated: "中国开放的大门不会关闭只会越开越大" (zhōngguó kāifàng

de dàmen bùhuì guānbì zhī huì yuè kāi yuè dà), which translates to: "The large door of China will not close, it will only open wider." As that "large door" opens wider, so with it comes additional opportunity and liability. It is as the proverbial saying goes a two-edged sword for all involved. Be it not registering with the police after arrival, working without a proper permit, or not legally reporting taxes, now isn't the time to roll the dice legally in China. As China becomes more interlinked with the world, it stands to reason the law will become increasingly more important. So too the consequences for breaking it will become clearer and less negotiable. Unfortunately, some expats may see China as an opportunity to take risks they wouldn't back home. For expats reading this article, take the following words to heart. Carefully consider the legal ramifications of being in China and take appropriate action to limit liability.

责任有限却值千金

美国企业的常见形式是“有限责任公司”。就外国投资而言，在中国有着与之类似的公司类型，即有限公司。从这一名称中可以看出，它所指的就是一家有限而非零责任的公司，重点在于做生意要承担责任。任何计算公司成本的人，尤其是在中国，都不应忽视这一现实。

目前，中国很鼓励创业。阿里巴巴、携程、滴滴和美团是中国非常成功的几家初创公司。事实上，目前的中国市场正提供着前所未有的机遇。企业家常常需要考虑的首要问题是地理位置和行业。然而，他们也不能忽视企业责任。西方的企业家首先要问的不是一个商机会带来多少利润，而是会承担多少法律责任。毕竟，他们迟早会面临某种法律诉讼问题，当然这不一定是因为他们故意违法。

举一个简单而又典型的例子。美国的小企业主委托第三方公司建立一个企业网站，但这家公司在创建网站的过程中，使用了拥有版权的照片。直到收到通知那一刻企业家才真正知晓这件事，他们必须立即停止使用照片并支付相应赔偿金，否则将面临进一步的法律诉讼。在这一案例中，按理来说这些公司老板应该追究网站开发公司的责任，毕竟他们使用了这张照片。然而，由于是企业主拥有和经营该网站，所以只能由他们自己承担罚款。

所以说，企业主的法律责任无处不在。经营一家企业就像是试图蒙住眼睛安全穿越雷区，并不容易。我们来看看滴滴公司所经历的法律问题，首先他们必须突破法律的红线，给自己找一个合法的身份。美团和其他竞争对手也面临和显示价格相关的法律问题。滴滴从一开始就是一条非常崎岖的道路上发展，似乎未来其道路也不会很顺畅。做生意就要有责任，这便是事实。

在中国做生意涉及到的法律责任仍然不够明确，因为“自由贸易”在中国仍是一个相对较新的概念。2018年博鳌亚洲论坛年会上，习近平主席表示：“中国开放的大门不会关闭只会越开越大”，这意味着，随着这个“大门”的开放程度越来越大，伴随而来的是越来越多的机会和责任。



Legal liabilities are like bombs that you must be very careful to avoid.

The first activity co-organized by HRCLUB and 'Training Magazine' '2018 Company Talent Management Innovation Forum' held successfully



untraditional payment analysis by using big data analysis tool.



As the partner of HRCLUB, Ms. Chen, the Senior Associate Editor of 'Training Magazine' go out of her way to host a warm-up ceremony for the 14th China Enterprise Training & Development Annual Conference which will be hold in April, Tianjin.



HRCLUB has announced a partnership with the 'Training Magazine' of Xinhua Daily Press Group in March. The first co-organized activity---'2018 Company Talent Management Innovation Forum' was successfully held in 22nd , March, which focus on the fields of HR management, talent training and salary management, discussed with all the HR on the development direction of company talent management and innovation.

The innovation ability has become the core motivation of driving company development, the value of talent has been pushed onto a higher level. Chinese company human resources management is going to a new era called 'talent management'. Large number of Chinese company put 'talent development' in priority rank and hope to better realize company strategy, adopt change, improve execution and sustain innovation ability. Thus, we intentionally invited Ms. Ji dongni, the talent development director from JD.com group human resources department, share and analysis the relation between company development and talent demand of JD.com .

Based on the set up of human resources big data application centre and the actual demand of company development, HRCLUB makes meticulous innovation in this year's salary and welfare survey in order to close to the actual employment of local company and then offer authoritative reference data for company salary and welfare reformation.

After knowing of 2017 salary big data, more prediction of 2018 data will be appear naturally, the product director Mr. Li from eRoad software show us an



Hotline: **022-6077-5860**
HRCLUB website:
www.top-hrclub.com

AmCham China, Tianjin Talks Real Estate at the April's Monthly Breakfast Briefing

April 19—St. Regis Tianjin

The April's Tianjin Monthly Executive Briefing saw the return of Michael Hart, Managing Director of JLL to give an updated look at the real estate market not just in Tianjin, but in Beijing and the Xiong'An new area. Joining Michael was Chelsea Cai, Head of Research at JLL, who brought her team of analysts to breakdown the data surrounding real estate pricing in Tianjin, the development of new office building areas in Beijing, and the foreseeable trends for local growth.

The presentation displayed truly just how multifaceted an industry real estate is, with Michael explaining how Tianjin's GDP growth rate has affected the population of tenants and office workers, and how the government's anti-corruption campaign might impact the construction of new real estate. Highlights of the presentation included the rise of supertall buildings (buildings over 300m) and their impact on a city's cultural identity, how supermalls have shifted their services to compete with online retailing, and where China's largest corporations have been placing their long-term outbound investments. Michael noted that China has recently surpassed the United States as the leading nation for outbound investments, making the presentation's insights particularly timely.

Michael and Chelsea's intensive knowledge of real estate in China was on full display during the breakfast's presentation, and it was clear that the message resonated with attendees by the rigorous Q&A that followed. AmCham China, Tianjin would like to thank Michael Hart and Chelsea Cai for their hard work and effort. For more information regarding AmCham China Tianjin's upcoming events, please check our official website for more.



Upcoming Events

Young Professionals Development Workshop

4:00—6:30PM, May 11—Venue TBD

Speaker: Henry Tippie, Owner/General Manager at Thrive Consulting Services Co. Ltd. / Daniel Konold, Founder of Culturalbility

Tianjin Monthly Executive Breakfast Briefing

7:15—9:00AM, May 17—the St. Regis Tianjin

The 2018 Tianjin Recycling/educational Challenge (TReC) Awarding Ceremony

3:30—6:00PM, May 18—Hard Rock Tianjin

Tianjin Culture Night—American Business in China White Paper Delivery Meeting & 2018 AmCham China Tianjin

Government Appreciation Reception

4:30—8:30PM, May 31 – the St. Regis Tianjin



Scan the QR code; learn updated events and information of AmCham China, Tianjin
请扫描左方二维码，关注中国美国商会天津办公室最新资讯及精彩活动。

Address: Room2918, Exchange Tower 2, No. 189 Nanjing Rd, Heping District, Tianjin 300051

TEL: 86-22-23185075 Contact person: Amanda He amandahe@amchamchina.org Website: www.amchamchina.org



European Chamber
中国欧盟商会

EUROPEAN CHAMBER IN TIANJIN

Exclusive Logistics Tour to IKEA Tianjin Distribution Center and Huayu Aviation Ground Service

29th March 2018

An exclusive logistics tour was organized to IKEA Tianjin Distribution Center and Huayu Aviation Ground Service Company. It was quite an impressive tour. These renowned companies demonstrated smart logistics with innovation and high-tech. Participants could not help to "WOW" during our visits. Nearly 40 persons joined us in this tour.



2018 Policy Interpretation by Tianjin Public Security Bureau - Talent Policy and Other Supporting Regulations

30th March 2018

In order to further respond to the "State Council's Measures to more actively utilize Foreign Capital in Opening Up to the Outside World," in 2017 Tianjin Municipal Government passed the "Measures on Actively Utilizing Foreign Capital in Opening Up." A significant portion of this law is dedicated to explaining the "Attracting High-Level Foreign Talent and Entrepreneurship Policy," which aims to attract foreigners who hold long-term residency permits and seek to start tech companies. This policy helps to ensure that foreign companies in Tianjin receive equal treatment with their domestic counterparts and assists high-level talent and their families in applying for long-term residency in China. European Chamber together with German Chamber and Amcham Tianjin hosted the seminar on March 30th. During this seminar, Chief of Tianjin's Public Security Bureau, along with government experts in managing foreign ventures and staff explained the latest policy and answered related questions.



Manufacturing Series II: LEAN Assembly - Smart and Low Cost Optimization through One-Piece Flow and Cardboard Engineering

13th April 2018

European Chamber together with German Chamber Tianjin Chapter held this informative whole day training session at our member company Turck (Tianjin) Technology Co., Ltd. Lecturer from STAUFEN delivered an informative lesson while helped the engineers to streamline and optimize the process and avoid possible waste during actual production. During the hands-on section, engineers simulated the production line after analyzing and optimizing the whole process using the cardboard "Machine" the engineers made earlier to see if they could find any production point not streamlined or caused waste of time.



Upcoming Events in May

- >> "Auto and Environment" 2018 China-Europe Automotive Industry Innovation Forum – 9th May
- >> Exclusive Tour to Schenck Process & BAUER (Tianjin) - 10th May
- >> F&T Series III - Discussion Forum: Tax Function Digitisation - The Future is Here – 17th May
- >> HR Practical Training Series IV: Common Mistakes in Company's Regulatory Rules – 18th May
- >> Business Match-Making - We are back! – 18th May
- >> A Culture Tour to YiDeCheng – A renowned brand of Chinese traditional snuff medicine – 25th May

Official WeChat Account for European Chamber Tianjin Chapter is now available! Follow us!



The European Union Chamber of Commerce in China, Tianjin Chapter
中国欧盟商会天津分会

41F, Tianjin World Financial Center, 2 Dagubei Lu, Heping District, Tianjin 300020. 天津市和平区大沽北路2号天津环球金融中心41层, 邮政编码300020
Tel: +86 (22) 58307608 Email: tianjin@european-chamber.com.cn Website: www.european-chamber.com.cn



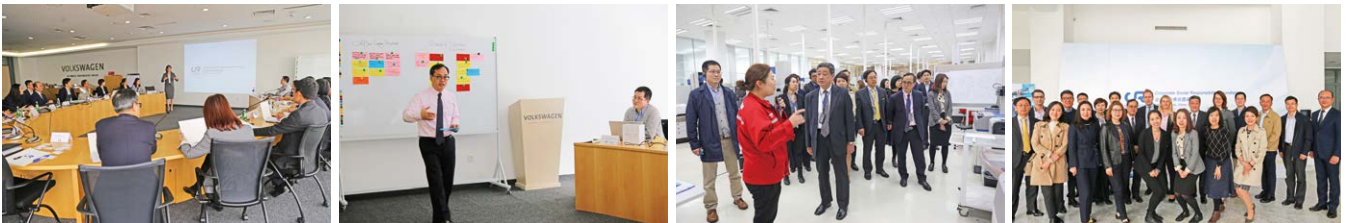
Past events

Corporate Social Responsibility (CSR) Roundtable

28.03.2018

On Wednesday 28th March, the German Chamber of Commerce – Tianjin office, in cooperation with HRCLUB Peer Advisory Group organized the kick-off event of the CSR Roundtable Series at Volkswagen Automatic Transmission Tianjin Co., Ltd. (VWATJ). The Roundtable started with a welcome speech by Mr. Oliver Stitou, Commercial General Manager of VWATJ and Mrs. Stefanie Wangemann, Head of Human Resources, Organization & Education of VWATJ. Mr. Oliver Stitou also introduced the company to every guest.

The CSR Roundtable was based on the “Work to Work (W2W) Project” and shared a presentation with the theme of “CSR Initiatives in ATJ” by Mr. Roy Wei, Head of HR Business Partner of VWATJ. The guests heard the best practice sharing of other companies at the same time and had the chance to join an open discussion. The event also offered an opportunity of in-depth discussions with other leading employers about the corporate social initiatives.



Annual German Chamber Reception 2018

12.04.2018

On Thursday April 12th the Tianjin Office of The German Chamber of Commerce - North China hosted the Annual German Chamber Reception 2018 at the Ritz-Carlton Hotel. Ms. Alexandra Voss, Executive Director of the German Chamber of Commerce - North China, made an opening speech to welcome all the guests. She summarized the work, which was done by the chamber last year and placed a great hope to the future.

More than 70 guests from different member companies attended the reception this year and enjoyed the dinner buffet, drinks, live music and networking opportunities. The German Chamber Reception is the annual high light event of the German Chamber of Commerce, offering a perfect time and place for each member of the chamber to communicate with each other and support their business.



Upcoming Events

May 12, 2018, 18:00 - 24:00: German Night in Tianjin 2018, DK1308 Brauhaus Tianjin

May 18, 2018, 18:30 - 20:30: Interchamber Business Match - Making Evening, TBC

May 30, 2018, 19:00 - 22:00: Kammerstammtisch Tianjin, DK1308 Brauhaus Tianjin

German Chamber Tianjin Office: Room 1502, Global Center, No. 309 Nanjing Road, Nankai District, Tianjin 300073

Tel./Fax: +86 22 8787 9249

Email: tianjin@bj.china.ahk.de Website: www.china.ahk.de



Middle school students leaving school in uniform

by **Carmen King**

UNIFICATION VIA **UNIFORMS**

What's in a uniform? First, it unifies. Instead of a smorgasbord of apparel causing the eye to notice the individual, requiring students to wear school uniforms unites the many into one visually identifiable body. Second, it standardizes. A standardized dress code such as a uniform ensures extremes are avoided. Instead of risking a student showing up to class in something outlandish, uniforms put those in power at ease knowing in advance what everyone will be wearing. Third, it simplifies. Students and parents alike need not over think or over spend when it comes to school attire. All involved are quite clear on appropriate attire. The process of picking out and deciding on what to wear each day becomes super simple.

Despite a few of the obvious benefits, uniforms aren't without a few setbacks. First, they can be a bit drab. Wearing virtually the same thing everyday isn't exciting. Especially for children who love to explore and discover different things, as time progresses wearing an old uniform day after day can seem a bit

boring. Second, they usually aren't flattering. Students' bodies come in all shapes and sizes. It seems uniforms can't quite keep up. From too tight to too loose, school uniforms appear to have a sizing issue which leaves students looking anything but their best. As guys and girls grow up, they become increasingly sensitive to the way they look. Uniforms leave little room for personal preference. No matter how nasty a color may look or how formless those stretchy pants make a student seem, there is no choice but to wear the school uniform day after day. In extreme cases, wearing uniforms which aren't suited to the unique size and complexion of each student could be the spark that ignites an inferno of self-esteem problems. Third, they don't quite keep up with the times. Most uniforms look outdated. While constantly keeping up with the latest and greatest fad is hardly necessary, wearing a uniform that might have been stylish a few decades ago does nothing to boost student morale. Outdated uniforms also detract from the overall image of the school. Seeing an entire student body in a uniform from yesteryears might leave

some questioning how relevant the rest of the school's policies are to the modern world. Education is a highly competitive, dog-eat-dog industry these days. Chinese parents and grandparents are ready to sacrifice life and limb to get their child into a top school which allegedly assures future success. Schools get scrutinized for what they have to offer in terms of return on investment. As petty as it may seem, outdated uniforms may indicate an educational institution is struggling to stay in touch with reality.

Public Opinion

Michael Pilgrim, a Canadian educator who has traveled the world teaching, offered the following comments about uniforms. "I spent 22 years at school without wearing a uniform. As an international teacher, I have taught in countries where uniforms were standard apparel, and upon further investigation, it seems the motive behind a 'uniform policy' is to eliminate class distinction-whether rich or poor-there should be no discrimination! The understanding was that rich kids would come to school wearing very expensive

NO MATTER HOW NASTY A COLOR MAY LOOK OR HOW FORMLESS THOSE STRETCHY PANTS MAKE A STUDENT SEEM, THERE IS NO CHOICE BUT TO WEAR THE SCHOOL UNIFORM DAY AFTER DAY.

clothing, while their poorer classmates would look shabby in their hand-me-downs and feel inferior, so to eliminate embarrassment, a 'uniform policy' was implemented. However my experience teaching in countries where uniforms were required, was that you could ultimately identify students, simply based on the condition of their uniforms. Students from supportive families were always well-kempt, while many of the poorer students came to school disheveled. So to this point, it seems that ultimately; whether you wear a uniform or not; your standing in society becomes obvious!"

Rose a 44 year old housewife, who grew up in a rural school and now living in the city for the past 20 years, "feels that school uniforms are good especially from a security aspect. Once the students are dressed alike, it is much easier to identify them. Drivers of vehicles will pay great attention to a group of students dressed in uniforms rather than plain street clothes. Within the school, uniforms are slightly different for the [juniors] and seniors, this helps with identifying the different grades and organizing events. Also, if all students wear the same uniforms, you will be able to easily notice if an unwelcome [outsider] has entered the school premises."

Lisa is a 36 year old from Harbin and owns a Public Relations firm. "She thinks that having a common school uniform helps students maintain the same standard of class. No matter how rich or poor the student's family or level of social status, this disappears with the common uniform. The identical clothing will help establish a sense of team work and spirit towards a common goal and family. Students will have a greater feeling of sameness and belonging."

David who is closely involved with education felt: "Administratively, the implementation of uniforms will help the school administrators to control students. No need to implement dress codes and everything will be straight forward. Whereas in the West, teachers need to worry about the length of girls skirts, what types of slogans are allowed or restricted with t-shirts."

Conclusion

When it comes to uniforms, despite good intentions the results are questionable. Why? As Michael mentioned, even with uniforms, a student's social status is often exposed. While Rose proposed potential security benefits associated with school uniforms, the opposite could also be said. What if an uninvited guest used a school uniform to pose as a real student? With everyone looking so similar, it would be quite challenging to pick out an imposter. In fact, add a baseball cap and a backpack and probably anyone would have a very tough time identifying a person wearing a uniform as not belonging to a particular school. Lisa presented comments consistent with Michael's investigative results, but can't quite refute the reality stated, poorer children due to lack of proper care of the uniform may get identified anyways. David makes a good point in terms of uniforms offering administration a level of control over what students wear. However, there is still plenty of opportunity for mischievous students to cause commotion with their physical appearance. For example, shoes, backpacks, accessories, hair, makeup, piercings, and tattoos are all possibilities for offense no matter what uniform is required.

The bottom line is, uniforms reflect the common aspirations of many humans.



New style school uniform

These include control, equality, safety, and unity. It makes us consider other places where uniforms are common, such as the military, the post office, the police, firehouses, hospitals, airlines and the list goes on. In all cases, the reasons for requiring a uniform are probably about the same. Yet, uniforms alone are unable to instill in individual hearts the actual desire to conform, be impartial, obey, and unite. Outward appearances are simply not enough to ensure what's inside. Regardless of whether uniforms are required, emphasis must be placed on the curriculum and ideology being taught at schools. The relative equality provided by uniforms simply cannot ensure true social justice. Perhaps all too often, the rigid requirement of uniforms fails to delivery true uniformity.

校服下的统一

从校服中能反映出什么呢？首先，它彰显了统一。要求学生穿校服可以将多人合并为一个肉眼可辨的整体，从而免去了在身着各式服装的人群中去分辨人的麻烦。其次，它彰显了标准化。标准化的着装要求可以避免极端情况的出现。事实上，统一穿校服的政策让校方松了口气，免去了学生着奇装异服去上课的风险。第三，它也彰显了精简化。在着装方面，学生和家都不必花费太多心思或金钱，从而简化了每天挑选服装的过程。

除却一些显而易见的好处，穿校服同样也有不顺人心意之处。首先，它们会很单调。每天穿同样的衣服无疑会很乏味。特别是对于那些喜欢探索、发现不同事物的孩子来说，日复一日穿着同一件旧校服似乎有些无趣。其次，它们通常并不合身。学生们高矮胖瘦身材各异，校服又无法尽如人意。随着不断成长，学生们会越来越注重自己的外表。统一化的校服留给个人偏好的空间并不大。

迈克尔·皮尔格林是一位加拿大教育家，在世界各地开展教学。他谈到，“我在学校的22年里从没穿过校服。作为一名国际教师，我在各地任教，其中一些国家的学校统一要求穿校服。经过调查，我发现，似乎“校服政策”背后的动机是消除阶级差别，即不管是富人还是穷人，都不应该受到任何歧视！然而，我的经历告诉我，归根到底我们还是可以根据学生校服的状况来鉴别的。家境比较好的学生会精心地保管校服，而许多贫困家庭的学生则不然，校服常常凌乱不已。所以在这一点上，似乎不管是否穿校服，你在社会中的地位都是显而易见的！”

家庭主妇罗斯认为，“我觉得学生统一穿校服是件好事，特别是从安全角度来看的话。因为一旦学生穿得相似，识别他们就容易多了。此外，如果所有学生都穿着校服，那么就可以很容易注意到那些混入学校的“不速之客”。

丽萨来自哈尔滨，现经营一家公关公司。她认为，“相同的服装有助于树立团队合作观念以及朝着共同目标奋进的精神。学生会有更深的共同感和归属感”。从事教育相关行业的大卫则认为：“从行政角度来看，推行校服政策有助于学校管理学生。这样，校方无需再制定着装规范。”



Children read for pleasure

CHINESE CHILDREN'S BOOKS

By Charlotte Edwards

Last month I wrote about Chinese language television shows that my kids enjoy. I planned to devote this month to children's books, since they read far more than they watch television. But when I started looking at our bookshelves, I realized that the majority of our books are: compilations of generic children's stories and fairy tales; translations of foreign books; English language books. I was pretty disappointed to realize that we don't have a vast selection of Chinese language books by Chinese authors. The good news is, it's probably easy to find Chinese translations of your favorite books from your country.

A bit of asking around, and research, led me to the realization that most Chinese-produced books are more educational in nature. With the strong emphasis on accumulating knowledge, it's no wonder that my sister-in-law gave my (then) three-year-old a set of ten workbooks for her birthday. Times are changing; parents are seeing more value in reading stories to their kids, and letting them read for pleasure. Our kids read for half an hour in Chinese and half

an hour in English, plus both my husband and I try to read to the kids each evening.

Here are some of our kids' favorite Chinese books:

Di Zi Gui: From the same man who gave us the Analects, we have a lengthy, yet easy-to-memorize manual that teaches kids how to be filial and obedient. Both of my kids have memorized it at school, though I have yet to read an English translation. If you want your kids to impress others, teach them the opening lines and listen to the compliments come in! My husband says the language is antiquated, but it's a huge part of the culture.

Bao Bao Zi Ji Du Series: The "Baby Loves to Read by Himself" books are great for beginning readers. They use popular stories like Winnie the Pooh, Cars, and Disney Fairy Tales, as inspiration for the two short stories in each book. We have two sets of eight books. Within each set, books are numbered from one to four. Level one books have stories made up of 50 different words, while level four uses up to 300. I even recommend these for adults who are just learning Chinese since it's a simple way to learn characters while

reading stories that are familiar.

Tao Qi Bao, Ma Xiao Tiao: Naughty Ma Xiao Tiao is a series of more than 20 comic book style novels that are suitable for elementary aged kids. A lot of parents use them as a bridge to get their kids into reading longer chapter books, as each of these books averages 200 pages. I'm not a huge fan of them, since they're quite "fluffy" but they helped my son build his Chinese vocabulary and kept him interested in reading to himself. As a fourth grader, he can breeze through one of these in an hour, but his six year old sister can read and enjoy them as well. The author has another series, about cats, that my kids enjoy, too.

Hong Chai By Shen Shi Xi: This is one book that has made it onto Western bookshelves. The author is considered China's king of animal novels, and has published several other books, each plot revolving around a different species of animal. This is my son's favorite, and also in English under the title Jackal and Wolf.

These books can be found on Dang Dang bookstore website. With books, you really can't go wrong. As long as they have colorful pictures (for younger readers) and tell an engaging story, kids will enjoy them. Even better is that they increase their vocabulary and knowledge in the process

为孩子选一本优秀的中文读物

翻一翻我家的书柜，主要分为儿童童话故事、外文书籍的翻译版以及英语书籍，中文原著书籍少得可怜。通过询问周围朋友和做的一些调查，我发现中文书籍普遍把教育性放在首位，因为人们觉得让孩子从小积累知识是很重要的。我女儿三岁的时候，我的小姑子送给她的礼物是一套练习册。不过最近几年，人们意识到给孩子讲故事并培养他们阅读的乐趣才是最重要的。我找到了几本很好的中文原创故事书，我的孩子很喜欢，也希望推荐给大家。

《弟子规》是中国传统的儿童启蒙读物，我的孩子在学校就已经背诵下来了。《弟子规》给孩子灌输的是传统的中华美德，如果你的孩子能背诵一段，那一定会引来无数的羡慕和赞誉。

《宝宝自己读》适合刚开始练习阅读的孩子，里面选取了孩子们耳熟能详的动画片情节，比如《小熊维尼》、《汽车总动员》，按照阅读水平循序渐进，能逐步培养孩子的阅读能力。

《淘气包马小跳》是一部连环画，适合小学低年级儿童，可以帮助他们认字。《红豺》这本儿童文学在西方也有一定影响力，每篇介绍一种动物，是我儿子最喜欢的书。

这些书籍都可以在当当网买到，其实凡是图文并茂的书籍孩子都会喜欢，如果他们能从中获取知识，认识更多字那就更好了。



IST'S FIRST CAREER FAIR CONCLUDES SUCCESSFULLY

Everyone has a dream job as a teenager but only a few people can have their dreams come true. Despite all this, it's not a bad thing to have some veterans in the business tell you what its really like to be in the job you desire.

The International School of Tianjin (IST) organized its inaugural Career Fair on April 18th, where they invited established professionals and experts in various fields of work to share their experiences and expertise with the secondary students (and their parents). The students, ranging in ages from 12-17, gained knowledge and insight about what kind of education and skills are required to pursue excellence in a variety of professions and careers before making decisions about the career path they would like to follow and what major and colleges/universities to apply to after they leave school.

There were 22 guest speakers who specialized in diverse areas such as scientific research, hospitality, medicine, communication & media, construction, business & management, professional sports, engineering, creative arts & entertainment, aviation & transport, international relations & diplomacy and so on. They presented to students about their



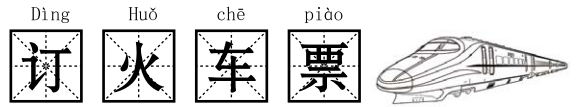
education and career journey, a typical day in their job/career, what they learnt from their career and offered advice to the young people about how to prepare themselves for their future career. Students asked questions and had a chance to interact with the speakers regarding their concerns. Each session was 20 minutes and consisted of an 8-10 minute presentation, followed by a 10-12 minute Q&A section. Students were divided into pre-selected, mixed age groups determined in part by a sign-up student survey and rotated to the various presentations throughout the event.

The speakers were excited about this opportunity to talk to young people. Jochen Geschke from the construction business said: "It's important to tell the kids the truth about the business, both the

good things and the bad things. I wish I had someone who told me about them". Bettina Kjelgaard from Denmark who has been a journalist for almost 20 years suggested that those who want to get involved in media and communication begin to read and write as much as possible from now on. She advised students to start their own blog as that would be helpful with their writing skills on their journey towards a career in journalism.



BUYING A TRAIN TICKET



Staff Worker: Hello, this is the Tianjin Railway ticketing and information center.

Gōng zuò rén yuán : Nín hǎo , zhè lǐ shì
工作人员：您好，这里是
Tiān jīn tiě lù kè yùn zhàn piào wù zī
天津铁路客运站票务咨
xún zhōng xīn 。
询中心。

Charles: Hello, I'd like to book two train tickets going to Qingdao for tomorrow afternoon. What times are available?

Chá lǐ : Nín hǎo , wǒ xiǎng dìng liǎng zhāng
查理：您好，我想订两张
míng tiān xià wǔ qù qīng dǎo de huǒ chē
明天下午去青岛的火车
piào , dōu yǒu jǐ diǎn de ?
票，都有几点的？

Staff Worker: There are lots of trains and plenty of ticket options for tomorrow afternoon. Are you looking to take the high-speed railway or the regular train?

Gōng zuò rén yuán : Míng tiān xià wǔ de chē
工作人员：明天下午的车
cì hěn duō , chē piào yě hěn chōng zú 。 Nín
次很多，车票也很充足。您
xiǎng zuò gāo tiě hái shì pǔ tōng liè chē ?
想坐高铁还是普通列车？

Charles: What's the difference?

Chá lǐ : Yǒu shén me qū bié ne ?
查理：有什么区别呢？

Staff Worker: The high-speed railway travels at high speeds. Its highest speed reaches up to 350 kilometers/hour. If you take it from Tianjin to Qingdao, you'll usually arrive within 4 hours. Whereas the regular train travels at speeds that are comparatively slow, with an average speed of only 100 or so kilometers/hour. If you took that train from Tianjin to Qingdao, I'm afraid it'll take at least ten hours.

Gōng zuò rén yuán : Gāo tiě de yì sī jiù
工作人员：高铁的意思就
shì gāo sù tiě lù , zuì gāo shí sù kě
是高速铁路，最高时速可
dá 350 gōng lǐ / xiǎo shí , cóng Tiān jīn dào
达350公里/小时，从天津到
qīng dǎo , yī bān sì gè xiǎo shí zuǒ yòu
青岛，一般四个小时左右

jiù néng dào dá 。 ér pǔ tōng liè chē
就能到达。而普通列车
de yùn xíng sù dù jiào màn , píng jūn shí
的运行速度较慢，平均时
sù jǐn 100 duō gōng lǐ 。 cóng Tiān jīn dào
速仅100多公里。从天津到
qīng dǎo kǒng pà dé shí lái ge xiǎo shí
青岛恐怕得十来个小时
cái néng dào 。
才能到。

Charles: How much?

Chá lǐ : Jià gé ne ?
查理：价格呢？

Staff Worker: There is a big difference in price. A first-class ticket on the high-speed rail is about three-hundred seventy yuan. A second-class ticket is around two-hundred fifty or two-hundred sixty yuan. For a hard seat on the regular train it'll be about one-hundred "kuai". A hard sleeper will be somewhere around two-hundred yuan. A soft sleeper will run you a little more than three-hundred yuan.

Gōng zuò rén yuán : Jià gé chā yì yě hěn
工作人员：价格差异也很
dà , gāo tiě yī děng zuò sān bǎi qī shí
大，高铁一等座三百七十
yuán zuǒ yóu , èr děng zuò èr bǎi wǔ liú
元左右，二等座二百五六
shí yuán 。 pǔ tōng liè chē yìng zuò yī
十元。普通列车硬座一
bǎi lái kuài qián , yìng wò liǎng bǎi duō
百来块钱，硬卧两百多
yuán , ruǎn wò sān bǎi yuán chū tóu 。
元，软卧三百元出头。

Charles: The high-speed rail will save time. What times are available for that?

Chá lǐ : Hái shì gāo tiě jié shěng shí
查理：还是高铁节省时
jiān , gāo tiě dōu yǒu jǐ diǎn de ?
间，高铁都有几点的？

Staff Worker: Currently there are plenty of second-class tickets available for two different trains. There is a train that leaves from the Tianjin West Station at 1:56 p.m., number G 173. There is also a train at 3:23 p.m. that passes through the Tianjin South Station, train number G 193. Which location is most convenient for you?

Gōng zuò rén yuán : Mù qián èr děng zuò shàng
工作人员：目前二等座尚

yǒu yú piào de yǒu liǎng ge chē cì fēn
有余票的有两个车次，分
bié shì Tiān jīn xī zhàn 13:56 shǐ fā de
别是天津西站13:56始发的
G 173 cì hé 15:23 jīng tíng Tiān jīn nán
G 173次和15:23经停天津南
zhàn de G 193 cì liè chē 。 Nín jué de
站的G 193次列车。您觉得
qù nǎ ge chē zhàn gèng fāng biàn ne ?
去哪个车站更方便呢？

Charles: The Tianjin South Station is on subway line three, correct?

Chá lǐ : Tiān jīn nán zhàn yǒu dì tiě sān
查理：天津南站有地铁三
hào xiàn ba 。
号线吧。

Staff Worker: Correct.

Gōng zuò rén yuán : Shì de 。
工作人员：是的。

Charles: I'll go with the south station then. How do I buy the tickets?

Chá lǐ : Nà jiù nán zhàn zhè tàng ba 。
查理：那就南站这趟吧。
Wǒ zěn me gòu piào ne ?
我怎么购票呢？

Staff Worker: You could log into our official website www.12306.com and book the ticket. You could also go to an official ticket booth in your area or just buy them at the train station. If the traveler is a foreigner, please be sure they take their passport.

Gōng zuò rén yuán : Nín kě yǐ dēng lù wǒ
工作人员：您可以登陆我
men de guān fāng fú wù wǎng zhàn
们的官方服务网站
w w w . 1 2 3 0 6 . c o m dìng piào , yě kě yǐ
www.12306.com订票，也可以
jiù jìn qù huǒ chē piào dài shòu diǎn huò
就近去火车站售票点或
zhì gè huǒ chē zhàn gòu piào 。 Rú guǒ
者各火车站购票。如果
shì wài jí lǚ kè , qǐng wù bì xié dài
是外籍旅客，请务必携带
hù zhào 。
护照。

Charles: Thank you so much!

Chá lǐ : Fēi cháng gǎn xiè !
查理：非常感谢！

VOCABULARY: 票务方面常用词汇

Commonly Used Terms Related to Tickets: Book a ticket, buy a ticket, train number, train, high-speed railway, speed, first-class seat, second-class seat, hard seat, hard sleeper, soft sleeper, remaining tickets, take-off, stopover, ticket agency, traveler...

Dìng piào , gòu piào , chē cì , liè chē , gāo tiě , shí sù ,
订票、购票、车次、列车、高铁、时速、
yī děng zuò , èr děng zuò , yìng zuò , yìng wò , ruǎn wò , yú
一等座、二等座、硬座、硬卧、软卧、余
piào , shǐ fā , jīng tíng , dài shòu diǎn , lǚ kè ...
票、始发、经停、代售点、旅客 ...

LANGUAGE TIP: 语言点

Gàishù: Means an approximate number. For example, "around thirty years old, over fifty people, 2-2.5 kg, about ten days, more than eight hundred..."

Gài shù : Yì sī shì dà gài de shù mù 。
概数：意思是大概的数目。
Bǐ rú " sān shí suì zuǒ yòu , wǔ shí duō
比如“三十岁左右、五十多
rén , sì wǔ jīn , shí lái tiān , bā bǎi
人、四五斤、十来天、八百
chū tóu ... ”
出头 ... ”

TIS Students Returned from AMIS High School Honor Choir

The Association for Music in International Schools (AMIS) is an international organization dedicated to the promotion of excellence at all levels of music education in international schools. Its objectives are to advance the education of school pupils and teachers throughout the world by developing their understanding, knowledge and appreciation of music.

Priscilla Shine and Kevin Ahn, two high school choral music students from Tianjin International School, just returned from The AMIS High School Honor Choir in Berlin Germany. Being chosen for the AMIS High School Honor Choir is very prestigious as thousands of students from



international schools all over the world submit auditions and less than 150 students are selected to participate.

Students spent three days rehearsing a full concert repertoire with acclaimed American Choral Director Dr. Edith Copley, the director of Choral Studies at Northern Arizona State. Dr. Copley is a well-respected festival clinician and guest conductor in the US, conducting over 30 all-state choirs, and the ACDA and NafME National Mixed Honor Choirs. She has also conducted international choral festivals in Germany,



the Netherlands, Japan, Luxembourg, Tasmania, England, Australia, China, Turkey and Oman.

The students and their teacher, Mr. Rick Emerson, formed lasting relationships with other musicians and enjoyed seeing the sights of Berlin together. It was a fruitful trip and a wonderful educational experience. Overall, Priscilla and Kevin enjoyed performing under pressure while gaining valuable skills that will benefit them regardless of what profession they choose to pursue in the future.

Daniel Lai's Personal Reflection

AMIS stands for The Association for Music in International Schools. Every year, a school affiliated with the program will host the event. Since AMIS is composed of schools from all over the world, the event has taken place in a variety of locations ranging from Luxembourg to Singapore. This year, the three-day AMIS Honor Band took place in Singapore. To qualify for the program, a student needs to audition by playing and recording excerpts from standard repertoires. A blind audition takes place following the October submission deadline and the results will be posted shortly for students to prepare their parts for the performance.

The AMIS festival itself was the highlight of my senior year. I set out to Singapore hoping to grow as a musician, and I was rewarded with more than what I



had anticipated. As I was preparing for the AMIS audition during the summer, the competitive nature of the program pushed me to perfect every note in the percussion pieces, and in turn, made me a better musician. Among the group of talented players, there were band directors who ran sectionals with individual section. My section leader, in particular, impressed me with his years of experience playing percussion and techniques that I would otherwise never have known. In addition, the student body in AMIS was extremely diverse. These students were not only music players; they were scientists,



engineers, and mathematicians who have dedicated themselves to learning and playing music. What the executive director of AMIS said prior to the performance night continues to ring in my year today. "Tonight's performance is only the icing on the cake," he said. Indeed, by immersing myself in this community of talented students, I have grown in ways that I could never have dared to imagine. The performance showcases how much I have matured as a musician over the past few months. I couldn't have asked for more from AMIS. This program was absolutely eye-opening.

PROMOTION

Positive Page Turning

We at Teda International School consider ourselves very lucky to have had our lives enriched by a visit from the wondrous Julia Cook who came to see us at the end of March this year. Her riotously illustrated books, which are both entertaining and engaging, convey positive and practical messages aimed at helping children make beneficial changes in their lives. To date she has sold over two million books and won numerous awards for her authorship. Despite being this busy, somehow the former school counselor and teacher still finds time to travel the world in the guise of a parenting expert and inspirational speaker.

During her time with us she shared her experiences and stories with students, parents and staff, and left each listener with an array of tools which they can use



in their daily lives. After her talk classes from the primary school spent some time asking questions about her books and creative writing.

All in all we had a fabulous day and we look forward to her visiting us again one day. We now have copies of her books in our library, the Reading Room and in many of our classrooms.



PROMOTION

Camp Read A lot: An Accelerated Reader (AR) Celebration!

We all know keeping students engaged and passionate about reading can be a little challenging at times. So, to reward their hard work and diligence, at the end of term three, the Teda International School Literary Team transformed the school's forest area into 'Camp Read A Lot' as a celebration for those students who reached their AR goals.

Students were greeted with colorful signs and themed tents spread out among the trees. The different themes were inspired by the students themselves and designed to reflect the books they love, be that Harry Potter, The Very Hungry Caterpillar, Alice in Wonderland, Elephant and Piggy, Where the Wild Things are or The Cat in the Hat, to name but a few. After having their photo taken in front of the camp sign, students were able to explore the tents and take part in a range of fun activities which included puppet



making, diary writing, reading, photo taking and cookie making.

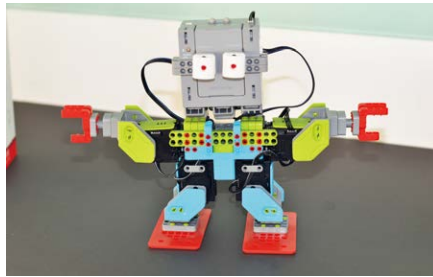
Every term we see the number of students attending the AR celebration increasing, which is a great indication of the amount of work they put in to reach their AR goals. **GOOD JOB EVERYONE!!** We are looking forward to 100% participation for the last term.



IST Hosts ISCOT Robotics Day for Elementary Students

IST proudly hosted the first ever ISCOT (International School Conference of Tianjin) Robotics Day in our Robotics Lab in the IST Design Center on Thursday April 12. Six students from Grades 3 and 4, as well as invited students from TIS, TEDA and Wellington schools, worked together to build and program 3 different types of robot. Using iPad apps, students assembled Blockly code to program their robots to complete a challenge.

It was wonderful to see elementary students from IST and other local international schools so engaged and collaborating to construct and program their robots. A rich learning experience - both academically and socially! This event builds on successful initiatives in the elementary school to give STEM subjects a higher profile, including an introduction to coding and robotics at various grade levels.



M.A.D. Night - An annual celebration of Music, Arts & Drama!

Last Friday (Apr 13) evening was yet another feather in the cap for International School of Tianjin (IST) Arts. Every year parents, students and friends within the IST community are treated to a whirlwind tour of a wide range of Art forms and this year was no different.

The evening began with a colorful display of circus skills, dancing and music before moving on a journey through IST's beautiful facilities to delight in the annual celebration of the arts!

Corridors aligned with themed mocktails, hot dogs and other snacks formed a fragrant pathway to rooms hosting instrumental ensembles, the elementary choir, Junior orchestra, the Senior Jazz Choir, the grade 11 theatre ensemble, Art workshops and activities as well as individual singers and

instrumentalists.

The evening came to an explosive end with the dance troupe and orchestra closing the night with a bang. One can only imagine what MADNESS will come this way this time next year. get ready. It will surely be WILD!





A quick talk in the taxi

I'M CONVINCED TIANJIN HAS SOME OF THE NICEST TAXI DRIVERS AROUND, BECAUSE NOT ONCE HAS A DRIVER EVER BEEN RUDE OR MADE FUN OF MY TERRIBLE CHINESE.

easier, because they weren't expecting anything. No matter how embarrassed I felt, I knew it wasn't likely I'd see them again.

At the beginning of a new semester, I've been reminded of how overwhelming learning Mandarin can seem. But I've also been encouraged by how much I've learned since the beginning of the last semester. I owe a big thank you to Tianjin's taxi drivers—some of the best tutors around!

TAXI TUTORING by Starr Mcmillian

I'm not sure I could speak any Chinese if it weren't for Tianjin's taxi drivers. The first time I tried talking to one, I had been here less than a month and had yet to try speaking any Chinese besides “你好!”. On the way to a friend's house one day, I sat in the back of a taxi fidgeting with the zipper on my backpack, trying to work up enough courage to practice the only Chinese sentence I knew with the older man driving the car.

I held a silent debate with myself while I stared down at my scuffed shoes, and finally decided I had very little to lose. After all, even I spoke terribly, I'd probably never see this taxi driver again once I stepped out of his cab.

“你是天津人吗?” I said gingerly. His eyebrows raised slightly, and he responded “对!”, along with a stream of other words that I had no idea how to follow. We laughed as he realized from my blank face that I'd just exhausted the extent of my language skills.

My ride ended shortly after, but I've continued talking to taxi drivers ever since then. They're usually some of the first people I will try a new phrase or word I've learned out with. A taxi driver was the first person outside of class I had a full

conversation with—we talked about how fall is the best season, because it's not too hot or too cold.

I'm convinced Tianjin has some of the nicest taxi drivers around, because not once has a driver ever been rude or made fun of my terrible Chinese. There have been plenty of times I've messed up or failed to understand them, but they've always just laughed about it with me and let me redirect the conversation back to something I know how to talk about.

I'm six months into language learning now, and speaking Chinese makes me less nervous. Talking to taxi drivers helped me build my confidence early on though, and gave me a good outlet to practice when I wasn't sure where else to turn.

I discovered something important about my own style of language learning with that first taxi driver. Everyone learns differently. When it comes to a tonal language like Mandarin, everyone needs to practice their pronunciations in different ways. I needed a way to take the pressure off.

In situations where I needed to communicate something specific, or where a Chinese friend was very eagerly waiting to hear how I spoke, I got nervous and intimidated. Talking to taxi drivers was

出租车“教学”

天津的出租车司机让我意识到自己也可以说中文。我第一次试着和出租车司机谈话时，那时才来到这里不足一个月，除了“你好！”之外，还没有试过说任何中文。有一天去朋友家的路上，我坐在出租车后座上，正鼓捣背包上的拉链，努力鼓起勇气，试着用我唯一知道的中文句子和当时的司机交流。

当时，我盯着自己的旧鞋子，和自己展开了一场沉默的辩论，最后想想也没什么大不了的，毕竟即使我说得很糟糕，以后可能再也不会遇到这位司机了。“你是天津人吗？”我小心翼翼地问道。他的微微抬眉，回答“是！”，还有一些其他的我搞不懂的词语。司机师傅瞧着我迷茫的脸，意识到了我刚刚已经用尽了“底牌”，我们不禁相视而笑。

我觉得天津有一群非常棒的出租车司机，因为我遇到的司机里没有一个人嘲笑过我蹩脚的中文。当然有很多次我没能理解他们的意思，但是他们一直面带笑容，然后让我把谈话转到我所熟知的一些话题。我学语言有半年时间了，说中文让我不再那么紧张。和出租车司机的交流帮助我很快建立起信心，成为一个很好的练习中文的渠道。

在和第一个出租车司机交流时，我发现自己在语言学习时所特有的风格。每个人学习语言的方式都不同。比如在学习普通话这样的音调语言时，每个人都需要以不同的方式练习他们的发音。

当我需要表达某些特别具体的内容时，或者是朋友正急切地等待我的回应时，我会感到紧张和恐惧。与出租车司机交谈相对会容易一些，因为他们事先并没有对我们之间的谈话有什么期待。

新学期的开始，有人就提醒过我学习普通话有多难。但是我在上学期所学到的更加鼓励了我继续学下去。天津的出租车司机们是我最好的中文老师，真心感谢你们！

Starr Mcmillian is an American foreign exchange student who will be studying Chinese in Tianjin for two years. This year, she'll be writing for Jin Magazine about how students navigate life overseas.



FOOD STORAGE

By Kate King

You've just made a huge vat of soup or a delicious stir fry and after everyone has eaten to their full there are bowls and pans scattered around the kitchen filled with leftovers. With all the hard work that went into making that delicious meal, it really would be a shame to throw away the leftovers. What is the safest way to go about storing it? In this article we'll discuss how some suggest to safely store food. As with most things in life, there are differing opinions. JIN is not recommending or endorsing any one in particular.

Meat is a tricky one. For those vegetarians out there, it's one thing you don't have to worry about. Meat is a constant source of stories in the news for getting people sick. If it is so volatile, why do we love it so much? How can we do our best to safeguard against meat borne illness? First things first, if meat is uncooked, some feel it can last up to a year in the freezer! According to foodsafety.gov cooked meat and poultry should only be kept in the freezer for up to 6

months. If you are putting meat in the freezer, be sure to write a date on it so you won't forget how long it's been in there. More often than not, most leftovers will be going into the fridge. It should be put in a sealed container and should not be eaten more than 4 days after storing it according to some sources. Also, do not think that just because something looks or smells fine that it is. As a rule of thumb, after 4 days, throw it out.

What about that big pot of soup? This is where things get dicey. Some vehemently recommend letting the soup cool down to room temperature before putting it in the fridge, while others say this only allows time for bacteria to grow. There are those who

IF YOU ARE PUTTING MEAT IN THE FREEZER, BE SURE TO WRITE A DATE ON IT SO YOU WON'T FORGET HOW LONG IT'S BEEN IN THERE.

claim hot food should be left out no longer than two hours, while others hold to one hour. It has even been suggested to put it in the fridge right away even if its hot. One area of agreement appears to be, don't store hot soup in a very deep container in the fridge, as this will hold the heat much longer. Try splitting it up into smaller, shallower containers allowing it to cool faster and avoid bacteria growth.

One food that is really surprising when it comes to storage is rice. In China it isn't uncommon for rice to be left in the rice cooker all day. As the day passes, people take from the pot eating rice with each meal. Interestingly enough, rice can be the source of food poisoning if left out too long. Since cooked rice is very moist it is a haven for bacteria and should be thrown out after more than two hours at room temperature according to stilltasty.com.

What are the takeaways? Based on the opinion of many, don't let food sit out more than two hours. Promptly freeze or refrigerate leftovers. After the recommended storage time has passed based on the item, throw it away. It's just not worth the health risk to eat those last morsels of leftovers from many days ago.

恰当处理剩饭剩菜

想象一下你在家宴请朋友，费了很大力气做了一桌子菜肴，虽然大家都吃得很饱，但还是剩下很多饭菜，你忍心把这些剩饭剩菜都一倒了之吗？如果你想保存剩菜就要掌握正确的方法才能保证安全。

肉类食物我们要格外小心，因为很多食物中毒事件都是由肉类引发的。很多人相信，生肉只要冷冻在冰箱里可以保存一年之久，但权威机构研究表明，这个时间不要超过6个月，所以你把肉放入冷柜之前最好标上日期，以防过期变质。

基本上所有剩饭剩菜都要放在密封的饭盒里放入冰箱，最好4天之内吃完，即使4天后闻起来没什么异味也要毫不犹豫地扔掉。

对于汤的储存大家众说纷纭，有的认为应该等汤完全冷却再放入冰箱，有的认为冷却过程给细菌繁殖的时间，还有的认为热的食物就应该在一两个小时后就扔掉。不过得到共识的观点就是汤不应该储存在很深的容器里，而是应该分装到小一点浅一点的容器，这样便于散热，减少细菌繁殖。

说到米饭，中国人习惯把饭一直放在电饭煲里，随吃随盛。但是米饭也是病菌的重要来源之一，因为饭蒸熟后锅里面的湿度很大，容易繁殖细菌，所以严格说来，米饭在室温内放置2个小时后就应该扔掉。

如果你是个节省的人，那就把吃不完的饭菜立刻放到密封容器里放入冰箱，否则在室温环境下放置太久就应该立刻扔掉，不要以牺牲健康为代价。



Money vs. Power

MONEY vs. POWER by Carmen King

Which came first the chicken or the egg? This age old question has sparked many a debate. Similarly, which is more important, money or power? Culturally speaking, expats raised in a western world may argue money equals power. After all, in this day and age, what can't money buy? An ocean away, those born in modern China might see things quite differently. Why?

Imperial Roots

Last month this column discussed the effect emperor rule has had on the loyalty to leadership in China. Indeed, then and now, loyalty can be a matter of life and death. Leaders are often portrayed as possessing absolute power. Another branch from this same tree, is the Chinese' current view towards money and power and which of these two items is more important.

For a society rooted in emperor rule, power is more powerful than money. Currency is nothing more than a tool in the hand of those empowered with the authority to control it. The existence of money itself is

certainly the choice of those ruling. Not to mention what policies are put in place to manage it. Simply put, those in power govern commerce. This is a reality perhaps more easily forgotten in the west than in China. Imagine someone possessing something of value, but being unable to realize that value because of an imperial edict. Worst case scenario, this could include a death sentence, whereby no amount of wealth possesses power.

Subtle Reality

The democratic system setup in the west may leave the average citizen at times less aware of the subtle reality that money is not all powerful. Growing up in such an environment, especially during so-called "peace times" could lead some to believe that with money, anything is possible. Which is why expats need to study up on this cultural difference, especially if planning on spending extended time in China and engaging in business.

Instead of feeling a sense of entitlement based on money alone, the infamous element of "relationship(s)" (关系 guānxi) comes into play. In other words, the proverbial "friends in high places." The truth is expats with some

amount of money quickly realize how futile efforts can be without knowing the right people. Of course, mentioning this may bring thoughts of corruption and misdeeds to mind. However, this isn't true in all cases.

Take for example the issue of finding an apartment. Many expats rely on renting for housing. Particularly those just arriving, may feel they have little option but to use a realtor to help them find a place. To engage a realtor, one must have money. Typically a real estate agent is paid by the renter a fee equal to one months rent for helping find a place. This fee is paid at the time of signing the rental contract. In other countries, where housing may be

THE EXISTENCE OF MONEY ITSELF IS CERTAINLY THE CHOICE OF THOSE RULING. NOT TO MENTION WHAT POLICIES ARE PUT IN PLACE TO MANAGE IT. SIMPLY PUT, THOSE IN POWER GOVERN COMMERCE.

more available, and/or the real estate market is more transparent, a realtor would rarely if ever be used for a rental. Instead, renters go directly to an apartment community to rent a place. There is no “middleman” so to speak, i.e. the realtor, in the transaction. The landlord is a corporate entity, such as a property management company. An onsite leasing office handles showing the property to prospective residents and signing the contract with those who desire to live there. Once a tenant, repairs are handled through the maintenance department of that same office. In this scenario, there is no realtor fee and no “relationship” needed to get a place. Money more or less is the deciding factor. With money, one either has the power to rent or not.

In China, money isn't quite as all-powerful when finding a home. For one, money is wasted on paying a realtor who sadly all too often does little more than show some photos and unlock a door to see a place. In addition, money can't always lead to finding a suitable residence. The homes listed through realtors tend to be overpriced and overrated and nothing more than leftovers that everyone else doesn't want. Another big issue is that ads may not be current or authentic. Photoshopped photos look amazing online but all too often are a nightmare in person or the place has long since been rented and is being used as nothing more than bait to lure prospective clients to make contact. The best apartments can go completely unadvertised and get rented directly from the landlord by those with a relationship with them. Without any local friends and family though, an expat is going to have a really tough time finding such reasonably priced, well decorated dwellings. This long-winded, but very relevant example

highlights a simple but painful reality, in China many problems can't be fixed with money alone.

Mutual Misunderstanding

While expats arriving from the west may be more prone to misunderstanding the importance of money in China, they are not alone in doing so. Locals certainly likewise feel cash is vital to getting things done. However, they too may overestimate the power of money. The role money plays in Chinese society has changed dramatically. Initially after modern Communist China was established in 1949, reports indicate money did not wield nearly as much power as it does today. Instead of commerce, everything from housing to food was controlled and allocated by the government. This method of handling things is often expressed in Chinese as: 按需分配 (ànxū fēnpèi), which literally translates to “allocate according to need.” A ticketing system was used for a period of time, whereby tickets were administered to each person according to the government's estimation of need. These could later be exchanged for a particular item. Think of it as a massive, all encompassing food stamp program that had nothing to do with being rich or poor. Everyone was on “welfare.” The stamps essentially were “money,” thought not actual cash. Items simply weren't available for “sale.” Even if someone had money, they couldn't walk into a store and buy something. A government issued ticket was required. This history proves money isn't all-powerful. Conversely, it is absolutely subject to political policy.

As modern China adapts over time, a gradual tolerance for open commerce has come to exist, although often with

geographical restrictions. This is why places like Macau and Shenzhen came to be so special, as they were some of the earliest areas to enjoy a relax in restrictions against private business. Similarly, places like Fujian, Shanghai and Tianjin now have specific “free-trade zones” whereby enterprises may enjoy a greater level of commercial freedom while still operating under the communist canopy of the CCP (Chinese Communist Party). The bottom line is this, even today the opportunity to buy and sell, i.e. make and use money, isn't without government approval, monitoring and management. This is evident by the negative list listing the sectors still restricted to foreign investment. Locals are also restricted from certain investments. Leaving a portion of the market exclusively to government owned and operated entities. The major changes in policy which have occurred and continue to occur, allowing a level of free commerce in China, has blurred the lines between money and power. Yet, any real investigation of the issue will reveal the underlining culture hasn't. Ultimately, political power trumps money in China.

金钱和权利的博弈

金钱和权利哪个更重要？西方文化中，金钱的地位显然高于权利，毕竟今时今日什么是钱不能买的？但在中国，人们恐怕并不这么看。

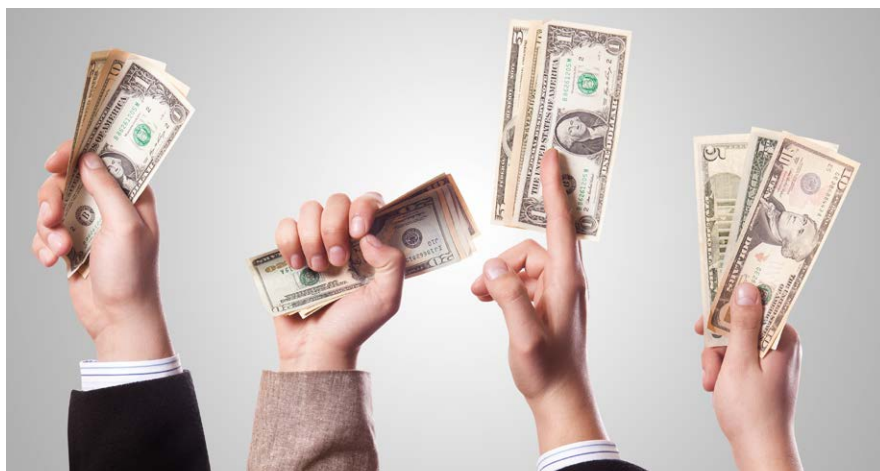
在中国的历史上，封建制度延续了几千年，等级制度和领导权威仍然对现代社会产生影响。金钱只不过是当权者统治的工具之一，商业行为要在权利的监管下进行。

对普通人来说，我们经常能碰到有钱也办不成的事。在中国这个人情社会，除了金钱，你还要结交各种关系。就拿租房这种事来说吧，刚来中国的一个外国人肯定要找房屋中介帮忙，于是就要付相当于一个月房租的中介费。在有些房屋供给过剩的国家，租户直接和房东或者不动产管理公司签约，未来的房屋维修等事宜也可以直接让他们解决，无需中介参与，所以你有多少钱就能租到对应品质的房子。

在中国，虽然你要付一笔不菲的中介费，但中介带你看的房子经常货不对板。广告上的房间总是很漂亮，但实际的房子又破又旧。真正好的房源根本不用打广告，房东都会直接租给熟人。所以，认识一个本地的朋友，通过他们帮你介绍房东比找中介更靠谱。

新中国是从计划经济过渡到市场经济的。在计划经济时代，国家的资源都是按需分配，人们获得的生活必需品都是定量供应的，你不但要有钱，更要有“票”，这个票代表你每月能获得的定额，没有票你什么都买不到，所以那时候票比钱更值钱。

随着改革开放，中国经济逐步放开，从沿海特区开始，经济和贸易不断搞活。尽管如此，中国对外商投资依然有一些限制，有些领域是不允许外资介入的。在中国生活、工作或做生意要注意到行政权力和经济的关系，钱真的不是万能的。



With only money, you may not be able buy what you want.



What do you wear during a flight?

HOW DO YOU FLY?

by **Aaron Eagles**

As I sit and wait for my flight in the international terminal, of the Tianjin Airport, I am in awe of all the style choices of all the passing passengers awaiting departure. There are so many different cultures, tastes, genres, etc. and all under one roof. People from all over the world and traveling for all sorts of reasons. Business travel, vacationers, thrill-seekers, newlyweds, retirees, and so on. Whatever the reason for travel, we all have a style in which we choose to fly. Even in China, where Chinese are the dominant population an international terminal is always a great place to people watch and see people from everywhere. These pre-flight moments, or while waiting to go through customs or immigration we see people from all over the world. We see passports and people of every color and witness different cultures ways of life, even if only for a moment. This is

one of the beauties of travel and why the phrase, "It about the journey, not the destination," is so true. Sometimes our journey can be just as exciting as the destination.

Style in the Sky

In my years of travel, I have come to find that there are a few different types of dress for travelers traveling by air. In my personal opinion, I think the most common and popular travel attire is sheer comfort. Some may choose shorts, jeans, t-shirts, hoodies and mix and

match these variations, while some take it to the extreme wearing full on pajamas.

Another style in the sky that is typical is the business class clothing, nothing flashy just business. This passenger is usually traveling for business purposes only and may have a meeting right upon arrival to their destination. Typically suit and tie, white dress shirt, whether male or female no frills.

The most entertaining flyers to watch are the style savvy flyers who make the runway their runway. These travels vary from posh to playful, chic to unique and everything in-between. Many times, celebrities are found in this type of dress and often spark trends with their designer attire. Whether it is fashion hit or miss, it can add some flavor to your travel.

About 6 years ago when I began my overseas international travel, I changed the way I flew. When I was younger, I used to take leisure to its limits and would fly in the absolute

THE MOST ENTERTAINING FLYERS TO WATCH ARE THE STYLE SAVVY FLYERS WHO MAKE THE RUNWAY THEIR RUNWAY.

most comfy clothes possible. As I got older I changed my way of dressing while flying. Some trips I do have my moments and miss my casual days, but now I fly in style and there is no looking back. Button up dress shirt, heavy dress pants or nice jeans, vest/waistcoat, bow tie, jacket or hoodie for the plane, dress shoes, and briefcase. In the past people would always wear their best when flying, but to many people this is just history. For myself I have found that wearing my nice clothing on the plane can also help me lighten my suitcase. Since, dress clothes can be more bulky than casual clothes I find that I am also able to save space. When packing I try to bring clothes that can be used for multiple purposes. For example, shorts that I can wear for lounging, swimming or in the gym. I like to have a colorful dress shirt that I can roll up the sleeves and wear over a tank top for casual times, or with a tie for a business look. As a fashion lover packing light has never been my strength, but I have gotten better and better over the years.

Jetsetters Opinion

Business woman, head of sales, and fitness enthusiast, Windy Yang from Shanghai and often in Tianjin for business says:

When she travels it is most often either for work, or for business. Windy said that when she flies she likes to fly in comfort, as long as she does not have a meeting right upon arrival. Her casual look is usually a sporty look consisting of yoga pants, comfortable shirt, and shoes, with a jacket. Windy travels very often, especially for business. She also makes time to travel for leisure, and this jetsetter really knows about dressing and packing for travel.

If Windy does have a meeting upon arrival she switches her flight gear to more of a business savvy look,



consisting of a blouse, blazer, high heels and either dress pants or skirt. She describes her business look as smart and simple with a touch of color, and professional yet elegant.

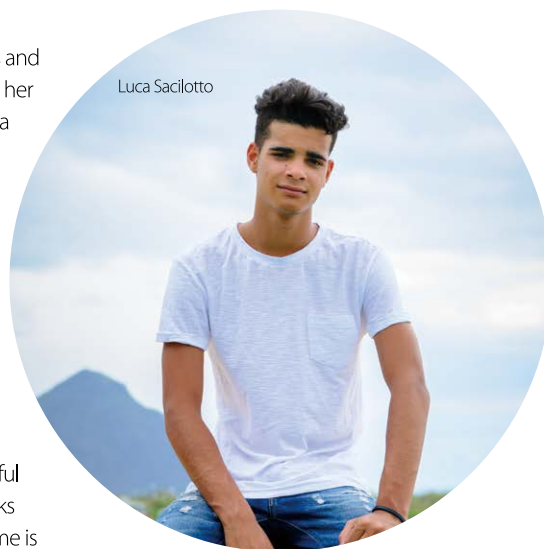
When packing Windy usually tries to bring something for every occasion. Something comfortable and athletic that she can wear both in the gym and on the plane. Windy says that no matter where or why she is traveling that her fitness is a priority. So, whether it's some time in the hotels gym, a nice run in the new city, a peaceful yoga practice, or maybe just some planks and pushups in the hotel room if the time is tight. Windy is also a fitness enthusiast who runs a group called "Green Challenge," which focuses on health, diet, fitness, and fun, she has helped many people change to a more healthy and happy lifestyle. She believes health and fitness doesn't have to stop because of travel. Windy also likes to bring something stylish and chic for either dinners, cocktail parties, and things like that. You never know when you might need to step out of the business attire into something a little bit more festive.

Tianjin Student and Model Luca Sacilotto says:

He likes to fly in Style because he wants to look fresh when he gets off the plane. Luca says when he packs for a trip, he likes to pack light and just bring the necessities. Computer, chargers, a maybe a book in my backpack. In my suitcase, I usually have, shorts or jeans, T-shirts a hoodie, and all the rest depends on the weather. Sometimes he said he will bring some fancier clothes if there is a wedding or any fancy event. If I know I have a wedding or fancy party a 3-piece suit and bowtie are a must. On holiday I make sure to bring a swimsuit and maybe beach clothes. If I am traveling for modeling, whether

auditions, fashion shows, or print work I will bring something easy to change in and out of like joggers.

Luca said a typical inflight outfit might consist of ripped jeans, oversized white T-Shirt, white shoes and a bomber-jacket. I like to have a cool look, something that I like, but something that is also currently in fashion. He said, he wants people to recognize his fashion and style on and off the plane.



Luca Sacilotto

Whichever way you travel, I suggest you change it up one of these times, even if just once. See what it's like to fly in someone else's shoes, socks pants, shirt, and you get it... change it all up and see what it's like. Also, if you have never taken a moment to check out the airport styles it is fun an entertaining way to pass the time.

飞机上你会怎么穿?

每次在国际航班的候机楼,我都喜欢观察来往的旅客,从衣着判断他们的职业、身份和出行目的。人们拿着不同颜色的护照,穿着各异,这也是旅行的诸多美好之一,“重要的是过程,而不是目的地”,这句话我真的非常赞同。

在我的旅行中,我发现旅客们乘飞机时的穿着大概有几种类型,最受欢迎的就是舒适型了。人们大多会选择T恤、短裤、牛仔服、帽衫进行搭配组合,甚至还有人直接穿睡衣上飞机。

另一大类就是商务风,西装领带白衬衣是标配,他们基本上是下飞机后直接奔赴会议的商旅人士。最养眼的就是时尚达人了,飞机上狭窄的通道也可以变成他们的T台,你总能在人群里一眼看到他们,说不定就是哪个明星呢。

我刚开始长途旅行的时候会选择最舒服的衣服。但渐渐地,作为一个设计师,我会越来越关注自己衣着,礼服衬衫、西裤或者时尚的牛仔装,再搭配一个领结,像是要去赴一场宴会。我发现,把漂亮衣服穿在身上还可以减轻行李箱的重量。带一些多功能的衣服也可以节省行李箱空间,比如在大堂吧、健身房或游泳池都可以穿的短裤,或者一件色彩明快的衬衫,既可以搭配休闲背心也可以系上一条领带出入商务场合。

Windy Yang是企业高管,经常往返天津和上海之间。她平时喜欢运动,所以在工作场合之外经常穿着运动装。如果下飞机后立刻要开会,那么她会穿着衬衫西服和高跟鞋登机,简洁干练的风格中夹带一抹亮色,职业且优雅。Windy也喜欢带着多功能服装,无论到哪里她都会做运动,所以运动装是必须的。

留学生兼模特 Luca就是那种在飞机上也要很有型的人,短裤、牛仔裤和帽衫是必备的,其他还要看天气和行程。如果要参加婚礼,他会带上全套礼服;参加走秀面试或表演的话,他会带着简单的衣服,这样换装会比较方便。



Tattoo is not uncommon on the bodies of Chinese football players

TATTOOS AND FOOTBALL? NOT IN CHINA

by Paula Taylor

Just as every country has its own unique culture, there are worlds that exist within countries that have their own unique culture too. The footballing world is one such entity. In the footballing world there are certain behaviours that would possibly offend others, but that only those involved would be able to understand. I used to be an avid football fan and went to many matches. I hero worshipped one of the star players of "my" team until I saw him blow his nose into the air during a match. I was disgusted but all the men I spoke to said it was natural as it was not possible to carry tissues during a game, indeed I was laughed at for suggesting that they could do so to avoid such sickening behaviour.

RULES OF THE GAME

Nowadays many famous and not so famous footballers are as famous for their exploits off the pitch as they are on it. Once a footballer reaches the highest level, there are certain things that he is expected to do. He must have a very beautiful wife, preferably a model. He should prepare for the days when he can no longer play and buying up multiple houses is the way to ensure that he will still have a large income after football. Another thing he must do to fit with the rest of the players is to have lots of tattoos. One very famous and popular international name in China is David Beckham. To date he has 40 tattoos and does not seem to have any plans to stop there. Lionel Messi in comparison has a mere 7, but he still has time to catch up.

David Beckham's 40 tattoos may seem like a lot, but even so he is not the world's most tattooed footballer.

Changing the subject slightly, when I was a child I used to often buy "tattoos" which were transfers that you stuck on your skin and lasted for a few hours. All my friends used to buy them too and we thought it was really cool to have tattoos. In the West it has been a long time since tattoos entered mainstream society and there is hardly a famous person without them. Even beautiful women sport them, Angelina Jolie being a case in point. There are some companies here however that will not hire you if you have tattoos that are visible. I once went for an interview with an airline company and they asked if anybody had tattoos that could not be covered with



David Beckham showed one of his tattoos, which was a Chinese proverb during his visit to China.

normal clothing. One lady had a tattoo on her foot and even with thick hosiery it could still be seen. She did not get the job and told me that because she wanted to work for this company so much, she was going to get the tattoo lasered off.

BAD BOYS

In Asian cinema and TV, it is always the bad guys that have tattoos, and particularly in Japan and Korea they are inextricably linked to gang and mafia culture. In Mainland China tattoos still have that stigma attached, but in Hong Kong something surprising is happening. There was an article in the British Press examining how more and more women in Hong Kong are not only getting multiple tattoos, but they are also not afraid to show them off. One tattoo artist actually said "The old stigma attached to body art is fading. Some men in Hong Kong do not accept their girlfriends having tattoos, but people are more open now - the tattoo is losing the bad-guy status it once had." Well that maybe so in Hong Kong but it is still not the case in the Mainland. You may know one or two Chinese women with tattoos, if that, but I doubt very much that women there will be sporting their tattoos with pride any time soon. In fact you will also not see many men there sporting tattoos with pride.

TATTOOS NOT ACCEPTABLE

This leads me onto the point of this article. Being as tattoos are part of the footballing world, would it be acceptable for Chinese footballers to have them? Apparently

not. As there has been a marked increase in Chinese tattooed footballers, they have now come under the scrutiny of the Authorities who feel that this is sending out entirely the wrong message and is a danger to society in that it seems to portray a breakdown in morals. Consequently, in recent international matches Chinese footballers have been appearing on the pitch with bandages on their arms, the purpose of which is to cover up their tattoos.

Sohu sports said "detailed measures" on tattoos will be issued by the Chinese Football Association (CFA) in the coming weeks. This quote was obtained from a senior CFA official; "China promotes cultural confidence among nationalities and core socialist values, so as the national team, it has a responsibility to provide a healthy football culture for society and work as an example in this respect."

Yet another report from Shanghai-based outlet thepaper.com said that "the new measures will be implemented across Chinese football, from all levels of the national team, to professional league matches in the Chinese Super League to "teenage football matches".

And if that wasn't enough, the head coach of China's u19 team, Jia Xiu Quan also joined in with this initiative by saying "I dislike any form of dyed hair or tattoos, any team player who wants to be selected for the next match should wash their tattoos and the colour out of their hair. They should focus on the game rather than their image or appearance."

Actually, when you think about it, Mr. Jia has the right idea, it is the actual game itself that should be the most important thing, not the players' appearances. Chinese football still has a long way to go and imitating the Western footballers' style regarding clothing and hair should not be paramount. If they want to imitate David Beckham, they would do better by studying his footballing

IN ASIAN CINEMA AND TV, IT IS ALWAYS THE BAD GUYS THAT HAVE TATTOOS, AND PARTICULARLY IN JAPAN AND KOREA THEY ARE INEXTRICABLY LINKED TO GANG AND MAFIA CULTURE.

techniques and not his inkings.

Whether you are a fan of tattoos or not, or whether you think that the Authorities are going too far with their rules is neither here nor there. The bottom line is that if Chinese players want to play for the national team, they have to abide by the rules. There are some that will think it is a good thing that players are being curbed before it is too late and they imitate the poor examples and excesses of the players in the West.

More and more sportsmen are becoming famous for their antics off the pitch rather than on it and footballers in particular have a really bad name. All that remains to be seen is that with the ban on tattoos, will Chinese footballers come up to the level of their Western counterparts skill wise, or will it make no difference to their results? In any event some may feel that it is a good thing that at least in Chinese football, the football association and the managers still have a degree of control over the players' actions.

要踢球就不要纹身

每个国家都有自己独特的文化，虽然足球界不算是个国家，但在全球范围内也有特殊的行为准则。我曾经是个狂热的足球迷，经常去现场支持我喜欢的球星。有一次，我看到偶像居然在场上直接把鼻涕擤到地上，我被恶心坏了。但是我的男性朋友却见怪不怪，说这是赛场上很正常的事，球员不可能随身带着面巾纸擦鼻涕。

人们对顶级球星都有这样的人设，他一定有个美丽的太太，最好是超模，有很多房产，退役后仍然能维持奢华的生活，还有就是他一定会有很多纹身。大帅哥贝克汉姆到现在已经有 40 多处纹身了，而且他还会继续，梅西只有 7 个，但他还有时间追上。

在西方国家，纹身已经被主流社会接受很多年了，尤其是明星，你很难找到一个身上没有纹身的明星。但是有些公司会对应聘的人员有硬性规定，身体暴露出的部分不可以有纹身。

但在一些亚洲国家，人们还是把纹身和痞子文化联系起来。那么，中国足球运动员的纹身能被中国球迷接受吗？足球管理部门恐怕先坐不住了。中国足协日前声明，为了创造一个健康的足球环境，足协将会整顿中国球员的纹身问题。在一些比赛转播中，我们发现一些球员已经把身上的纹身用绷带缠上了。

中国 19 岁以下青年足球队主教练贾秀全也明确表示非常反感球员染发和纹身的行为，他们应该把精力放在提高球技上而不是个人形象。

贾指导说的有一定道理，中国足球要提高自身水平还有很长的路要走，模仿西方球员的形象和穿衣风格不能提升中国足球的地位。要想成为下一个贝克汉姆，难道不是要先去研究他的球技吗？

你也许并不完全认可足协的做法，但积极的方面是足协在规范球员在球场外的行为，毕竟西方球员也有很多坏毛病，管理得严一点可以让中国球员不要去模仿坏榜样。



WAKE UP YOUR EARS

Photo by **Zhang Li and Li Beike**

Little Dolphin is a children's chorus composed of hearing-impaired children. It is a charity organization initiated by the parents of these children. The chorus began modestly on November 11, 2018 with only eight children and four volunteers. The children were able to hear and sing with their artificial cochlea implants. Without funding, a fixed rehearsal space or any teaching materials from the beginning, Little Dolphin just did it and after three years, the chorus had grown to 24 children and appeared on many occasions on CCTV, Hunan TV and TJTV. This was thanks to the contribution of more and more volunteers. In addition to the chorus, Little Dolphin also established a troupe, a mother's chorus of hearing impaired children and a foundation was also created to sustain the organization. Now they're preparing for 2018 World Chorus Competition in South Africa. We wish these adorable little dolphins good luck!



叫醒耳朵

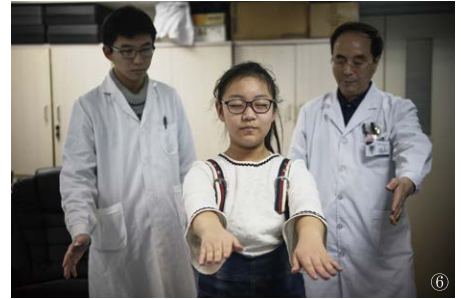
——听障儿童合唱团

“小海豚”的故事

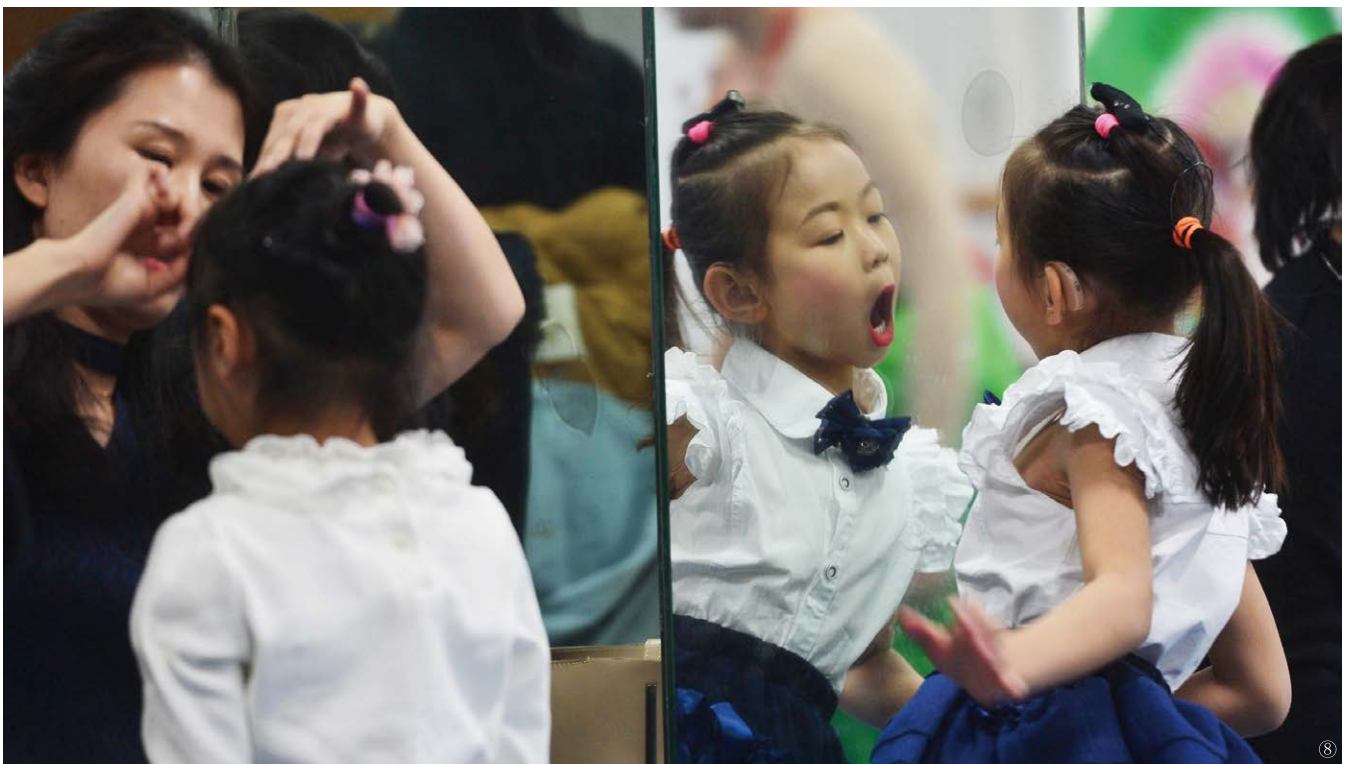
张立 李贝科摄

可能不少人都听说过“小海豚”听障儿童合唱团，这是由天津的听障儿童家长自发成立的公益性组织，小团员们都是通过人工耳蜗才能听到声音的先天听障儿童。“小海豚”合唱团成立于2014年11月8日，一个普通的不再普通的日子。8个听障儿童，4个志愿者。没有固定的培训场地，也没有现成的教学材料，就开始迈出了第一步。三年时间，为小海豚做事虽身无分文，却有众多志愿者热情相助。以“科学康复，艺术陶冶，改变性格，扭转命运”为宗旨的“小海豚”经过不懈的努力，得到了很多的掌声、祝福和爱心人士的关注。

三年来，“小海豚”有了排练场地，参加了两次世界合唱比赛，还参加了央视、湖南卫视、天津电视台等节目录制。“小海豚”戏剧社、“小海豚”听障儿童妈妈合唱团、“小海豚”专项基金相继成立。2017年11月，他们还在汪峰面前演唱，被赞是“世界上最美的声音”。现在，“小海豚”团员已增加到24人，他们正在为即将到来的2018南非世界合唱团比赛做准备。“小海豚”带着社会各界人士和志愿者的爱越走越远……



- ① The children were singing at the third anniversary show of the Little Dolphin.
- ② A parent was taking selfie with the kid.
- ③ A parent was taking the last chance to rehearse.
- ④ Well-known Peking Opera artist Li Xiaohui was invited to coach the children.
- ⑤ Parents also joined the show. One of them burst into tears on the stage.
- ⑥ Ruohan, 11 years old, was re-examined in hospital after an artificial cochlea implant.
- ⑦ A mother learned to play piano for her son after the boy joined the Little Dolphin chorus.
- ⑧ The children preparing for their stage appearance.





Dim Sum buffet presented by The Sheraton Tianjin Binhai

by **David Wong**

HAVE AS MUCH AS YOU CAN **DIM SUM**

This is a traditional cuisine originating from South China, specifically from Guangzhou, formerly known as Canton and referred to as a Cantonese style of food. In the traditional Cantonese vernacular, it is also referred to as “Yum Cha” 饮茶.

which literally means “Drinking Tea”, since this meal is accompanied by steaming hot tea.

Although started in South China, this form of eating is becoming popular in Northern China. In Hong Kong and Guangzhou, Dim Sum begins in the morning and as early as 5am but can be seen during lunch and even as a late night snack. Since the dishes are quite small and usually served in circular bamboo steamers, you can enjoy several different dishes. Many authentic dim sum restaurants will have servers pushing food carts with 3 or 4 different

dishes, yelling out the items as they stroll between the customer tables. This is very efficient as customers can select from the carts directly without waiting to order and being retrieved from the kitchen.

This tradition has not been practised in the North, instead, menu sheets with a list of dim sum items are handed to customers and you can tick off what items you want and they are served to you intermittently. Not as much fun as the traditional way and you will need to bone up on the names of the different items, whereas with the carts, you can see what is offered and just point.

Different Dishes

In order to help you with learning the different names for Dim Sum dishes, here is a list and description of some of the most

popular dishes. (Wording may get a bit confusing because many dishes will be named in Mandarin but may also be known by their popular Cantonese name, for example: Shrimp Dumplings are “Xia Jiao” in Mandarin but can also be called “Har Gao” in Cantonese.

Dumplings:

Shrimp Dumplings 虾饺 “Xia Jiao” are steamed dumplings with a shrimp filling, you can tell the best ones when the outer rice wrapping is so thin and clear that you can see thru to the shrimp filling and does not stick to your chopstick.

Shaomai 烧麦 Meat Dumplings steamed with a yellowish wheat wrapping, the filling is pork and shrimp and topped off with crab roe and mushrooms. Great with yellow mustard and red chilli sauce.

Taro Dumpling 芋角 “Yu Jiao” or “Wu Gok”



Xia Jiao

in Cantonese. Taro is a purple tubular that is very starchy and what is sometimes referred to as the “Chinese Potato”, again more popular in South China. This dumpling is deep fried with an outer wrapping of mashed taro and a filling of pork and chopped vegetables.

Haam Shui Gok (Cantonese) 咸水角 “Xian Shui Jiao” is a deep fried dumpling with a fried pork and vegetable filling. The wrapping is soft, sweet and sticky with a coating of sesame seeds.

Rolls:

肠粉 “Chang Fen” is a steamed rice noodle roll. The rice noodle sheets are made from a mixture of rice flour and tapioca or glutinous rice flour and poured onto a plate then steamed and should not be sticky or crumble or sticky. Unlike Italian noodles it should never have an al dente texture.

This liquid mixture is poured into a specially made flat pan with holes (similar to a flat colander). Commercial restaurants instead use special oversized steamers that are lined with a steam-permeable cloth. The noodle mixture is steamed in the pan from the bottom up to produce the square rice noodle sheets. The thickness of the noodle should be very thin, never thick, or it will have a gummy texture.

Before being rolled, it is filled with meat or seafood. The most popular choices are Barbeque Pork 叉烧粉 “Cha Shao Fen”, Beef 牛肉粉 “Niu Rou Fen” or Shrimp 虾粉 “Xia Fen”, or



Feng Zhao

you can have it plain with no filling and dip it in sweetened soy sauce, often referred to as hoisun sauce.

Turnip Cakes 萝卜糕 “Luo Bo Gao” is a cake made from shredded white turnips and ingredients such as dried shrimp, Chinese sausage and mushrooms the steamed and finally pan-fried. Don't forget to dip it into mustard or chilli sauce.

Meats:

Steamed Pork Spare Ribs 排骨 “Pai Gu” are very tender bite size pieces that are flavored with black beans, garlic and chili.

Beef Balls 牛肉丸 “Niu Rou Wan” are steamed beef balls with water chestnuts and served on a piece of thin bean curd skin. It tastes great with Worcester sauce.

Chicken Feet 凤爪 “Feng Zhao” to make it sound more appealing, Feng Zhao is translated as Phoenix Claws, deep fried, boiled and then steamed chicken feet with black beans and peanuts.

Lotus Leaf Chicken 糯米鸡 “Nuo Mi Ji” is a smaller version of the Beggars Chicken and is a small packet of glutinous rice wrapped around chicken and mushrooms and sometimes pork and Cantonese sausage. Since all the ingredients are wrapped in a lotus leaf the flavours are absorbed and tastes delicious.



Shao Mai

Congee:

粥 “Zhou” is Rice Porridge and is the mainstay of a Dim Sum breakfast. It can come plain or cooked with a variety of ingredients. One of the most popular is “Pi Dan Shou Rou Zhou” 皮蛋瘦肉粥 “Preserved Egg with Pork Porridge”. Other varieties are Shrimp, Beef, Fish Slices or Chicken.

Sweets:

Top of the list is “Egg Tarts” 蛋挞 “Dan Ta” a baked flaky tart with an egg custard filling.

“Sesame Balls” 煎堆 “Jian Dui” deep fried chewy dough with sweet red bean or sesame filling and the outside is covered with a generous sprinkling of sesame seeds.

“Tofu Pudding” 豆腐花 “Dou Fu Hua” is a

soft pudding of soya beans and topped with ginger sugar syrup, sometimes served hot.

“Mango Pudding” 芒果布丁 “Mang Guo Bu Ding” This is wonderful when made with fresh mangos and topped off with a rich heavy cream sauce.

“Malay Sponge Cake” 马拉糕 “Ma La Gao” is a steamed golden sponge cake flavoured with molasses, which gives it the yellow colouring.

Where to have Dim Sum

Tianjin is fortunate to have several excellent venues for Dim Sum and we asked some of them a few questions. Did you have to hire a special cook to make Dim Sum? What is the most popular dish? What is the most difficult dish? Is Dim Sum only available during lunch and is it becoming more popular in Tianjin?

The Renaissance Tianjin Lakeside and **The Sheraton Tianjin Binhai** responded that yes they have recruited expert cooks from Guangdong province, who are experts with Dim Sum. The most popular dish is Shrimp Dumplings 虾饺 “Xia Jiao” and some of the more difficult is the Egg Tart 蛋挞 “Dan Ta” and even the Shrimp Dumpling is difficult to get the authentic texture as previously mentioned. Both indicated that Dim Sum is only available during lunch but is becoming more popular in Tianjin.

Conclusion

We have only touched on a few of the possible dishes available on a Dim Sum menu and admittedly most of my favourites. The secret is to be adventurous and try as many as you can and develop your own favourites and make sure you go with an empty stomach.

点心任你选

广式点心起源于广东省，当地人也把吃点心叫“饮茶”，因为点心通常要配热茶。在广东或香港地区，点心供应可以从早上 5 点就开始，一直延续到午饭时间，而且还可以用来当宵夜。广式点心都放在小蒸笼里，每个蒸笼里 2-3 只，所以你可以一次点上多个品种。

在南方正宗的广式茶楼，有服务员推着车叫卖，客人想吃哪种直接从推车里拿，这样效率更高。在天津的餐厅里还没有这样的服务，客人都会在一张点心菜单上勾选想要的种类，遇到不熟悉的品种你恐怕要猜一猜，不如直接从推车上点餐直观。

这琳琅满目的点心你都叫得上名字吗？不如让我们来给你细数一下！



An expat patient is receiving treatment in Tianjin General Hospital.

FINDING A DOCTOR by Carmen King

Few things are scarier than a health scare. The sudden onset of symptoms never previously experienced can panic even the toughest of souls. Emergency situations leave little opportunity for finding a doctor initially. In some cases, one ends up in the care of whichever doctor happens to be working at that moment in the hospital. That said, while immediate care may be administered by a random doctor, further medical treatment may not necessarily need to be handled by that same physician. Why?

Perfection's Price

Phrases in English that are associated with doctors include: the art of medicine; practice or practicing medicine; a medical practice and a medical practitioner. Let's take the first one, the art of medicine. The use of the word art probably makes us think of an artist. This linguistic detail reveals an underlying truth. If medicine is like art, and doctors are like artists, that by all means, there will be a great variation in talent and results. If the same raw supplies can be used to paint a Rembrandt or what amounts to nothing more than a piece of trash, couldn't the same be said

of doctors and their tools of the trade? Next is the use of the word practice and the related practitioner. This might trigger the recollection of the age old adage that practice makes perfect. The question is, who wants to be the guinea pig that a doctor practices on as they are made closer to perfection?

The sobering reality that not all doctors are created equal is a great motivator to apply a few other pieces of valuable advice when it comes to finding a doctor in China. One, an ounce of prevention is worth a pound of cure. Two, the value of collective opinion. Three, the power of planning. As to the first tip, prevent as much illness and accidents as possible. It is hard enough getting from point A to point B, renting an apartment, enrolling in school, handling visa matters, and conducting business when faced with both linguistic and cultural barriers. Making a life and death decision in Chinese or trying to understand non-native English as an intricate procedure is discussed using highly technical terminology is a challenge most expats probably never want to face. Which is why, prevention is so vital. Establish a healthy lifestyle which includes taking reasonable precautions when it comes to air, water, food, housing, and transportation.

Purify when possible, avoid when necessary, and monitor accordingly. Air purifiers, water filters, face masks, and different detectors (e.g. PM 2.5, formaldehyde, carbon dioxide, smoke and natural gas) are all fairly available these days for purchase. If Chinese skills are insufficient to buy these locally, bring them from home. When taking the road, think twice about riding without a helmet or not buckling up. Therefore the first tip is, prevent as many medical problems as possible by being safety conscious.

IF A DOCTOR HAS BEEN RECOMMENDED BY A NUMBER OF CREDIBLE SOURCES, THAN DESPITE WHAT MAY APPEAR TO BE A LOWER GRADE FACILITY, IF IT MEETS REASONABLE STANDARDS, PERHAPS IT MAY BE THE BEST CHOICE FOR CARE.

Collective Opinion

The second tip is understand and value the power of collective opinion. This is particularly true when it comes to finding a doctor in China. Do not trust automatically someone wearing a white coat. That means, the little medical office so conveniently located near a subway stop outside the apartment complex's front gate may not be anymore official than the fellow selling fruit nearby. Thus, seek trusted advisors before getting involved with any so-called medical expert. In theory, going to a big hospital should lower the risk of getting into trouble. Yet, once again, buyer beware. Try to make it a habit of only going to doctors that other reliable friends or family has recommended. Don't take the doctors word for it. Talk to patients who have gone to that specific doctor and facility. Be aware, doctors that have been referred may not always be located at the best facilities. A judgment call is necessary. If a doctor has been recommended by a number of credible sources, than despite what may appear to be a lower grade facility, if it meets reasonable standards, perhaps it may be the best choice for care. Simply walking into what looks like a topnotch medical facility and choosing a doctor randomly could carry greater risk.

Before accepting any care get as many different opinions as necessary. Until one is completely convinced a particular treatment is truly necessary and suitable, don't be swindled into accepting it. Even if faced with an emergency, where surgery is eminent, perhaps demanding to change doctors or facilities is necessary. Consider a woman who was severely injured and rushed to an ER. After

receiving some initial care, it became obvious additional major surgery was needed but the doctor present wasn't going to honor all her wishes. The outcome? She learned of another doctor via a friend's referral and requested to be transferred. That doctor had a completely different attitude and totally respected her wishes. In time a wonderful recovery was made without ever violating her conscience.

Plan Ahead

The third tip is to plan ahead. Instead of waiting until an emergency take action now. This starts by understanding what types of medical treatment one may accept or have issue with. Based on those wishes, find doctors in advance who will respect these wishes. Establish a network of trusted medical professionals. To do so, make a habit of asking friends about the doctor(s) they see. This is easy to do without prying when visiting them if they are in the hospital, or are talking about a recent medical situation. Keep track of the good and avoid the bad. Do further research based on what is heard. Most doctors have office hours where they see new patients. Try tagging along the next time a friend goes in for a check up and meet the doctor along the way. Explain to the physician that there is no immediate need, but in case of future trouble the intention is to seek their care. Since China is very relationship based, meeting the doctor in the presence of an existing patient makes a world of difference. In some instances, the doctor may even be willing to provide a phone number, WeChat or email as a means of contact. Each doctor is usually limited in their scope of expertise. Therefore, utilize one trusted doctor to learn of another. In some

cases doctors are able to make direct introductions to another specialist bypassing the entire search process.

As part of the planning process, commit to writing important medical directives and carry a signed document detailing such at all times. State any procedure(s) or medicine(s) which are unacceptable, such as those one is allergic to. In an emergency, one may be unconscious or a language barrier could exist. Translate this document into Chinese. Provide a copy to doctors and ask them to keep it on file with the rest of one's patient information.

In review, prevent as many medical problems as possible by being safety conscious. Don't rely on oneself. Seek the advice of trusted friends. Make it a habit to get multiple opinions before taking action. Plan ahead by getting familiar with the hospitals not only nearby, but those that actually provide the level of medical care desired. Not only is the facility important, so is the doctor! Build up a contact list of doctors who are familiar with one's wishes, willing to respect them, and competent enough to provide care.

如何找到对的医生

没有什么事比健康问题更令人害怕了。突然罹患急病能令意志力最强的人惊慌失措，在这种情况下你还能自主选择医生吗？医生的水平自然有高有低，参差不齐，谁都想找一个能够妙手回春的神医为自己看病。但是，作为一个外国人，你哪里知道哪个才是你的神医呢？当然平常的疾病预防非常重要，这样你就不会在生病之后手忙脚乱。

那么如果你不幸生病了，你应该去哪里方寻求治疗呢？首先，不是所有穿白大褂的都是大夫！一些隐藏在小区里的小门诊所千万别去，里面坐着的不一定比水果小贩懂得多。所以你一定要去正规医院看病。

中国人看病有个习惯，而且是个特别靠谱的习惯，就是向熟人打听哪个医生好，他们推荐的医生可能不在有名的大医院上班。所以这个时候需要你自己的判断了，如果很多靠谱的熟人都和你推荐这个医生，那么你可以不必看中他工作的医院等级，而放心地去找他吧。

人吃五谷杂粮没有不生病的，亦或者你本身就有慢性疾病，那么在来到天津生活以后，你也要提前打听一下这里的医疗情况和就医程序。针对自己的病，先向朋友，尤其是患有相同疾病的朋友打听哪里的医生比较权威。下次这位朋友再去看病的时候，你可以与他同去，当面和医生叙述一下你的病情，建立个初步的联系。通常医生都很愿意留下他的电话或微信，方便日后沟通。因为中国是个人情社会，面对面交流与其他间接沟通相比效果会好很多。而这个医生还会帮你介绍其他领域的权威医生，这样你的医院人际网络就铺开了。

除了日常预防之外，还是要多多打听，听取不同人的意见。尽可能和医院的大夫建立联系，如果真的发病就知道去找谁了。



There is a special sector for expats in major hospitals in Tianjin.



Binhai Library

FINDING AND READING BOOKS IN YOUR MOTHER LANGUAGE

by **Aaron Eagles and Starr Mcmillian**

The library is a bank of knowledge that inspires people of all ages. From books, we get knowledge, ideas and enjoyment that can fine-tune the mind. In Tianjin, there are a few public libraries in different parts of the city, but the collection of books in foreign languages is limited and can only be found in larger libraries. In this issue, we'll introduce three libraries: one in downtown and the other two in Binhai New Area. All three are modernly designed, highly functional and are peaceful places to read.

Tianjin Library

The library behind Tianjin's cultural center offers English speakers a wide variety of books to choose from. When I first visited, I was surprised by how huge it was. It covers five full stories, with plenty of space set aside for reading and researching.

The foreign books section is on the fifth

floor of the building, and it contains about 50,000 volumes. Not all of these books are English books, however. Other languages include Russian, Japanese, Spanish and German. There are still several thousand English books to choose from, though, and I was impressed to find that they cover a wide range of topics.

One section is a classic literature section, and holds titles from American and British authors such as Bronte, Kipling, Austen and Shakespeare. Works from poets like Eliot and Tennyson are also available. I was especially excited to see a more recent American classic, *Uncle Tom's Cabin*, in this section as well. There are not extensive collections of these authors, but a few major titles from each are available.

Another section houses literature from more contemporary English authors, such as Joyce Carol Oates, Gay Telese and Jodi Picoult.

Literature is just the beginning of subjects you can find, however. One section is

entirely devoted to language learning, and includes books on learning languages from all over the globe. Another section houses history textbooks on subjects ranging from Ancient Rome to World War II and everything in between.

There are also textbooks about business, statistics, economics and a variety of other more technical subjects. Additionally, there are art related books about poetry, film and dance that can be found. They also have some books for youth and children. All in all, the library has a wonderful selection of English books, and it

MOST OF THE BOOKS ARE NOT HOUSED IN THE MAIN FUTURISTIC CORRIDOR, BUT IN MUCH MORE TYPICAL LIBRARY SPACES.



TEDA Library

would be a great place to go peruse if you are in need of something new to read.

If you would like to check out books, you need to first apply for a library card. To do that, you need some form of ID. Both a passport and a driver's license will work. Because the foreign books are considered more valuable, you must first pay a 500 rmb deposit in order to check any out. After that, you can check out up to five books at a time for 30 days.

Libraries in Binhai New Area

The new Library in Tianjin Binhai New Area is pretty amazing and has even attracted global attention. Shortly after my first visit, I saw a social media post about the futuristic looking library from a friend in Australia. I told him that it was very close to where I currently am in China. He was shocked and asked me my opinion of the library. I jokingly told him that he would have to come visit and see for himself. I remember my intrigue when I saw all the WeChat moments posts of this fascinating looking place, at first glance it is hard to even recognize that it is a library.

We visited the library as a group with about 15 people total. Arriving the feeling was much more like entering an amusement park than a library. We waited in a line for about 10 minutes and then were able to enter. As we looked for the people in our group who had spread out to explore, I joked that searching for them reminded me of trying to find Waldo in the classic children's book, "Where's Waldo." After trying to explain the book to them we decided to try and see if the library had the book. On the first floor we were able to use an electronic device like an iPad to search for the book. This was very easy and convenient and any book the library has can be searched for and located on these devices. The library did not have the book we were looking for but does have many other books in English. We

were told by a library employee that foreigners can check books out with passport and Chinese telephone number that corresponds to the passport. Another important thing to know is that you must go through a security check and metal detector, no cameras allowed. Camera phones were ok, but no actual cameras unless special permission. There are free lockers out front of the museum where you can lock and store your camera and any other items the library doesn't allow.

Before coming to the library, I imagined some sort of elevator that lifted you level to level to find books along the walls of the library, but to my dismay the true way of finding books is much more simple. Most of the books are not housed in the main futuristic corridor, but in much more typical library spaces. Many people criticized this optical illusion of books, but I thought it carried out its mission of inspiring imagination. The library has many rooms, offices, lounges, computer rooms, meeting rooms, and even through I did not go to the roof I am told there are two rooftop patios. Even though the library was not exactly what I expected I would go again. I think this library and the area around it have a ton of potential and we will see more exciting things to come.

My first time to the TEDA library was about 4 years ago and was a pretty typical library in comparison to the new library by Yujiapu. Unlike the new library it was very quiet and filled with what looked like students studying and reading. I say pretty typical, because the glass building and architecture is really cool and gave the library a feeling of being both indoors and outdoors simultaneously. To my awe there were about a dozen students reading books while holding personal umbrellas to keep the sun that shown through the iridescent building off of them. This was definitely a first for me and an

unforgettable library memory. On the first floor you can find many magazines, including popular western ones to read. On the fourth floor you can find a section with book in English. Books can be checked out with a passport and 500 RMB deposit. For me and many others, a nice indoor space in the sun to read is a dream come true. Whether you like sunshine or not, the library has plenty of other relaxing places to read and enjoy.

In TEDA, whether you go to the New Binhai Library nicknamed "the Eye," or the quieter TEDA library you are sure to find a nice place to read and a comfortable environment to turn the pages of a good book.

可以借阅外文图书的图书馆

人类从书籍中汲取知识，获得启发，享受快乐。图书馆是个阅读和学习的天堂，为人们提供取之不尽用之不竭的精神食粮。天津虽然也有各级公共图书馆分散在各个地区，但对于外国人来说，外文书籍的藏书就主要集中在大型图书馆。本期我们为大家介绍3家有外文藏书的图书馆，希望对外籍人士有所帮助。

天津图书馆位于河西区，是天津文化中心的重要组成部分。图书馆一共5层，藏书丰富，并且有足够宽敞的阅读区。外文图书位于5楼，大概有5万册藏书，除了英文图书，还有俄语、日语、西班牙语和德语书籍。英文的藏书量最大，大概有几千本，涵盖了经典文学、语言学习、商业、统计和经济学、理工学科、艺术和影视以及儿童读物。

借阅图书需要办理图书证，外国人只要带着护照就可以办理。由于外文图书相对昂贵，所以借阅需要交500元押金，每次最多可以借5本，30天内归还。

滨海新区有两家大型的图书馆，其中一家是滨海图书馆，因其独特的书山造型成为去年的“网红”，相信你的朋友圈在那时候都被这个图书馆刷屏了，第一次参观一定会让你发出由衷的赞叹。我们一行15人来参观这个图书馆，仅是排队入场就等了10分钟。进去之后，我们迫不及待地去感受这个图书馆，于是一行人逐渐走散。我们约定去看看图书馆有没有一本经典的英文儿童读物《沃尔多在哪里？》一楼有一个类似ipad的自助查询设备，可以让你轻松查到你想要的书在什么位置。但是图书馆没有这本书，不过我们想到的其他几本书倒是有收藏。工作人员告诉我们，外国人需要带着护照，登记手机号码就可以借阅书籍。进入图书馆需要过安检，不允许带入专业照相机。

我本来以为可以在一望无际的阶梯书架上找到我想要的书，但其实很大面积都只是装饰性贴纸，真正的藏书还是在传统的书架上。这个图书馆不止有这个未来感十足的大厅，内部还有很多阅读室、电脑机房、会议室和休息区，功能十分齐全。

泰达图书馆是我四年前就去过的，和滨海图书馆比起来，这家图书馆还属于比较传统的类型。这里没有新图书馆的喧嚣和人头攒动，人们都在这里静静地看书和学习。图书馆的玻璃幕墙结构也很有现代感，沐浴在阳光里读书的愿望能在这里轻松达成。一楼是杂志期刊，包括西方主流杂志，四楼有英文藏书，借书需要带护照，交纳500元押金。



The Bund

SHANGHAI WEEKEND TOUR

Shanghai is a renowned international metropolis drawing more and more attention from all over the world. Situated on the estuary of Yangtze River, it serves as the most influential economic, financial, international trade, and cultural center in East China. Meanwhile, Shanghai has a rich resource of historic relics that are also worth visiting. It is a popular travel destination for visitors to sense the pulsating development of the country.

Zhujiajiao Ancient Water Town

Located in a suburb of Shanghai city, Zhujiajiao is an ancient water town well-known throughout the country, with a history of more than 1,700 years. Covering an area of 47 square kilometers, the little fan-shaped town glimmers like a bright pearl in the landscape of lakes and mountains.

Endowed with another elegant name - 'Pearl Stream' - the Zhujiajiao ancient town is the best-preserved among the four ancient towns in Shanghai. Unique old bridges across bubbling streams, small rivers shaded by willow trees, and houses with courtyards attached all transport people who have been living amidst the bustle and hustle of the modern big city to a brand-new world full of

antiquity, leisure and tranquility.

Like several other water towns in this area, Zhujiajiao has numerous historical sites and private gardens, which were designed and built between the Qing and Ming dynasties. Fangsheng Bridge, Kezhi Garden and Yuanjin Buddhist Shrine are the most famous among them. Between the ancient architecture, Kezhi Park (Majia Garden) situated on North Street is the biggest manor style private park in this town and also one of the largest gardens in the southern China area. The Lawn features lovely sights in quiet and private surroundings. It mainly consists of three parts - a gallery, an artificial hill and a park. In the hill area, there is another piece of magnificent, symbolic architecture - a foursquare five-story building, on the top of which stands a diametric pavilion named 'Moon View Pavilion.' This building is considered the tallest architecture in the town.

Yuyuan Garden

Yuyuan Garden is a famous classical garden located in Anren Jie, Shanghai. It was finished in 1577 by a government officer of the Ming Dynasty (1368-1644) named Pan Yunduan. This garden was specially built for Pan's parents as a place for them to enjoy a tranquil and happy time in their old age.

Yuyuan Garden is composed of six scenic

areas: Sansui Hall, Wanhua Chamber, Dianchun Hall, Huijing Hall, Yuhua Hall, and the Inner Garden.

The highlights of the garden are: classical Chinese architecture, exquisite sculptures and carvings, and the busy Yuyuan bazaar.

The garden is unique in its design. It perfectly blends decorative halls, elaborate pavilions, glittering pools, zigzag bridges, pagodas, archways, and impressive rockeries.

Feel relaxed as you wander through the corridors and archways; stop to gaze at the famed Exquisite Jade Rock, a 5-ton, porous, beautifully-shaped, spiky rock; or climb to the top of the Great Rockery.

For those looking for a glimpse into ancient China, as reflected in movies and books, this is the place.



Zhujiajiao Water Town



Lujiazui

When walking in the garden, you do not just focus on the huge items like buildings and bridges, but keep your eyes on the details. Much of the garden's beauty is in the tiny carvings and sculptures.

You will find many clay sculptures and brick carvings, calligraphic and painting works of famous artists, as well as some inscriptions and couplets.

The Bund

For a century, the Bund has been one of the most recognizable symbols and the pride of Shanghai. The architecture along the Bund is a living museum of the colonial history of the 1800s. You've never been to Shanghai if you haven't seen the Bund.

The Bund is a mile-long stretch of waterfront promenade along the Huangpu River. To the west of this stretch stand 52 buildings of various architectural styles, including Gothic, baroque, and neoclassical styles. It is often referred to as "the museum of buildings".

The best way to appreciate the buildings is to have a walk along the Bund. Roaming among the architectural complexes, you'll have a better understanding of the century-long charm of this city.

Another way of exploring the beauty of the Bund is to take a sightseeing cruise on the Huangpu River. On the cruise, you will see the historical architecture on the Bund, as well as the modern skyscrapers opposite the Huangpu River, giving you a distinctive contrast between modern life and the past.

Lujiazui Financial District

In Lujiazui, the charm of the city as an international metropolis is unfolded to the largest degree. One can admire the modern skyscrapers along Binjiang Avenue as well as various buildings of different architectural

styles across the Huangpu River. The four tallest landmarks of the city - the Oriental Pearl TV Tower, Jin Mao Tower, Shanghai World Financial Center, and Shanghai Tower are constructed next to each other. When night comes, all the buildings are decorated with shining colorful lights, presenting a gorgeous scene before your eyes. The Bund, facing this financial zone across the river, is the most wonderful place to enjoy the night view.



Yuyuan Garden

Shanghai weekend tour schedule

Saturday:

Pick up at 14:00 before going to Zhujiajiao Water Town (1 hour's drive).

· **Zhujiajiao Water Town sightseeing for 2 hours.**

Drive back to Shanghai downtown and short time visit Shanghai Silk Museum.

· **Take Shanghai night-view cruise tour to enjoy Shanghai dramatic and splendid night views (Shanghai Dim sum dinner on boat).**

Drop-off service at your hotel.

Sunday:

Pick up service by your tour guide and driver at 8:30

· **Shanghai Old Downtown- Sightseeing (30 minutes)**

· **Chinese classic garden "Yu Garden"- Sightseeing (1 hour)**

· **The Bund (Multinational classic buildings complex) - Sightseeing (1 hour)**

· **View the modern skyscrapers complex in**

Pudong New Area

(Option: Global Financial Center top ascending for bird-view of whole Shanghai)

· **Local Restaurant-Lunch (1 hour)**

· **Short time shopping at Fresh water pearl shop (30 minutes)**

· **Shanghai People Square- Sightseeing (30 minutes)**

· **Shanghai Museum - Sightseeing (1.5 hour)**

· **Old French Concession stroll-Sightseeing (30 minutes)**

Drop-off service at your hotel before 17:30.

For any inquiries concerning exploring the charming Shanghai, please contact Tianjin China International Travel Service office at tel:022-58559520 or 58559525. The agency can tailor your travel plans to suit your needs.

一个周末玩遍上海!

上海是世界闻名的时尚之都，也是华东最重要的经济、金融、贸易和文化中心。上海还有丰富的历史文化遗迹，每年都吸引着全世界的游客来此观光。

朱家角地处江、浙、沪两省一市交通要枢，地理位置十分优越，东靠虹桥国际机场，北连昆山，南接嘉兴，西通平望，淀山湖下游、黄金水道漕港河穿镇而过。镇内河港纵横，九条长街沿河而伸，千栋明清建筑依水而立，36座石桥古风犹存，名胜古迹比比皆是。名镇朱家角迷人的自然风光，在一山一湖。真山真水显现出江南水乡之特色，山名叫淀山，山虽不高，名气极大，为浙西天目余脉，此山为始，如登山望湖，有“淀峰晚照”一景可赏。

愚园位于南京市秦淮区老门西，地处夫子庙秦淮风光带，前临集庆门鸣羊街、后倚花露岗，又称胡家花园，是晚清著名的江南园林，有“金陵狮子园”之称。愚园由宅院和园林两部分组成，整个园林最大的特色就是以水石取胜，有“城中佳胜眼为疲，聊觉愚园水石奇”之说。

外滩位于上海市黄浦区的黄浦江畔，1844年（清道光廿四年）起这一带被划为英国租界，成为上海十里洋场的真实写照，也是旧上海租界区以及整个上海近代城市开始的起点。

外滩全长1.5公里，南起延安路，北至苏州河上的外白渡桥，东面即黄浦江，西面是旧上海金融、外贸机构的集中地。这里矗立着52幢风格迥异的古典复兴大楼，素有外滩万国建筑博览群之称，是中国近现代重要史迹及代表性建筑，上海重要的地标之一。1996年11月，国务院将其列入第四批全国重点文物保护单位。

陆家嘴金融区位于上海浦东陆家嘴地区，是1990年开发开放浦东后，在上海浦东设立的中国唯一以“金融贸易”命名的国家级开发区，陆家嘴金融区成为上海知名度最高的地名之一。上海东方明珠电视塔、金茂大厦、上海世界金融中心等标志性建筑毗邻而建，夜色降临后，陆家嘴尽显魅力之都的光彩。

HOTEL FOCUS



COURTYARD[®]
Marriott.
 TIANJIN HONGQIAO
 天津陆家嘴万怡酒店

Rice Dumpling Package

To celebrate the Dragon-Boat Festival, Courtyard by Marriott Tianjin Hongqiao comes up with a variety of rice dumpling selections. The rice dumpling package, 10 pieces with 100g/piece, prices at RMB198 net/package. For more information, please call 022-58988198.



TEDA INTERNATIONAL CLUB TIANJIN
 天津泰达国际会馆
 ★ ★ ★ ★ ★

Cheung Chau Island Seafood Festival at Teda International Club Tianjin

May is the harvest season in Cheung Chau Island. A variety of seafood including sea chestnut, abalone, scallop, mantis shrimp, sea cucumber and etc. is in unlimited supply. Don't let the best time of seafood go by and come to check it out!

Tel: 58695555—8401

Add: 7+2, Fukang Road, Nankai District



PAN PACIFIC
 TIANJIN
 天津泛太平洋大酒店

“Singapore, Malaysia and Thailand” Food Festival @ Pan Pacific Tianjin

Our Thai Chef has presented the full of Southeast Asian style of warm relaxation and charming interpretation. Specified of famous Seafood Tom Yum Goong, Chicken Pandan Leaves, different kind of spicy curry cuisine, sweetened Mango Glutinous Rice, mango Pudding, Seafood Congee and Tropicana Fruit selections. You can enjoy the Singapore, Malaysia and Thai delighted buffet experience with unforgettable at Pacifica.

Valid until 30 June, 2018

Venue: 1F Pacifica

Operation Hours: 18:00 – 21:00

Price:

RMB228net/person (Adult)

RMB114net/person (Child)

Three persons and above, each person RMB168nett

Two persons dining, each person RMB178nett

For reservation, please call 58638888

hotel nikko tianjin
 天津日航酒店



Spectrum Lunch Set Menu

Price starts from RMB 48 net/set

Chinese, Western & Japanese set menu for your selection!

The price including VAT & service charge

Reservation: 8319-8888 Ext. 3570

Venue: 7F Spectrum, Hotel Nikko Tianjin

R
RENAISSANCE[®]
 TIANJIN LAKEVIEW HOTEL
 万丽天津宾馆



Boston Lobster – All You Can Eat!

Enjoy Boston lobster with 2 recipes: steamed lobster with vermicelli and garlic, grilled lobster with Newburg sauce and outdoor BBQ station, all you can eat at BLD!

From 4 May, BBQ & seafood dinner buffet on every Friday and Saturday, RMB498/person.

Enjoy special rate RMB 248/person by purchasing dinner buffet voucher.

*The dinner buffet voucher cannot be used with any other discount.

For more information and ordering please contact BLD via 022-5822 3160/3161.

WandaVista
 Tianjin
 天津富力万达文华酒店



Grill Station at Café Vista

There's nothing more relaxing than enjoying the night at the outdoor garden. Immerse in the sumptuous grilled delicacies, authentic nan, attractive soufflé, craft beer and more at Café Vista.

RMB 288net/person, enjoy 30% off

Valid from May 1st to June 30th, 2018

For reservations, please call 2462 6888 ext. 6014

Business Hours: 17:30 - 21:30

Address: 1F, Café Vista, Wanda Vista Tianjin, No. 486, Bahao Road, Da Zhi Gu, Hedong District, Tianjin



**HUNTED IN MANY COUNTRIES
FACING OVER 10 THREATS TO SURVIVAL
EXTINCT IN 97% OF ITS HISTORICAL RANGE
WHO IS THE POWERLESS
RULER OF THE FORESTS**

**Protect the endangered wild tiger
WWF in action**
For more information, please go to: www.wwfchina.org



New Moves of Royal Caribbean Cruise in 2018

Royal Caribbean International announced the launch of Symphony of the Seas that would set out on April 5 in Barcelona Spain. The new ship is able to accommodate 5,518 passengers and there will be seven themed sections on the ship including thrilling The Ultimate Abyss, which is believed to be the highest slide on the ocean.

An artificial island named CocoCay is being built in Bahamas with an investment of 200 million US dollars and the Symphony of the Seas will pull over at the island after its completion. Tourists will enjoy a unique private island holiday experience.



The St. Regis Tianjin Being Part of Marriott International's Journey Week

The St. Regis Tianjin, part of Marriott International participated in Journey Week from 16 April to 20 April, 2018. The initiative took place in all Marriott International properties across Asia Pacific to attract new talent while inspiring current associates to aim high. Journey Week will encourage and inspire associates of the world's largest hospitality group to create their own future and shape the company, and also show potential employees why Marriott International is an employer of choice.



The Spring Reception Gala of Protron Group Tianjin Branch Successfully Concluded

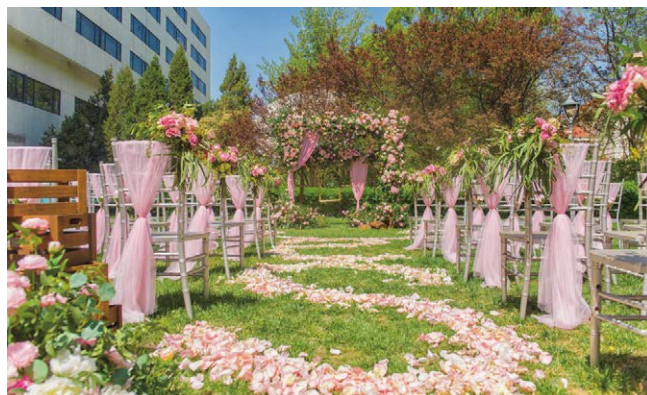
The Spring Reception Gala of Protron Group China Tianjin Branch was held on March 9 at The St. Regis Tianjin. Chen Kor Shu, Director of Tianjin Liaison Unit of the Government of the Hong Kong SAR, Michael Yeung, Chairman of the Hong Kong Chamber of Commerce in China, Tianjin and board members as well as the many entrepreneurs and senior managers of local companies were invited to the grand event.

Like always, Protron prepared many interesting games for everyone to participate and many won prizes in the lucky draws. The guests had a wonderful time communicating with each other and receiving gifts prepared by Protron.



Lawn Wedding Show at Sheraton

Sheraton Tianjin Hotel held an outdoor wedding show in the theme of floral fragrance. The lawn in the hotel was decorated with spring blossoms, creating a romantic atmosphere.



General Manager Appointment by Banyan Tree

Banyan Tree Hotels & Resorts is pleased to appoint Mr. Derek Chu as the General Manager of Banyan Tree Tianjin Riverside, prior to this appointment he was the Hotel Manager of Banyan Tree Macau for over 3 years. Mr. Derek Chu is a seasoned hotelier with over 20 years' experience and he is an innovative, results-driven and customer-focused person with proven experience in hotel management. He served many well-known hotels in Hong Kong like Mandarin Oriental Hotel Group and the Peninsula Hotels by holding various management positions including Director of Operations and Executive Assistant Manager. Mr. Chu has rich experience in pre-opening hotels and innovative guests experiences. With Mr. Chu's strong background in operations and customer-focused management skill, Banyan Tree Tianjin is going to provides better Banyan experience for guests.



Chen Man's Commercial Photograph Exhibition at Galaxy Mall

On April 21st, Chen Man's latest photography exhibition was unveiled at the Galaxy Mall. Chen Man has been engaged in the fashion industry and has taken photos of the biggest celebrities in China for the past 10 years. She has established her own unique visual language system and has shown a special skill in integrating lively elements in various fields such as design, painting, music and architecture into her photography.

Eighty of Chen Man's photographs are being exhibited at the Galaxy Mall, including some which are her iconic masterpieces. Some of her most famous are the Long Live My Mother Land series that first won her international fame. The 12 Colors of China was inspired by the colors used in Chinese traditional paintings and the models were college students of different ethnic minorities. Her celebrity photos once appeared in China's major fashion magazines and are also a large part of the exhibition. The exhibition will last till May 13.



Hard Rock Cafe Tianjin Opens

Hard Rock is bringing the brand's one-of-kind blend of music, entertainment, iconic merchandise and authentic, American fare to Tianjin! The 644-square-meter, state-of-the-art cafe, located at No.56 Tianta Road, Nankai District, is slated to open on Friday, April 20, 2018 and will highlight Hard Rock's new design style and latest technology.

Guests of Hard Rock Cafe Tianjin can enjoy fresh, high-quality items from Hard Rock's menu, including a selection of fan-favorite Legendary Burgers, each featuring unique toppings, savory sauces and rich, melted cheeses. Hard Rock slowly cooks its Smokehouse ribs, chicken and pork to juicy, tender perfection. In addition to its food, Hard Rock Cafe's extensive, award-winning drinks menu includes Hurricanes, Margaritas, signature favorites and Alternative Rock (alcohol-free) beverages, all available in Hard Rock's souvenir, collectible glassware.



Vintage Street Open in Society Hill

Society Hill Culture and Tourism Area established a vintage commercial street. A group of local media journalists explored the new street on April 21st. The street is built in the theme of China's Min Guo period, since 1910's and before the new China was founded in 1949. It is composed of theme museum, post office, restaurant, café, experience store and souvenir shop.



LISTING

咖啡 COFFEE

红酒 WINE

餐厅 RESTAURANT

酒吧 BAR

购物 SHOPPING

- E** =English Menu 有英文菜单
- CC** =Credit Card 可信用卡付账
- ¥** =Cost per person 人均消费
- ★** =Editor's pic 编辑推介
- P** =Parking 有停车位

RESTAURANT

[Western 西餐厅]

Tianjin Downtown

Café BLD

餐廊西餐厅 ★ P E

Offers buffets with open kitchen.

1F, Renaissance Tianjin Lakeview Hotel,
16 Binshui Road, Hexi
河西滨水道16号万丽天津宾馆1层
Tel: 5822 3388
Hrs: 06:00am-10:30am
11:30am-14:00pm 17:30pm-22:00pm

Pacific--All-day Dining

帕西菲嘉西餐厅

Address: Pan Pacific Tianjin 1F1 Zhang
ZiZhong Road, Hongqiao District
Tianjin, China 300091
天津泛太平洋大酒店1楼
Tel: +86 22 5863 8888 Ext. 8718

Promenade Italian Restaurant

河岸意大利餐厅 ¥200 P E

Cuisines are showcased in a sumptuous
à la carte menu. International favorites
comprising fresh produce are prepared
by a dedicated team of savvy chefs.
1F, St. Regis Tianjin, No. 158 Zhang Zi
Zhong Road, Heping
和平区张自忠路158号
天津瑞吉金融街酒店一层
Tel: 5830 9959
Hrs: 05:30am-10:00am
17:30pm-21:30pm

Pomorodo

小番茄

Traditional Italian food, featuring salads,
pizzas and pastas. Reasonable price for a
high quality.
Add: 1F, International Mall, Nanjing Lu,
Heping District
和平区南京路国际商场1层
Tel: 23460756
Hours: 11:00-23:00

El Flamenco Restaurant & Bar

弗拉门戈西班牙餐厅

44-46, Ziyou Dao, The Italian Street,
Hebei District
天津市和平区意式风情区自由道44-46
Tel: 022-86286811
¥: 175RMB
Hours: 11:00-02:00

Brasserie FLO Tianjin

天津福楼

Everything here is centered on the style
and ambiance of a traditional French
brasserie and reflected in its 1920s
Parisian Art Deco style. Every detail has
been meticulously crafted, from the
crystal chandeliers to the marble
flooring, with each piece being an exact
replica of the Brasserie FLO in Paris.
Add: No.37 Guangfu Road, Italian Style
Town, Hebei District
河北区意大利风情区光复道37号
Tel: 022-26626688

Tube Station

站点披萨

Add: 1F-19-20, Heping Joy City, 189
Nanjing Lu, Heping
南京路189号和平大悦城1F-19-20号
Tel: 022-23320661
¥: RMB 90

TGI FRIDAYS

星期五餐厅 P E

Great place to have tasty burgers,
french fries, chicken and steak.

No.7-2, Fukang Lu, Nankai
南开复康路7-2号
Tel: 23005555
Hrs: 11:30am-22:00pm

Venezia Club Italian Restaurant & Winery

威尼斯酒吧

The recipes ensure traditional homemade
Italian cuisine as the owner is from the
north of Italy. The products and raw
ingredients are imported from Italy.

Add: No.48 Ziyou Avenue, Former Italian
Concession Area, Hebei District
河北区意大利风情街自由道48号
Tel: 022-87613413

Terrace Café

燕园咖啡厅

Offers both buffet and à la carte service.
Western and Asian specialties featured
at the buffet and theme nights are
offered nightly.

1F, Sheraton Hotel Tianjin, Zi Jin Shan
Lu, Hexi
河西区紫金山路天津喜来登大酒店1层
Tel: 27313388
Hrs: 06:00am-23:00pm

Drei Kronen-1308 Brauhaus

路德维格1308 德餐啤酒坊 ★ P E

Good sausages, awesome pork knuckle
and nice beers.

1F, BLKS, Jinwan Plaza Jiefangbei Road,
Heping
和平区解放北路津湾广场5号楼1层
Tel: 23219199
www.ldwg1308.com
Hrs: 11:00am-24:00pm

PAULANER Tianjin

普拉纳啤酒坊

A unique journey experiencing
authentic Bavarian food, flair and
coziness.

Venice Square, Italian Territory,
No.429-431, Shengli Lu, Hebei
河北区胜利路429-431号
意大利风情威尼斯广场
Tel: 24468192
Hrs: 10:30am-01:30am

La Sala Lobby Lounge

四季·大堂酒廊

Cozy yet energetic lobby lounge for a
quick bite or cocktail.
2/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138
Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号天津四季酒店2层
Tel: 022-2716 6261
Hours: 11:30am~14:00pm
17:30pm~22:30pm

YY CRAFT BEER HOUSE
Xianong Courtyard, No.1, Hunan Lu,
Heping District, Tianjin
022-58352835 185-2225-5354 (En)
11:00-24:00

YY BEER HOUSE
No.3 Ao Men Road, (behind the
International Building), Heping,
2339 9634
18526654835 (Eng / WeChat)
11:00-23:00

150RMB/person
The Monthly WINE Tasting Party
Is Waiting For You To Join!
the 3rd Wednesday
of every month

Trolley Bar

乔尼西餐厅

Trolley is well known among Aocheng
locals for quality western food and a
good selection of craft and foreign
beers. The pub has six beers on tap
including two Indian Pale Ales (IPA's),
the Kentucky IPA from Kentucky and
Goose Island from Chicago.
Add: 119, 1F, Building 23, 22 Tianxi,
Aocheng, Nankai District
奥城商业广场天玺22、23号楼底商119
Tel: 15222091582
Hours: 11:00-00:00

[Thai&Malay 泰国&马来西亚]

Tianjin Downtown

YY Beer House

粤园泰餐厅 ★ ¥ 100 P E

The best Thai Restaurant in Tianjin
offers the fantastic Thai food and beer.
3 Ao Men Lu, (behind the International
Building), Heping.
和平区澳门路3号(国际大厦后)
Tel: 18526654835 (Eng; WeChat)
Hrs: 11:00am-24:00pm
If need be, we have a designated driver
to take you to your next destination.

YY Craft Beer House

粤园泰餐厅 ★ ¥ 100 P E

Xianong Courtyard, No.1, Hunan Lu,
Heping District, Tianjin
天津市和平区五大道先农大院
湖南路1号粤园餐厅
TEL: 58352835 / 185-2225-5354 (En)
Hrs: 11:00-24:00
If need be, we have a designated driver
to take you to your next destination.
Happy hour: Monday~Sunday,
2:00pm~6:00pm, YY craft beers, Buy 1
get 1 free(for 1 person)

[Chinese 中餐厅]

Tianjin Downtown

Shang Palace

香宫

Specializes in authentic Cantonese
cuisine and local specialties, Dim Sum
and Peking Duck
1F, Shangri-La Hotel, Tianjin, No. 328
Haihe East Road, Hedong
河东滨海河东路328号天津香格里拉大酒店1层
Tel: 8418 8111
Hrs: 10:30 to 14:30
17:30 to 22:00

Din Tai Fung

鼎泰丰 ★ ¥ 150 P E

Steamed Bread made of choice ingredients
are the main attraction. The Special desserts,
steamed glutinous rice pudding and
almond togu, will melt in your mouth.
18 Binshui Dao, Hexi.
河西滨水道18号(滨水道与紫金山路交口)
Tel: 2813 8138 Ext 8001
Hrs: 11:00am-14:30pm/17:00pm-21:30pm

Tian Tai Xuan

天泰轩

Savor dishes from the renowned
Cantonese tradition in concert with
innovative creations exploring seasonal
local ingredients, together forming a
culinary experience which is not only
extraordinary but quite possibly the
most unique in the entire world.
The Ritz-Carlton, Tianjin, 1st and 2nd
floor, No. 167 Dagubei Road, Heping
和平区大沽北路167号
天津丽思卡尔顿酒店一、二、三、四、五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十五、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二、二十三、二十四、二十五、二十六、二十七、二十八、二十九、三十、三十一、三十二、三十三、三十四、三十五、三十六、三十七、三十八、三十九、四十、四十一、四十二、四十三、四十四、四十五、四十六、四十七、四十八、四十九、五十、五十一、五十二、五十三、五十四、五十五、五十六、五十七、五十八、五十九、六十、六十一、六十二、六十三、六十四、六十五、六十六、六十七、六十八、六十九、七十、七十一、七十二、七十三、七十四、七十五、七十六、七十七、七十八、七十九、八十、八十一、八十二、八十三、八十四、八十五、八十六、八十七、八十八、八十九、九十、九十一、九十二、九十三、九十四、九十五、九十六、九十七、九十八、九十九、一百、一百零一、一百零二、一百零三、一百零四、一百零五、一百零六、一百零七、一百零八、一百零九、一百一十、一百一十一、一百一十二、一百一十三、一百一十四、一百一十五、一百一十六、一百一十七、一百一十八、一百一十九、一百二十、一百二十一、一百二十二、一百二十三、一百二十四、一百二十五、一百二十六、一百二十七、一百二十八、一百二十九、一百三十、一百三十一、一百三十二、一百三十三、一百三十四、一百三十五、一百三十六、一百三十七、一百三十八、一百三十九、一百四十、一百四十一、一百四十二、一百四十三、一百四十四、一百四十五、一百四十六、一百四十七、一百四十八、一百四十九、一百五十、一百五十一、一百五十二、一百五十三、一百五十四、一百五十五、一百五十六、一百五十七、一百五十八、一百五十九、一百六十、一百六十一、一百六十二、一百六十三、一百六十四、一百六十五、一百六十六、一百六十七、一百六十八、一百六十九、一百七十、一百七十一、一百七十二、一百七十三、一百七十四、一百七十五、一百七十六、一百七十七、一百七十八、一百七十九、一百八十、一百八十一、一百八十二、一百八十三、一百八十四、一百八十五、一百八十六、一百八十七、一百八十八、一百八十九、一百九十、一百九十一、一百九十二、一百九十三、一百九十四、一百九十五、一百九十六、一百九十七、一百九十八、一百九十九、二百、二百零一、二百零二、二百零三、二百零四、二百零五、二百零六、二百零七、二百零八、二百零九、二百一十、二百一十一、二百一十二、二百一十三、二百一十四、二百一十五、二百一十六、二百一十七、二百一十八、二百一十九、二百二十、二百二十一、二百二十二、二百二十三、二百二十四、二百二十五、二百二十六、二百二十七、二百二十八、二百二十九、二百三十、二百三十一、二百三十二、二百三十三、二百三十四、二百三十五、二百三十六、二百三十七、二百三十八、二百三十九、二百四十、二百四十一、二百四十二、二百四十三、二百四十四、二百四十五、二百四十六、二百四十七、二百四十八、二百四十九、二百五十、二百五十一、二百五十二、二百五十三、二百五十四、二百五十五、二百五十六、二百五十七、二百五十八、二百五十九、二百六十、二百六十一、二百六十二、二百六十三、二百六十四、二百六十五、二百六十六、二百六十七、二百六十八、二百六十九、二百七十、二百七十一、二百七十二、二百七十三、二百七十四、二百七十五、二百七十六、二百七十七、二百七十八、二百七十九、二百八十、二百八十一、二百八十二、二百八十三、二百八十四、二百八十五、二百八十六、二百八十七、二百八十八、二百八十九、二百九十、二百九十一、二百九十二、二百九十三、二百九十四、二百九十五、二百九十六、二百九十七、二百九十八、二百九十九、三百、三百零一、三百零二、三百零三、三百零四、三百零五、三百零六、三百零七、三百零八、三百零九、三百一十、三百一十一、三百一十二、三百一十三、三百一十四、三百一十五、三百一十六、三百一十七、三百一十八、三百一十九、三百二十、三百二十一、三百二十二、三百二十三、三百二十四、三百二十五、三百二十六、三百二十七、三百二十八、三百二十九、三百三十、三百三十一、三百三十二、三百三十三、三百三十四、三百三十五、三百三十六、三百三十七、三百三十八、三百三十九、三百四十、三百四十一、三百四十二、三百四十三、三百四十四、三百四十五、三百四十六、三百四十七、三百四十八、三百四十九、三百五十、三百五十一、三百五十二、三百五十三、三百五十四、三百五十五、三百五十六、三百五十七、三百五十八、三百五十九、三百六十、三百六十一、三百六十二、三百六十三、三百六十四、三百六十五、三百六十六、三百六十七、三百六十八、三百六十九、三百七十、三百七十一、三百七十二、三百七十三、三百七十四、三百七十五、三百七十六、三百七十七、三百七十八、三百七十九、三百八十、三百八十一、三百八十二、三百八十三、三百八十四、三百八十五、三百八十六、三百八十七、三百八十八、三百八十九、三百九十、三百九十一、三百九十二、三百九十三、三百九十四、三百九十五、三百九十六、三百九十七、三百九十八、三百九十九、四百、四百零一、四百零二、四百零三、四百零四、四百零五、四百零六、四百零七、四百零八、四百零九、四百一十、四百一十一、四百一十二、四百一十三、四百一十四、四百一十五、四百一十六、四百一十七、四百一十八、四百一十九、四百二十、四百二十一、四百二十二、四百二十三、四百二十四、四百二十五、四百二十六、四百二十七、四百二十八、四百二十九、四百三十、四百三十一、四百三十二、四百三十三、四百三十四、四百三十五、四百三十六、四百三十七、四百三十八、四百三十九、四百四十、四百四十一、四百四十二、四百四十三、四百四十四、四百四十五、四百四十六、四百四十七、四百四十八、四百四十九、四百五十、四百五十一、四百五十二、四百五十三、四百五十四、四百五十五、四百五十六、四百五十七、四百五十八、四百五十九、四百六十、四百六十一、四百六十二、四百六十三、四百六十四、四百六十五、四百六十六、四百六十七、四百六十八、四百六十九、四百七十、四百七十一、四百七十二、四百七十三、四百七十四、四百七十五、四百七十六、四百七十七、四百七十八、四百七十九、四百八十、四百八十一、四百八十二、四百八十三、四百八十四、四百八十五、四百八十六、四百八十七、四百八十八、四百八十九、四百九十、四百九十一、四百九十二、四百九十三、四百九十四、四百九十五、四百九十六、四百九十七、四百九十八、四百九十九、五百、五百零一、五百零二、五百零三、五百零四、五百零五、五百零六、五百零七、五百零八、五百零九、五百一十、五百一十一、五百一十二、五百一十三、五百一十四、五百一十五、五百一十六、五百一十七、五百一十八、五百一十九、五百二十、五百二十一、五百二十二、五百二十三、五百二十四、五百二十五、五百二十六、五百二十七、五百二十八、五百二十九、五百三十、五百三十一、五百三十二、五百三十三、五百三十四、五百三十五、五百三十六、五百三十七、五百三十八、五百三十九、五百四十、五百四十一、五百四十二、五百四十三、五百四十四、五百四十五、五百四十六、五百四十七、五百四十八、五百四十九、五百五十、五百五十一、五百五十二、五百五十三、五百五十四、五百五十五、五百五十六、五百五十七、五百五十八、五百五十九、五百六十、五百六十一、五百六十二、五百六十三、五百六十四、五百六十五、五百六十六、五百六十七、五百六十八、五百六十九、五百七十、五百七十一、五百七十二、五百七十三、五百七十四、五百七十五、五百七十六、五百七十七、五百七十八、五百七十九、五百八十、五百八十一、五百八十二、五百八十三、五百八十四、五百八十五、五百八十六、五百八十七、五百八十八、五百八十九、五百九十、五百九十一、五百九十二、五百九十三、五百九十四、五百九十五、五百九十六、五百九十七、五百九十八、五百九十九、六百、六百零一、六百零二、六百零三、六百零四、六百零五、六百零六、六百零七、六百零八、六百零九、六百一十、六百一十一、六百一十二、六百一十三、六百一十四、六百一十五、六百一十六、六百一十七、六百一十八、六百一十九、六百二十、六百二十一、六百二十二、六百二十三、六百二十四、六百二十五、六百二十六、六百二十七、六百二十八、六百二十九、六百三十、六百三十一、六百三十二、六百三十三、六百三十四、六百三十五、六百三十六、六百三十七、六百三十八、六百三十九、六百四十、六百四十一、六百四十二、六百四十三、六百四十四、六百四十五、六百四十六、六百四十七、六百四十八、六百四十九、六百五十、六百五十一、六百五十二、六百五十三、六百五十四、六百五十五、六百五十六、六百五十七、六百五十八、六百五十九、六百六十、六百六十一、六百六十二、六百六十三、六百六十四、六百六十五、六百六十六、六百六十七、六百六十八、六百六十九、六百七十、六百七十一、六百七十二、六百七十三、六百七十四、六百七十五、六百七十六、六百七十七、六百七十八、六百七十九、六百八十、六百八十一、六百八十二、六百八十三、六百八十四、六百八十五、六百八十六、六百八十七、六百八十八、六百八十九、六百九十、六百九十一、六百九十二、六百九十三、六百九十四、六百九十五、六百九十六、六百九十七、六百九十八、六百九十九、七百、七百零一、七百零二、七百零三、七百零四、七百零五、七百零六、七百零七、七百零八、七百零九、七百一十、七百一十一、七百一十二、七百一十三、七百一十四、七百一十五、七百一十六、七百一十七、七百一十八、七百一十九、七百二十、七百二十一、七百二十二、七百二十三、七百二十四、七百二十五、七百二十六、七百二十七、七百二十八、七百二十九、七百三十、七百三十一、七百三十二、七百三十三、七百三十四、七百三十五、七百三十六、七百三十七、七百三十八、七百三十九、七百四十、七百四十一、七百四十二、七百四十三、七百四十四、七百四十五、七百四十六、七百四十七、七百四十八、七百四十九、七百五十、七百五十一、七百五十二、七百五十三、七百五十四、七百五十五、七百五十六、七百五十七、七百五十八、七百五十九、七百六十、七百六十一、七百六十二、七百六十三、七百六十四、七百六十五、七百六十六、七百六十七、七百六十八、七百六十九、七百七十、七百七十一、七百七十二、七百七十三、七百七十四、七百七十五、七百七十六、七百七十七、七百七十八、七百七十九、七百八十、七百八十一、七百八十二、七百八十三、七百八十四、七百八十五、七百八十六、七百八十七、七百八十八、七百八十九、七百九十、七百九十一、七百九十二、七百九十三、七百九十四、七百九十五、七百九十六、七百九十七、七百九十八、七百九十九、八百、八百零一、八百零二、八百零三、八百零四、八百零五、八百零六、八百零七、八百零八、八百零九、八百一十、八百一十一、八百一十二、八百一十三、八百一十四、八百一十五、八百一十六、八百一十七、八百一十八、八百一十九、八百二十、八百二十一、八百二十二、八百二十三、八百二十四、八百二十五、八百二十六、八百二十七、八百二十八、八百二十九、八百三十、八百三十一、八百三十二、八百三十三、八百三十四、八百三十五、八百三十六、八百三十七、八百三十八、八百三十九、八百四十、八百四十一、八百四十二、八百四十三、八百四十四、八百四十五、八百四十六、八百四十七、八百四十八、八百四十九、八百五十、八百五十一、八百五十二、八百五十三、八百五十四、八百五十五、八百五十六、八百五十七、八百五十八、八百五十九、八百六十、八百六十一、八百六十二、八百六十三、八百六十四、八百六十五、八百六十六、八百六十七、八百六十八、八百六十九、八百七十、八百七十一、八百七十二、八百七十三、八百七十四、八百七十五、八百七十六、八百七十七、八百七十八、八百七十九、八百八十、八百八十一、八百八十二、八百八十三、八百八十四、八百八十五、八百八十六、八百八十七、八百八十八、八百八十九、八百九十、八百九十一、八百九十二、八百九十三、八百九十四、八百九十五、八百九十六、八百九十七、八百九十八、八百九十九、九百、九百零一、九百零二、九百零三、九百零四、九百零五、九百零六、九百零七、九百零八、九百零九、九百一十、九百一十一、九百一十二、九百一十三、九百一十四、九百一十五、九百一十六、九百一十七、九百一十八、九百一十九、九百二十、九百二十一、九百二十二、九百二十三、九百二十四、九百二十五、九百二十六、九百二十七、九百二十八、九百二十九、九百三十、九百三十一、九百三十二、九百三十三、九百三十四、九百三十五、九百三十六、九百三十七、九百三十八、九百三十九、九百四十、九百四十一、九百四十二、九百四十三、九百四十四、九百四十五、九百四十六、九百四十七、九百四十八、九百四十九、九百五十、九百五十一、九百五十二、九百五十三、九百五十四、九百五十五、九百五十六、九百五十七、九百五十八、九百五十九、九百六十、九百六十一、九百六十二、九百六十三、九百六十四、九百六十五、九百六十六、九百六十七、九百六十八、九百六十九、九百七十、九百七十一、九百七十二、九百七十三、九百七十四、九百七十五、九百七十六、九百七十七、九百七十八、九百七十九、九百八十、九百八十一、九百八十二、九百八十三、九百八十四、九百八十五、九百八十六、九百八十七、九百八十八、九百八十九、九百九十、九百九十一、九百九十二、九百九十三、九百九十四、九百九十五、九百九十六、九百九十七、九百九十八、九百九十九、一千、一千零一、一千零二、一千零三、一千零四、一千零五、一千零六、一千零七、一千零八、一千零九、一千一十、一千一十一、一千一十二、一千一十三、一千一十四、一千一十五、一千一十六、一千一十七、一千一十八、一千一十九、一千二十、一千二十一、一千二十二、一千二十三、一千二十四、一千二十五、一千二十六、一千二十七、一千二十八、一千二十九、一千三十、一千三十一、一千三十二、一千三十三、一千三十四、一千三十五、一千三十六、一千三十七、一千三十八、一千三十九、一千四十、一千四十一、一千四十二、一千四十三、一千四十四、一千四十五、一千四十六、一千四十七、一千四十八、一千四十九、一千五十、一千五十一、一千五十二、一千五十三、一千五十四、一千五十五、一千五十六、一千五十七、一千五十八、一千五十九、一千六十、一千六十一、一千六十二、一千六十三、一千六十四、一千六十五、一千六十六、一千六十七、一千六十八、一千六十九、一千七十、一千七十一、一千七十二、一千七十三、一千七十四、一千七十五、一千七十六、一千七十七、一千七十八、一千七十九、一千八十、一千八十一、一千八十二、一千八十三、一千八十四、一千八十五、一千八十六、一千八十七、一千八十八、一千八十九、一千九十、一千九十一、一千九十二、一千九十三、一千九十四、一千九十五、一千九十六、一千九十七、一千九十八、一千九十九、二千、二千零一、二千零二、二千零三、二千零四、二千零五、二千零六、二千零七、二千零八、二千零九、二千一十、二千一十一、二千一十二、二千一十三、二千一十四、二千一十五、二千一十六、二千一十七、二千一十八、二千一十九、二千二十、二千二十一、二千二十二、二千二十三、二千二十四、二千二十五、二千二十六、二千二十七、二千二十八、二千二十九、二千三十、二千三十一、二千三十二、二千三十三、二千三十四、二千三十五、二千三十六、二千三十七、二千三十八、二千三十九、二千四十、二千四十一、二千四十二、二千四十三、二千四十四、二千四十五、二千四十六、二千四十七、二千四十八、二千四十九、二千五十、二千五十一、二千五十二、二千五十三、二千五十四、二千五十五、二千五十六、二千五十七、二千五十八、二千五十九、二千六十、二千六十一、二千六十二、二千六十三、二千六十四、二千六十五、二千六十六、二千六十七、二千六十八、二千六十九、二千七十、二千七十一、二千七十二、二千七十三、二千七十四、二千七十五、二千七十六、二千七十七、二千七十八、二千七十九、二千八十、二千八十一、二千八十二、二千八十三、二千八十四、二千八十五、二千八十六、二千八十七、二千八十八、二千八十九、二千九十、二千九十一、二千九十二、二千九十三、二千九十四、二千九十五、二千九十六、二千九十七、二千九十八、二千九十九、三千、三千零一、三千零二、三千零三、三千零四、三千零五、三千零六、三千零七、三千零八、三千零九、三千一十、三千一十一、三千一十二、三千一十三、三千一十四、三千一十五、三千一十六、三千一十七、三千一十八、三千一十九、三千二十、三千二十一、三千二十二、三千二十三、三千二十四、三千二十五、三千二十六、三千二十七、三千二十八、三千二十九、三千三十、三千三十一、三千三十二、三千三十三、三千三十四、三千三十五、三千三十六、三千三十七、三千三十八、三千三十九、三千四十、三千四十一、三千四十二、三千四十三、三千四十四、三千四十五、三千四十六、三千四十七、三千四十八、三千四十九、三千五十、三千五十一、三千五十二、三千五十三、三千五十四、三千五十五、三千五十六、三千五十七、三千五十八、三千五十九、三千六十、三千六十一、三千六十二、三千六十三、三千六十四、三千六十五、三千六十六、三千六十七、三千六十八、三千六十九、三千七十、三千七十一、三千七十二、三千七十三、三千七十四、三千七十五、三千七十六、三千七十七、三千七十八、三千七十九、三千八十、三千八十一、三千八十二、三千八十三、三千八十四、三千八十五、三千八十六、三千八十七、三千八十八、三千八十九、三千九十、三千九十一、三千九十二、三千九十三、三千九十四、三千九十五、三千九十六、三千九十七、三千九十八、三千九十九、四千、四千零一、四千零二、四千零三、四千零四、四千零五、四千零六、四千零七、四千零八、四千零九、四千一十、四千一十一、四千一十二、四千一十三、四千一十四、四千一十五、四千一十六、四千一十七、四千一十八、四千一十九、四千二十、四千二十一、四千二十二、四千二十三、四千二十四、四千二十五、四千二十六、四千二十七、四千二十八、四千二十九、四千三十、四千三十一、四千三十二、四千三十三、四千三十四、四千三十五、四千三十六、四千三十七、四千三十八、四千三十九、四千四十、四千四十一、四千四十二、四千四十三、四千四十四、四千四十五、四千四十六、四千四十七、四千四十八、四千四十九、四千五十、四千五十一、四千五十二、四千五十三、四千五十四、四千五十五、四千五十六、四千五十七、四千五十八、四千五十九、四千六十、四千六十一、四千六十二、四千六十三、四千六十四、四千六十五、四千六十六、四千六十七、四千六十八、四千六十九、四千七十、四千七十一、四千七十二、四千七十三、四千七十四、四千七十五、四千七十六、四千七十七、四千七十八、四千七十九、四千八十、四千八十一、四千八十二、四千八十三、四千八十四、四千八十五、四千八十六、四千八十七、四千八十八、四千八十九、四千九十、四千九十一、四千九十二、四千九十三、四千九十四、四千九十五、四千九十六、四千九十七、四千九十八、四千九十九、五千、五千零一、五千零二、五千零三、五千零四、五千零五、五千零六、五千零七、五千零八、五千零九、五千一十、五千一十一、五千一十二、五千一十三、五千一十四、五千一十五、五千一十六、五千一十七、五千一十八、五千一十九、五千二十、五千二十一、五千二十二、五千二十三、五千二十四、五千二十五、五千二十六、五千二十七、五千二十八、五千二十九、五千三十、五千三十一、五千三十二、五千三十三、五千三十四、五千三十五、五千三十六、五千三十七、五千三十八、五千三十九、五千四十、五千四十一、五千四十二、五千四十三、五千四十四、五千四十五、五千四十六、五千四十七、五千四十八、五千四十九、五千五十、五千五十一、五千五十二、五千五十三、五千五十四、五千五十五、五千五十六、五千五十七、五千五十八、五千五十九、五千六十、五千六十一、五千六十二、五千六十三、五千六十四、五千六十五、五千六十六、五千六十七、五千六十八、五千六十九、五千七十、五千七十一、五千七十二、五千七十三、五千七十四、五千七十五、五千七十六、五千七十七、五千七十八、五千七十九、五千八十、五千八十一、五千八十二、五千八十三、五千八十四、五千八十五、五千八十六、五千八十七、五千八十八、五千八十九、五千九十、五千九十一、五千九十二、五千九十三、五千九十四、五千九十五、五千九十六、五千九十七、五千九十八、五千九十九、六千、六千零一、六千零二、六千零三、六千零四、六千零五、六千零六、六千零七、六千零八、六千零九、六千一十、六千一十一、六千一十二、六千一十三、六千一十四、六千一十五、六千一十六、六千一十七、六千一十八、六千一十九、六千二十、六千二十一、六千二十二、六千二十三、六千二十四、六千二十五、六千二十六、六千二十七、六千二十八、六千二十九、六千三十、六千三十一、六千三十二、六千三十三、六千三十四、六千三十五、六千三十六、六千三十七、六千三十八、六千三十九、六千四十、六千四十一、六千四十二、六千四十三、六千四十四、六千四十五、六千四十六、六千四十七、六千四十八、六千四十九、六千五十、六千五十一、六千五十二、六千五十三、六千五十四、六千五十五、六千五十六、六千五十七、六千五十八、六千五十九、六千六十、六千六十一、六千六十二、六千六十三、六千六十四、六千六十五、六千六十六、六千六十七、六千六十八、六千六十九、六千七十、六千七十一、六千七十二、六千七十三、六千七十四、六千七十五、六千七十六、六千七十七、六千七十八、六千七十九、六千八十、六千八十一、六千八十二、六千八十三、六千八十四、六千八十五、六千八十六、六千八十七、六千八十八、六千八十九、六千九十、六千九十一、六千九十二、六千九十三、六千九十四、六千九十五、六千九十六、六千九十七、六千九十八、六千九十九、七千、七千零一、七千零二、七千零三、七千零四、七千零五、七千零六、七千零七、七千零八、七千零九、七千一十、七千一十一、七千一十二、七千一十三、七千一十四、七千一十五、七千一十六、七千一十七、七千一十八、七千一十九、七千二十、七千二十一、七千二十二、七千二十三、七千二十四、七千二十五、七千二十六、七千二十七、七千二十八、七千二十九、七千三十、七千三十一、七千三十二、七千三十三、七千三十四、七千三十五、七千三十六、七千三十七、七千三十八、七千三十九、七千四十、七千四十一、七千四十二、七千四十三、七千四十四、七千四十五、七千四十六、七千四十七、七千四十八、七千四十九、七千五十、七千五十一、七千五十二、七千五十三、七千五十四、七千五十五、七千五十六、七千五十七、七千五十八、七千五十九、七千六十、七千六十一、七千六十二、七千六十三、七千六十四、七千六十五、七千六十六、七千六十七、七千六十八、七千六十九、七千七十、七千七十一、七千七十二、七千七十三、七千七十四、七千七十五、七千七十六、七千七十七、七千七十八、七千七十九、七千八十、七千八十一、七千八十二、七千八十三、七千八十四、七千八十五、七千八十六、七千八十七、七千八十八、七千八十九、七千九十、七千九十一、七千九十二、七千九十三、七千九十四、七千九十五、七千九十六、七千九十七、七千九十八、七千九十九、八千、八千零一、八千零二、八千零三、八千零四、八千零五、八千零六、八千零七、八千零八、八千零九、八千一十、八千一十一、八千一十二、八千一十三、八千一十四、八千一十五、八千一十六、八千一十七、八千一十八、八千一十九、八千二十、八千二十一、八千二十二、八千二十三、八千二十四、八千二十五、八千二十六、八千二十七、八千二十八、八千二十九、八千三十、八千三十一、八千三十二、八千三十三、八千三十四、八千三十五、八千三十六、八千三十七、八千三十八、八千三十九、八千四十、八千四十一、八千四十二、八千四十三、八千四十四、八千四十五、八千四十六、八千四十七、八千四十八、八千四十九、八千五十、八千五十一、八千五十二、八千五十三、八千五十四

Noodle Bar

面馆
Address: Pan Pacific Tianjin 1F1 Zhang Zizhong Road, Hongqiao District Tianjin, China 300091
天津泛太平洋大酒店1楼
Tel: +86 22 5863 8888
Ext. 8716

JIN House

津韵·中餐厅
Classical Cantonese and Tianjin cuisine in a contemporary atmosphere.
7/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号
天津四季酒店7层
T: 2716 6262
Hours: 11:30am~14:00pm
17:30pm~22:30pm

[FRENCH 法餐厅]

Tianjin Downtown

FLO

福楼 ★ ¥350 P E
The best French Restaurant in Tianjin offers the most authentic French cuisine. Brasserie FLO is the first restaurant in Tianjin to offer fresh oysters from France.
No.37 Guangfu Road, Italy Style Town, Hebei
河北区意大利风情区光复道37号
Tel: 2662 6688
Fax: 2445 2625
Hrs: 11:00am-23:00pm

[Italian 意大利餐厅]

Tianjin Downtown

Prego

意大利餐厅 ¥400 P E
Prego's cuisine is rustic yet refined, rooted in tradition while producing innovative creations using only the finest and freshest ingredients available.
3F, The Westin Tianjin, No.101, Nanjing Lu, Heping
和平区南京路101号
天津君隆威斯汀酒店3层
Tel: 23890088
Hrs: 11:30am-14:30pm
18:00pm-22:00pm

Cielo

意荟·意大利餐厅
Authentic and creatively composed Italian cuisine in a modern space.
9/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号
天津四季酒店9层
Tel: 022- 2716 6263
Hours: 06:30am~10:00am
11:30am~14:30pm
17:30pm~21:30pm

[Japanese 日料]

Kawa Sushi Lounge

洲·寿司酒廊
Authentic Japanese sushi lounge experience.
7/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号
天津四季酒店7层
Tel: 022-2716 6262
Hours: 11:30am~14:00pm
17:30pm~22:30pm

Fuku Sushi

福寿司
Add: 167 Shanxi Lu, Heping District (at the crossing of Shanxi Lu and Yingkou Dao) (山西路167号 (山西路与营口道交口))
Tel: 022-8321-9509
186-2229-6209
182-0225-5286(Mr.Maeda)
Hours: 17:00-23:30 (L,O)

Wine 红酒

Tianjin Downtown

Montrose Wine House
名特公司进口葡萄酒
Imported wines.2nd floor YY Beer House, Montrose(Tianjin) Office
粤园餐厅二楼名特(天津)办事处
Tel: 139 200 21679
Hrs: 09:00am-18:00pm

Chantal (Tianjin) International Co.Ltd

香达(天津)国际贸易有限公司
Room 104, No.30 Building, KEYUANLI, Hexi District, Tianjin China
天津市河西区可园里30-104
Tel: 86-13920706019



BAR

Tianjin Downtown

WE Brewery

卫酿酒厂 ★ E
WE Brewery has six draft beers which change depending on the seasons and the owners desire to experiment as well as a small but excellent menu of western food including burgers and hotdogs.
4, Yi He Li, Xi An Dao, He Ping District, Tianjin
天津市和平区西安道怡和里4号
Tel: 18630888114
Hours: Sun-Thursday: 5pm~midnight
Fri-Saturday: 5pm-2am
Monday closed

River Lounge

瑞吉畔吧 ¥100 P E
One of Tianjin's premiere destinations, you can enjoy High Tea or artisan cocktails at the gleaming bar or in conversation areas furnished with rich leather seating overlooking the sparkling Hai River. The signature cocktail features a blend of unique Chinese flavors and seasonings, including Fujian lapsang souchong tea, Sichuan pepper, and soy sauce with fine vodka.
1F, St. Regis Tianjin, No.158 Zhang Zi Zhong Road, Heping (Next to Jin Tower, the opposite side of Ha Mi Road)
和平区张自忠路158号
津塔旁, 哈密道正对面, 天津瑞吉金融街酒店一层
Tel: 5830 9958
Hrs: 10:00am-01:00am

Lobby lounge

大堂酒廊
Provides fine wines from all over the world, cocktails, snacks, coffee and other soft drinks
1F, Shangri-La Hotel, Tianjin, No. 328 Haihe East Road, Hedong
河东区海河东路328号
天津香格里拉大酒店1楼
Tel: 8418 8111
Hrs: 09:00 to midnigh

O'Hara's-authentic British lounge

海维林酒吧-经典英式酒吧 E6
Offers the intimacy of an English gentleman's lounge with regal Winchester styled sofas and an oversized bar counter.
1st floor Astor Wing, A Luxury Collection Hotel, Tianjin, 33 Taier Zhuang Road, Heping
和平区台儿庄路33号
天津利顺德大饭店豪华精选酒店, 酒店一层
Tel: 58526888 ext. 8919
Hrs: 06:30pm-01:00am

Qba

Q吧 P E
Qba's Latin-inspired décor creates an authentic ambience where delicious tapas and Latin-style snacks are shared among friends.
The Westin Tianjin, No. 101 Nan Jing Road, Heping
和平区南京路101号
天津君隆威斯汀酒店
Tel: 2389 0088
Hrs: Tue-Sat 6:30pm-01:00am

Flair

★ P E
East Asian cuisine, the menu combines playful snack-style dishes with richly flavorful entrées, designer desserts and the freshest of seafood.
The Ritz-Carlton, Tianjin, 1st floor, No. 167 Dagubei Road, Heping District, Tianjin China
和平区大沽北路167号
天津丽思卡尔顿酒店一楼
Tel: 5857-8888
Mon-Fri 17:00-24:00
Sat-Sun 17:00-01:00
Seats:118

Gusto Bar

9吧
Hand-crafted cocktails, craft beers and whiskies in a sleek, sexy ambience.
9/F, Four Seasons Hotel Tianjin, 138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号
天津四季酒店9层
Tel: +86 22 2716 6264
Hours: 18:00pm~01:00am

SHOPPING

Tianjin Downtown

Riverside 66
天津恒隆广场
The mega department store in Tianjin, customer can enjoy the forefront of fashion here.
66 Xingan Lu, Heping District
和平区兴安路66号

Galaxy Mall

银河国际购物中心
Featuring the most famous luxury brands in the world.
No.9, Le Yuan Road, Hexi
河西区乐园道9号
Tel: 8388 9577
Fax: 8388 9733
Web: www.galaxy-mall.com.cn
Hrs: 10:00-22:00

Mighty Source

美琪·源
B1-13, ITC Mall, 39 Nanjing Road, Hexi District
天津市河西区南京路39号
天津国贸购物中心B1-13
Tel: 022-59006108

Joy city

南开大悦城
Stocks a number of popular brands including Sephora, H&M, supermarket and plenty of restaurants.
No.2, Nanmen Wai Da Jie, Nankai
河西区南门外大街2号
Tel: 5861 8888
Web: tjjoycity.com

Heping Joy city

和平大悦城
189 Nanjing Road, Heping District, Tianjin
天津市和平区南京路189号

Riverview Place

天津嘉里中心嘉里汇
A newly opened huge shopping mall stocks many different items.
Riverview Place, 238 Liu Wei Lu, Hedong District
河东区六纬路238号嘉里汇
Tel: 24230101

HOTEL

[Hotel 酒店]

Tianjin Downtown

The Westin Tianjin
天津君隆威斯汀酒店
No.101, Nanjing Road, Heping District
和平区南京路101号
Tel: 2389 0088
Fax: 2389 0099
Website: westin.com/Tianjin

Wanda Vista Tianjin

天津万达文华酒店
No.486, Ba Hao Lu, Da Zhi Gu, Hedong
河东区大直沽八号路486号
Tel: 2462 6888

Happy Soho Live Music & Dance Bar
欢乐苏荷酒吧
Live Filipino band with hot Russian dance girls.
(Opposite of Central Hotel)
No. 16, Fortune Plaza, 3rd Avenue, TEDA
开发区第三大街财富星座16号 (中心酒店对面)
Tel: +86 22 2532 2078
Hrs: 20:00-02:00

SHOPPING 购物
BAR 酒吧
RESTAURANT 餐厅
WINE 红酒
COFFEE 咖啡

LISTING

商务中心 OFFICE
购物 SHOPPING
运动 SPORTS
酒店 HOTEL
学校 SCHOOL
医疗 MEDICAL
房地产 ESTATE
商会 CHAMBERS
教堂 CHURCH
剧院 THEATRE
博物馆 MUSEUM
按摩 MASSAGE
公园 PARK

Hyatt Regency Tianjin East
天津东凯悦酒店
126 Weiguo Road, Hedong District, Tianjin,
300161, People's Republic of China
中国天津市河东区卫国道126号 邮编300161
Tel: +86 22 2457 1234
Fax: +86 22 2434 5666
Email: tianjin.regency@hyatt.com
tianjin.regency.hyatt.com


The Ritz-Carlton, Tianjin
天津丽思卡尔顿酒店
No. 167 Dagubei Road, Heping
和平区大沽北路167号
Tel: 5857-8888 Fax: 5857-8899
www.ritzcarlton.com

Sheraton Tianjin Hotel
天津喜来登大酒店
Zi Jin Shan Lu, Hexi District
河西区紫金山路
Tel: 27313388

Shangri-La Hotel Tianjin
天津香格里拉大酒店
No. 328 Haihe East Road, Hedong
District, Tianjin, 300019, China
天津市河东区海河东路328号
Tel: (86 22) 8418 8888

Renaissance Tianjin Lakeview Hotel
万丽天津宾馆
16 Binshui Dao, Hexi District
河西区滨水道16号
Tel: 58223388

Pan Pacific Tianjin
天津泛太平洋大酒店
Address: 1 Zhang ZIzhong Road,
Hongqiao District Tianjin, China 300091
天津市红桥区张自忠路1号
Telephone: +86 22 5863 8888
Email: info.pptsn@panpacific.com
Website: www.panpacific.com

Banyan Tree Tianjin Riverside
天津海河悦榕庄
34 Haihe East Road Hebei
河北区海河东路34号
Tel: 5861 9999 Fax: 5861 9998
Web: banyantree.com

Crowne Plaza Tianjin Meijiangan
天津梅江中心皇冠假日酒店
East to South Youyi Road (Opposite to
Tianjin Meijiang Conference&Exhibition
Center), Xiqing District, Tianjin, P.R.
China 300221
天津西青区友谊南路东侧
(天津梅江会展中心正对面)
Tel: 5857 6666 Fax: 5857 6688
Web: www.crowneplaza.com/tjmeijiangan

TEDA International Club Tianjin
泰达国际会馆
7+2 Fu Kang Lu, Nankai.
南开区复康路7号增2号
Tel: 5869 5555 Fax: 2300 5656

Holiday Inn Tianjin Aqua City
天津水游城假日酒店
No. 6, Jieyuan Road, Hongqiao
红桥区芥园道6号
Tel: 5877 6666

Tangla Tianjin
天津中心唐拉雅秀酒店
No. 219, Nanjing Road, Heping
和平区南京路219号
Tel: 2321 5888

Clarion Tianjin Hotel
天津滨江凯隆酒店
105 Jian She Lu, Heping.
和平区建设路105号
Tel: 2302 6888 Fax: 2302 8530

The St. Regis Tianjin
天津瑞吉金融街酒店
1F, St. Regis Tianjin, No.158 Zhang Zi
Zhong Road, Heping (Next to Jin Tower,
the opposite side of Ha Mi Road)
和平区张自忠路158号, 津塔旁, 哈密道正
对面, 天津瑞吉金融街酒店一层
Tel: 5830 9999
Web: Stregis.com/tianjin

Hotel Indigo Tianjin Haihe
天津海河英迪格酒店
No.314, South Jiefang Rd., Hexi Dist
天津市河西区解放南路314号
Tel: 88328888/4000380666
Web: www.indigohoteltianjin.com

Hotel Nikko Tianjin
天津日航酒店
189 NanJing Lu, Heping.
和平区南京路189号
Tel: 8319 8888 Fax: 8319 2266
Web: www.nikkotianjin.com

**The Astor Hotel,
A Luxury Collection Hotel, Tianjin**
天津利顺德大饭店豪华精选酒店
33 Taier Zhuang Road, Heping
和平区台儿庄路33号
Tel: 5852 6888
Web: www.luxurycollection.com/astor

Radisson Tianjin
天津天诚丽筠酒店
66 Xinkai Road, Hedong District, Tianjin
天津市河东区新开路66号
Tel: +86 22 2457 8888
Email: hotel@radisson-tj.com

Four Seasons Hotel Tianjin
天津四季酒店
138 Chifeng Road, Heping District, Tianjin
和平区赤峰道138号
Tel: 2716 6688 Fax: 2716 6699
Website: fourseasons.com/tianjin

Saixiang Hotel
赛象酒店
No.8 Meiyuan Road, Huayuan Industrial
Zone, New Technology Industry Park,
Tianjin
南开区华苑产业区梅苑路8号

Holiday Inn Tianjin Riverside
天津海河假日酒店
Phoenix Shopping Mall, East Haihe
Road, Hebei (Nearby " Eye of Tianjin ")
河北区海河东路凤凰商贸广场
(“天津之眼”摩天轮旁)
Tel: 2627 8888 Fax: 2627 6666

Shan Yi Li Boutique Hotel
庆王府山益里精品酒店
No.55 Chongqing Avenue, Heping
District, Tianjin
中国天津市和平区重庆道55号

Zaia Spa & Hotel
索亚风尚酒店
New City Square, No.2 Guanghua
Road, Hedong District, Tianjin
中国天津市河东区光华路2号新城市广场

Friendship Hotel Tianjin
天津友谊宾馆
No.94 Nanjing Road, Heping District, Tianjin
中国天津市和平区南京路94号

Geneva Grand Hotel
津利华大酒店
No.32 Youyi Road, Hexi District, Tianjin
中国天津市河西区友谊路32号

**Courtyard by Marriott Tianjin
Hongqiao**
天津陆家嘴万怡酒店
地址: 天津市红桥区北马路166号
Address: No. 166 Beima Road, Hongqiao
District, Tianjin, 300120, China
Tel: 022-58985555

TEDA & Tanggu

Holiday Inn Binhai Tianjin
天津滨海假日酒店
86 First Ave., TEDA.
经济技术开发区第一大街86号
Tel: 6628 3388

**Renaissance Tianjin TEDA Hotel &
Convention Center**
天津万丽泰达酒店及会议中心
29 Second Ave., TEDA.
经济技术开发区第二大街29号
Tel: 6621 8888

Sheraton Tianjin Binhai Hotel
天津滨海喜来登酒店
No.50, 2nd Avenue, TEDA, Binhai New Area
滨海新区天津经济技术开发区第二大街50号
TEL: 6528 8888 FAX: 6528 8801
Web: www.sheraton.com/tianjinbinhai

Other District

Crowne Plaza Tianjin Binhai
天津滨海圣光皇冠假日酒店
55 Zhongxin Avenue, Airport Industrial Park.
空港物流加工区中心大道55号
Tel: 5867 8888 Fax: 5867 8899
Web: www.crowneplaza.com

Hilton Tianjin Eco-City
天津生态城世茂希尔顿酒店
No. 82 Dong Man Zhong Lu,
Sino-Singapore Eco-City, Binhai New
District, Tianjin 300467, China
中国天津市中新天津生态城动漫中路82号
Tel: 022 5999 8888

Tianjin Goldin Metropolitan Polo Club
天津环亚国际马球会
16 Hai Tai Hua Ke Jiu Lu Bin Hai Gao Xin
Qu, Tianjin 300384, China
中国天津滨海高新区海泰华科九路16号
Tel: 022 8372 8888
Web: www.metropolitanpoloclub.com

Jixian Marriott Hotel
京蓟圣光万豪酒店
No 6 Fenghuangshan Road, Jizhou
district, Tianjin
蓟州区渔阳镇凤凰山路6号
Tel: +86-22-2917 9999

Crowne Plaza Tianjin Jinnan
天津京基皇冠假日酒店
North Side Of Jin Gang Road Balitai,
Jinnan District, Tianjin 300350, China
中国天津市津南区八里台镇岭域路
Tel: 400 830 2959

**Hyatt Regency Jing Jin City Resort
and Spa**
京津新城凯悦酒店
No.8 Zhujiang Road, Zhouliangzhuang,
Baodi District, Tianjin
中国天津市宝坻区周良庄珠江大道8号
Tel: 022 5921 1234

[Hotel Apartment 酒店公寓]

Tianjin Downtown

Ariva Tianjin Binhai Serviced Apartment
天津滨海·艾丽华服务公寓
No. 35 Zi Jin Shan Road, Hexi District
河西区紫金山路35号
Tel: 5856 8000
Web: www.stayariva.com

**Ariva Tianjin Zhongbei Serviced
Apartment**
天津中北·艾丽华服务公寓
No. 80 Xingguang Road Zhongbei
District, Xiqing District, Tianjin, China
天津市西青区星光路80号
Tel: (022)58631186



**The Ritz-Carlton
Executive Residences**
天津丽思卡尔顿行政公寓
No.167 Dagubei Road, Heping District
和平区大沽北路167号
Tel: +86 22 5857 8888



Somerset International Building Tianjin
天津盛捷国际大厦服务公寓
No 75 Nanjing Road, Heping
和平区南京路75号
Tel: 2330 6666

Somerset Olympic Tower Tianjin
天津盛捷奥林匹克大厦服务公寓
No 126 Chengdu Road, Heping
和平区成都道126号
Tel: 2335 5888

**Shangri-La Hotel, Tianjin
Full-serviced Apartment**
天津香格里拉大酒店服务式公寓
No. 328 Haihe East Road, Hedong
天津市河东区海河东路328号
Tel: 8418 8888

Fraser Place Tianjin
天津招商美伦辉盛坊国际公寓
No.34 Xing Cheng Towers Ao Ti Street, West
Weijin South Road, Nankai District, Tianjin
天津市南开区卫津南路西侧奥世纪城34号楼
Tel: 58920800



Just Living by Savills
天津尚翌服务式公寓
和平区西康路36号
Tel: 6018 0222
www.JustLiving-Apartments.com

TEDA & Tanggu



Green Park Villa
格林园
No.34, 1st Avenue TEDA, Tianjin
天津经济技术开发区第一大街34号
Tel: 2528 0670



Ascott TEDA MSD Tianjin
天津雅诗阁泰达MSD服务公寓
No.7 Xincheng West Road, Tianjin
Economic-Technological Development
Area, Tianjin 300457 China
天津市经济技术开发区新城西路7号 300457
Tel: (86-22) 5999 7666

**Teda, Tianjin - Marriott Executive
Apartments**
天津泰达万豪行政公寓
29 Second Avenue TEDA, Tianjin, China
经济技术开发区第二大街29号
Tel: 6570-9999

SCHOOL

Tianjin Downtown



Tianjin International School

天津睿悦国际学校
No.4-1 Sishui Road,Hexi
河西区泗水道4号增1号
Tel:8371 0900
Fax: 8731 0400
https://tiseagles.com

Tianjin Translation College

天津翻译学院
5/F, Qingxin Building, Intersection of
Changjiang road and Nanfeng Road,
Nankai District, Tianjin
天津市南开区长江道与南丰路交口
清新大厦5楼
Tel: 2737-9758
Email: jenny_tj@126.com



International School of Tianjin

天津经济技术开发区国际学校天津分校
Only international school in Tianjin fully
authorized by the IBO to teach all three
IB programs (PYP, MYP and DP) from
age 3-18.

Weishan Nan Lu, Jinnan District, Tianjin
天津市津南区(双港)微山南路
Mon-Fri 07:30-16:30
T: +86 22 2859 2001
W: www.istianjin.org



Wellington College International Tianjin

天津惠灵顿外籍人员子女学校
NO.1 Yide Dao, Hongqiao District
红桥区义德道1号
Tel: 8758 7199
187 2248 7836
Email:admissions@wellington-tianjin.cn
www.wellington-tianjin.cn

Really Chinese Institute

Really汉语学院
Building A.Qinghuayuan.No.12 Yunnan
Road,Heping District.Tianjin
天津市和平区云南路12号清华园A座
Tel:4000-870-670
Email:reallyhsk@hotmail.com

Shuoba Chinese Academy

说吧汉语
Tianjin Heping District ChengduDao
No.126 Somerset Olympic Tower 403
天津市和平区成都道126号
盛捷奥林匹克4层403室
Tianjin Heping District Nanjing
Rd.No.75 International Plaza 1802
天津市和平区南京路75号
国际大厦1802室
Tel: 022-2335 0585
139-1079-8835 (Mr.Lu Tong)
187-1017-7191(Sandra)

Hopeland International Kindergarten

华兰国际幼稚园(海逸园)
No.5 Cuibo Road,
MeijiangBay,tianjin,China
天津市梅江湾翠波道5号
Tel:022-6046-2555

Hopeland International Kindergarten

华兰国际幼稚园(梅江园)
No.7 Huandao Middle Road,East Side of
Jiefang South Road,Tianjin
天津市解放南路西侧环岛东路7号
Tel:022-5810-7777

Tianjin Golden Collar Translation Center

天津金领翻译中心
5/F, Qingxin Building, Intersection of
Changjiang road and Nanfeng Road,
Nankai District, Tianjin
天津市南开区长江道与南丰路交口
清新大厦5楼
Tel: 2737-9758
Email: jenny_tj@126.com

TEDA &Tanggu



Teda International School

泰达国际学校
72 Third Ave.TEDA.
经济技术开发区第三大街72号
Tel: 6622 6158/6622 6157
Fax:6200 1818
admin@tedainternationalschool.net
www.tedainternationalschool.net

MEDICAL FACILITY

Tianjin Downtown

Tianjin United Family Hospital (TJU)

天津和睦家医院
No. 22 Tianxiaoyuan, Tanjiang Road,
Hexi District, Tianjin 300221
河西区潭江道天潇园22号 300221
Tel: (022) 58568500
Web: http://www.uhf.com.cn

ARRAIL International Dental Clinic

瑞尔专业口腔医疗机构
Rm 302,Tianjin International Building No.75
Nanjing Rd. Heping District, Tianjin
天津市和平区南京路75号天津国际大厦302室
Tel:022-2331-6219
Fax:022-2331-6215

Raffles Medical – Tianjin

1F Sheraton Tianjin Hotel, Zijingshan Lu, Hexi.
河西区紫金山路天津喜来登大酒店公寓楼首层
Tel: 2352 0143 /6537 7616
Hrs: 09:00-18:00(Mon-Sat)

Raffles Medical – TEDA

102-C2 MSD, No.79, 1st Avenue, TEDA
天津经济技术开发区第一大街79号
泰达MSD-C区2座102室
Tel: 6537 7616

Diamond Dental

德倍尔口腔
433 ShengLi Road
胜利路433号
Tel: 022-24462070

Future Clinic

未来综合诊所
1-2F, Building 18, Times Magnetic
Capital Hotel Apartment, Binshuixi
Street, Hexi District
南开区滨水西道时代奥城酒店公寓18号楼
1-2F
Tel: 2341-8798, 130-0220-0027
Hours: 8:30-18:00

CHAMBERS

Tianjin Downtown

**European Union Chamber of
Commerce in China, Tianjin Chapter**

中国欧盟商会天津办公室
41F, The Executive Center, Tianjin World
Financial Center, 2 Dagubei Lu, Heping
District, Tianjin 300020.
天津市和平区大沽北路2号
天津环球金融中心41层德事商务中心
Tel: +86 (022) 58307608
Website:www.eurochamber.com.cn
Email: tianjin@euccc.com.cn

**The American Chamber of
Commerce, Greater Tianjin Branch**

美国商会天津分会
Rm2918, the Exchange Tower 2,189
Nanjing Road, Heping
和平区南京路189号津汇二期2918室
Tel: 23185075 Fax: 2318 5074
Website: www.amchamtianjin.org

**German Chamber of Commerce in
China - North China**

中国德国商会
Rm.1502, Global Center, No. 309
Nanjing Road, Nankai
南开区南京路309号
环球置地广场1502室
Tel/Fax ++86 (0)22 - 8787 9249
Email: tianjin@bj.china.ahk.de
Internet: www.china.ahk.de

German Business Circle Tianjin

Deutscher Unternehmerkreis Tianjin, DUK
天津德国人联谊会
Rm 803,Huake Center,3 Kaihua Road,
Huayuan Industrial Zone..
华苑产业园区开华道3号
华科创业中心803室.
Tel:8371 7855
Fax:837 17859

Melbourne Office Tianjin

墨尔本天津代表处
Room 1008, International Building, 75
Nanjing Road, Heping District, Tianjin
300050, P.R.China
天津市和平区南京路75号
国际大厦1008室
Tel: 23136003
Fax: 23136005
Business Hours: 8:30~17:30

MASSAGE

Tianjin Downtown

Chinese Massage Club

中国整体院
Rm. 11F, Building 1, Zijin Garden, No.15,
Binshui Dao, Hexi
河西区滨水道15号紫金山花园1座11F室
Tel: 88294330 /13512489654
Hrs: 10:00-24:00

A Sen Da Mu Tong

阿森大木桶养生馆
22 Pukou Dao, Hexi.
河西区浦口道22号
Tel: 2313 5080

Gudu Massage

古都按摩
1-1-607, Cheng Ji Center, Nanjing Road,
Heping
和平区南京路诚基中心1号楼1J607
Tel: 2313 7919 /136 821 90233
Hrs: 10:00-02:00

CHURCH

Tianjin Downtown

Tianjin International Fellowship

King Hall Hotel, No.22,
Huan Hu zhong Lu, Hexi
河西区环湖中路22号
Tel: 8829 7772
enquiry@tjif.com
Open to foreign passport holders only

St.Joseph's Cathedral

西开教堂
No.9, Xining Dao, Heping
和平区西宁道9号

TEDA & Tanggu

TEDA Christian Fellowship

Building A, Report Hall, TEDA
International Hotel,2nd Avenue,
No. 8, TEDA Tianjin
天津泰达开发区第二大街8号
泰达国际酒店宴会馆
Email: enquiry@tedafellowship.com
Phone: 151-2264-5704

ESTATE

Tianjin Downtown

E-SMART Relocation Consultants Co., Ltd

伊斯玛特安家服务有限公司
Rm. 1901, Ning Tai Plaza, No.1, Xia
Guang Dao, Nankai
南开区霞光道1号宁泰广场1901室
Tel: 2836 0997
Email: esmart@esmart.com.cn
www.esmart.com.cn
Hrs: Mon-Fri; 8:30-17:30
The very first and leading expats
housing and relocation company in
Tianjin region

Home from Home Real Estate Agency

Co., Ltd.
天津市百悦安家房地产经纪有限公司
5-2201, City Garden Building, Xinxing
Rd., Heping Dist., Tianjin, P.R.China
和平区新兴路都市花园大厦5-2201
Tel: 86-022-27829333
Mobile: 86-13821310742 (Richard Xing)
info@homefromhome.com.cn
www.homefromhome.com.cn
Expatriate housing, work permit,
residence permit, driver license transfer,
business/company/restaurant
establishment etc.

Tianjin SYD Real Estate Consultants

天津尚易达房地产咨询有限公司
E-701 Rome Gardens, Yong An Dao,
Hexi
河西区永安道罗马花园1期B-2-1401
Tel: 2324 6966
2324 6098
Hrs: 09:00-17:00

OFFICE

Herac

海瑞格国际商务中心
7F-8F, Tianjin International Financial
Center, 136 Chifeng Dao, Heping
District
Tel: 022-23296999/022-8361 1666
Web: www.herac.com.cn

The Executive Centre

德事商务中心
29F, The Exchange Tower 2 | 41F, The
World Financial Centre | 17F, C1 TEDA
MSD | 18F, Innovative Financial Building
津汇广场2座29层1环球金融中心41层1泰达
MSD C1座17层1于家堡新金融大厦18层
Tel: 5830 7860
Hrs:7x24



PARK 公园

MASSAGE 按摩

MUSEUM 博物馆

THEATRE 剧院

CHURCH 教堂

CHAMBERS 商会

ESTATE 房地产

MEDICAL 医疗

SCHOOL 学校

HOTEL 酒店

SPORTS 运动

SHOPPING 购物

OFFICE 商务中心



ALMOST PARTING FOREVER

By David Wong

One day in late January, just as I was getting ready to fly back to Canada, I felt a strange pain in my chest. I say strange because, I have never felt such intense pain in the center of my chest and it was getting worse and more intense by the minute. After several minutes, I started to break out in a sweat and it was obvious that it was not going to stop and I needed professional medical care. Lucky for me there is a hospital only 10 minutes away.

My initial thought was to call 120 for a local ambulance, but on second thought, we live in an apartment complex and the paramedics would waste time getting here and locating me. Later I would realize that this was my first mistake. So I convinced my wife to drive me to the hospital. Second mistake was trying to find a parking spot instead of driving me right to the Emergency Entrance.

The Emergency Ward was a zoo! It was overflowing with patients of every description and with only a dozen beds. A cardiac specialist was called and immediately gave me an ECG or EKG Electrocardiograph. This is a non-invasive attachment of several electronic nodes to the chest, wrists and the left ankle to test the heart beat to detect any irregularity, along with a blood pressure reading and extract blood samples. All was done to

determine if I had a heart or angina attack.

Many people confuse a Heart Attack (Myocardial Infarction) with an Angina Attack. Both are serious but the first can result in damage to the heart, the second is a blockage of a blood vessel that leads to lack of blood supply and oxygen to the heart. I was lucky to some extent, in that may case was an Angina Attack.

I was also lucky to always carry some nitroglycerine pills. These small tablets slow the heart rate down temporary and thus decrease the heart's need for oxygen and blood. I took one tablet under my tongue twice during the ride to the hospital. However, I should have called 120, I think they would have taken longer to reach me but the advantage would have been, they would have provided immediate medical help and also been able to get me through the administrative hassle of registering and likely

THE BEST SOLUTION IS PREVENTION AND HAVE REGULAR CHECK UPS AND QUIT SMOKING IF YOU DO.

to get me a proper bed instead of lying on a hard bench for hours on end.

My story has a happy ending; by morning I was wheeled into the hospital's CICU Cardio Intensive Care Unit, an extremely modern 8-bed unit dedicated to cardio problems. I had an extra complication of being a Diabetic, so my blood sugars needed to be stable, in 2 days I met with Dr. Chen who had me in and out of the operating room in 20 minutes, performed an angioplasty that put a tube in my wrist to my heart and installed a stent to support a blocked vessel.

Conclusion – This is important!

This article is not meant to provide medical advice. It is just a short description of my personal experience and the key point is to obtain professional medical advice from your local hospital. If you need medical advice in English, there are several options and you should seek them out now instead of waiting till you are faced with an emergency. The best solution is prevention and have regular check ups and quit smoking if you do.

I was lucky; I recovered and hopefully will not have to encounter any more medical problems while in China or frankly anywhere. After this experience, I have learned to take things easier and try to make the best of each day. Hope this was helpful.

生死线上走一遭

两个月前，我突然感到胸部疼痛，这是一种以前未曾经历过的疼，而且愈演愈烈。几分钟后我开始盗汗，我觉得必须要去医院了，幸好我家离医院只有10分钟车程。

我本想叫120，但觉得这样会耽误时间，于是我让我太太直接开车送我去了医院，事后想想这是我犯的第一个错误。到了医院以后，我们没有直接在急诊门口下车，而是花了很久找车位，这是第二个错误。

急诊病房一片繁忙，而且只有十几个床位。一位心脏科的医生被叫过来给我做了检查，最终诊断我患了心绞痛。很多人不明白心脏病和心绞痛的区别，心脏病发会对心脏产生损伤，而心绞痛是由于给心脏供血的血管发生堵塞，所以我还算幸运只是心绞痛。

我在医院的心血管重症监护室住了两天，把我的血糖稳定住，一位姓陈的大夫给我做了支架手术，现在我已经完全康复了。

在鬼门关走过一遭之后，我得出了点结论。我应该打120，因为他们有专业的医生和设备能保证我在去医院的过程中不会出意外。而且急救车可以直接停在急诊楼门口，并且马上能给我安排床位，我就不会在硬板床上躺几个钟头了。

我希望你们永远不要有这样的经历，所以平时一定要定期体检，注意预防，保持健康。

REX SERVICE

REX SERVICE PTY LTD is an Australian company which is located in 46 commercial place, keilor east, VIC 3033 Melbourne. REX SERVICE provides full supply chain management solution for our customers in Australia and China. REX SERVICE supplies over 3000 SKU in different brands from various manufactures that are mainly Australia local premium brands.

Brands in Cooperation

Devondale; Novalac, Elevit, Berocca, Bepanthen from Bayer; Thompsons, Thursday plantation from Integria Health Care; Blooms, Athogenol from Phytologic, Cancer Council, Well Naturally from Vitality; Morningfresh, Radiant, Rafferty's Graden from Cussons; Nutralife and Healtheries from Vitaco; Blackmores, Swisse, Healthcare, Nature's way, GAIA, Life space, Sukin, Goat, Gaia, Harvest box, Weetbix from Sanitarium, Suncoast, Capilano, Streamland, etc.



REX SERVICE PTY LTD
| 46 commercial place, keilor east, VIC 3033 | P: +61 3 93316820
| F: +61 3 93315281 | M: +61 416509022 | E: helenzhang@rexservice.com.au

Find the best offer of the week on Jin Shop!
Convenient and quick buy for English speakers.



JIN Shop



The jin-English



JINMAGAZINE-English



JINMAGAZINE-Japanese

Three Jin Wechat accounts
tell you what you need to know about living in Tianjin

JIN GOES M BILE

Scan the QR code for more information of JINMAGAZINE 扫描二维码关注《JIN MAGAZINE》了解更多新鲜资讯及精彩活动

TEL:022-2750-0877